

# Normas e Regras da International Cotton Association Limited

Este Livro de Regras foi alterado por nossos Membros em 11 de outubro de 2023, e as alterações entraram em vigor em 1º de janeiro de 2024. Os Estatutos e Regras deste livro substituem todos os Estatutos e Regras anteriores, com a seguinte exceção: Qualquer Regra da Seção 2 que entre em conflito com qualquer termo contratual acordado antes da entrada em vigor do Livro.

## Prefácio ao livro de regras

Destacamos alguns dos princípios-chave dos Estatutos e Regras da ICA. As seguintes ideias sustentam tudo o que está contido nas regras do comércio de algodão. Recomendamos vivamente que você leia o Estatuto e as Regras completas que sempre têm precedência na determinação do resultado de qualquer disputa.

- A arbitragem da ICA é um meio imparcial de resolução de disputas contratuais. Ela se baseia no conceito de "Sem Falha" na resolução de disputas. O objetivo não é atribuir culpas ou encontrar falhas, mas restaurar a ambas as partes a posição em que estariam, na medida do possível, se o contrato tivesse sido totalmente executado.
- Estas Normas e Regras estipulam que, se o contrato não tiver sido ou não for executado por qualquer motivo, ele não será cancelado, mas o contrato será faturado de volta de acordo com as Regras em vigor na data do contrato, com base na diferença de mercado, salvo acordo em contrário.
- A santidade do contrato está no centro do Estatuto e Regras da ICA. Isto significa que, em caso de disputa entre as partes, o ponto de partida para resolver suas diferenças serão os termos do contrato acordado entre elas.
- Baseado no direito inglês, um contrato é um acordo legalmente vinculativo entre duas ou mais partes que define e rege seus direitos e deveres. Idealmente, o acordo será contido em um contrato formal, mas não precisa ser anotado. Um contrato pode ser evidenciado por um acordo verbal, ou correspondência entre as partes em qualquer forma. Transparência e clareza de intenções devem ser marcas registradas de um contrato de algodão.
- Para que a arbitragem da ICA possa ser aplicada, o contrato deve incluir uma cláusula que deixe claro que as partes submeterão as disputas à ICA sob estes Estatutos e Regras.
- Este volume tem dois componentes. Os **estatutos** da ICA são as disposições obrigatórias da estrutura comercial. Elas não podem ser alteradas ou modificadas pelas partes. As **regras** possuem termos que podem ser substituídos dentro do contrato por acordo das partes.

Este prefácio não faz parte dos Estatutos e Regras da Associação Internacional do Algodão. Ele se destina a descrever o propósito e os princípios nos quais se baseiam tanto as regras comerciais quanto a resolução de disputas.

# Índice

<b>SEÇÃO 1: INTRODUÇÃO</b>		
Definições:	i) Termos administrativos	Página 5
	ii) Afiliação e termos de registro	Página 7
	iii) Termos comerciais gerais	Página 7
Normas Gerais		Página 12
O contrato:	A aplicação das Normas e Regras	Página 15
<b>SEÇÃO 2: REGRAS</b>		
Remessa e conhecimento de embarque		Página 19
Seguros		Página 20
Faturamento e pagamento		Página 22
Vendas "de plantão		Página 23
Tara e peso do fardo		Página 27
Qualidade do algodão entregue		Página 29
Amostragem		Página 31
Reclamações		Página 32
Extensão dos limites de tempo		Página 36
Micronaire e abonos		Página 37
Fechamento de contratos		Página 37
<b>SEÇÃO 3: NORMAS DE ARBITRAGEM</b>		
Introdução		Página 44
Avisos		Página 45
Arbitragem técnica		Página 46
Apelações técnicas		Página 53
Arbitragem técnica para pequenas causas		Página 57
Arbitragem de qualidade		Página 66
Apelações de qualidade		Página 77
Acordos amigáveis		Página 79
Taxas e encargos		Página 80
Prêmios não cumpridos e partes inadimplentes		Página 84
<b>SEÇÃO 4: NORMAS ADMINISTRATIVAS</b>		
Associação e registro		Página 87
Comitês		Página 89
Procedimentos disciplinares		Página 92

# **Seção 1:**

## **Introdução**

## Seção 1: Introdução

### Índice

	<b>Página número</b>
Definições:	
Termos Administrativos	5
Afiliação e termos de registro	7
Termos comerciais gerais	7
Normas Gerais	12
O contrato (somente on-line)	

## INTRODUÇÃO

**As Normas são as disposições obrigatórias da Associação que não podem ser mudadas nem alteradas pelas partes.**

### Definições

#### Norma 100

Em nossas Normas e Regras, e em qualquer contrato celebrado consoante nossas Normas e Regras, as expressões seguintes terão os significados dados, salvo se o contexto mostrar claramente um uso diferente:

#### Termos Administrativos

- 1 **"Equipe de Arbitragem"** significa os membros da equipe de administração da ICA que administram as arbitragens. Isto inclui o Diretor Administrativo da ICA.
- 2 **"Comitê de Estratégia de Arbitragem"** significa o Comitê do qual um árbitro deve ser membro para ser indicado como Presidente de um Tribunal de primeira instância ou Comitê de Recurso Técnico. Para ser elegível para se tornar um membro Presidente do Comitê de Estratégia de Arbitragem, o árbitro deve ser/ter sido árbitro da ACI por pelo menos 5 anos.
- 3 **"Artigos"** significa nossos Artigos da Associação e quaisquer alterações a eles que estejam em vigor.
- 4 **"Normas"** e **"Regras"** significam todas as nossas normas e regras em vigor.
- 5 **"Comitê"** significa qualquer comitê eleito pelos Membros Plenos. Os integrantes do Comitê serão qualquer pessoa qualificada, indicada ou nomeada para servir consoante nosso Estatuto.
- 6 **"Diretor"** significa quaisquer de nossos Diretores, sejam Ordinários ou Associados, e inclui o Presidente, Primeiro Vice-Presidente, Segundo Vice-Presidente, Tesoureiro e ex-Presidente imediato.  
**"Diretor Associado"** significa um Diretor convidado anualmente pelos Diretores, e aprovado pelos Membros, para atender aos interesses comuns do setor.  
**"Diretor Ordinário"** significa um Diretor eleito pelos Membros Plenos. Não compreende o Presidente, Primeiro Vice-Presidente, Segundo Vice-Presidente, Tesoureiro e ex-Presidente imediato.  
**"Ex-Presidente Imediato"** não compreende um Presidente que é removido consoante a Cláusula 69 ou deixa de ser Diretor consoante a Cláusula 80.
- 7 **O Comitê Geral e de Finanças ("FGC") é composto pelo Presidente, Primeiro Vice-Presidente, Segundo Vice-Presidente, Tesoureiro e Ex-Presidente imediato.**

Ao longo do Estatuto e do Regulamento, para quaisquer questões processuais que exijam a atuação dos Diretores, o Conselho de Administração dá poderes ao FGC, na qualidade de Diretores, para agir e tomar decisões conforme necessário.

- 8 **“Assembleia Geral”** significa uma reunião de nossos Associados Individuais convocados consoante nosso Estatuto.
- 9 **“Equipe de Administração da ACI”** significa as pessoas que compõem a equipe permanente da ACI e inclui a pessoa indicada pelos Diretores para ser o Diretor Administrativo
- 10 **“Mês”** significa um mês de calendário.
- 11 **“Observador”** significa um árbitro em período probatório que, para fins de treinamento, pode ser nomeado pela Associação para atuar como observador não pago em tribunais de arbitragem técnica e comitês de apelação técnica. O observador não participará de, nem influenciará o processo de tomada de decisão do tribunal.
- 12 **“Nosso”** significa algo de nossa propriedade ou por nós emitido.
- 13 **“Presidente”** inclui o Primeiro Vice-Presidente, o Segundo Vice-Presidente ou alguém designado pelos Diretores, conforme nosso Estatuto, para exercer as funções de um Presidente ausente.
- 14 **“Estabelecimento”** de qualquer Associado Individual ou firma Registrada significa um escritório onde os Diretores consideram que um Associado Individual ou Firma Registrada atuem.
- 15 **“Regimento Interno”** significa o livro no qual publicamos nossas Normas e Regras.
- 16 **“Secretário”** significa o Diretor Administrativo da ICA e/ou uma pessoa designada para assinar os prêmios do Comitê de Apelação Técnica.
- 17 **“Equipe de Monitoramento”** significa o Diretor Geral, o Chefe do Comitê de Estratégia de Arbitragem e o Chefe do Comitê de Arbitragem da ICA.
- 18 **“Nós”, ‘nós’ e ‘ICA’** significam The International Cotton Association Limited.
- 19 **“Por escrito” e “escrito”** incluem a impressão e outras formas de reprodução de palavras em papel ou em uma tela ou website. A correspondência escrita pode ser entregue por correio, em mãos, correio eletrônico e assim por diante.
- 20 **‘Lista de Prêmios Não Cumpridos da ICA’** consiste de duas partes.  
  
‘Lista de Prêmios Não Cumpridos da ICA: Parte 1’ significa a lista de empresas que não cumpriram uma sentença arbitral.  
  
‘Lista de Prêmios Não Cumpridos da ICA: Parte 2’ significa a lista de empresas comprovadamente relacionadas a empresas que aparecem na Lista de Prêmios Não Cumpridos da ICA: Parte 1.

## Afiliação e termos de registro

- 21 **“Firma Industrial Afiliada”** significa qualquer firma ou organização registrada como tal nos termos de nosso Estatuto.
- 22 **“Firma Agente”** significa uma firma ou organização registrada como tal nos termos de nosso Estatuto.
- 23 **“Firma”** significa qualquer parceria, associação de classe ou companhia que efetuem negócios.
- 24 **“Associado Pleno”** significa uma pessoa eleita para ser Associado Individual da Associação conforme as cláusulas.
- 25 **“Firma Membro”** significa uma Firma Principal, uma Firma Industrial Afiliada, uma Firma Agente.
- 26 **“Não Membro”** significa qualquer pessoa que não seja Associado Pleno da Associação.
- 27 **“Firma Não Registrada”** significa qualquer firma que não seja uma Firma Registrada da Associação.
- 28 **“Firma Principal”** é um Comerciante, Produtor ou Tecelagem e significa uma firma ou companhia registrada como tal nos termos de nossos Estatuto ou Normas.
- 29 **“Firma Registrada”** significa qualquer Firma listada em nosso Registro de Firms Registradas como definido em nossos Artigos e inclui: todas as Firms Principais, Firms relacionadas à indústria afiliada, Associações afiliadas, e Agente/ Firms mais Agente.
- 30 Para fins das presentes Normas e Regras, o **“Registro de Firms Registradas”** significa nossa lista de Firms Principais, Firms Industriais Afiliadas e Associações Afiliadas e Firms Agentes.
- 31 **“Companhia Associada”** significa uma companhia associada à Firma Principal ou a uma Firma Industrial Afiliada.

## Termos comerciais gerais

- 32 **“Algodão Americano”** significa todo o algodão crescido em qualquer parte dos estados contíguos dos Estados Unidos da América, inclusive o algodão conhecido como Upland, Gulf of Texas, mas não incluindo as variedades Sea Island ou Pima.
- 33 **“Laboratório certificado”** significa um laboratório que está em uma lista aprovada emitida pela ICA Bremen.
- 34 **“Transporte combinado”**, “transporte intermodal” e “transporte multimodal” significam transportar o algodão de um lugar para outro usando pelo menos dois meios de transporte diferentes.

- 35 **“Documento de transporte combinado”** significa um conhecimento de embarque ou outro documento de titularidade produzido por uma companhia de transporte, operador ou agente de transporte combinado cobrindo o algodão a ser transportado por transporte combinado, transporte intermodal ou transporte multimodal.
- 36 **“Operador de transporte combinado”** significa uma pessoa ou firma que produz um documento de transporte combinado.
- 37 **“Estação de carga de contêineres”, “CFS” e “base de contêineres”** significam um local onde o transportador ou seu agente carrega ou descarrega contêineres sob seu controle.
- 38 **“Pátio de contêiner” e “CY”** significam um local onde os contêineres podem ser armazenados, movimentados ou entregues, cheios ou vazios. Um pátio de contêiner ou CY pode ser também um local onde os contêineres são carregados (enchidos) ou descarregados (esvaziados).
- 39 **“Limite de controle”** significa a variação de leituras obtidas por diferentes instrumentos usando o mesmo algodão.
- 40 **“Controlador”** significa uma terceira parte independente, empresa de inspeção, ou experiente em pesagem, tara, amostragem e inspeção de algodão.
- 41 **“Resíduo de algodão”** será tratado como algodão se tiver sido incluído em contratos sujeitos às nossas Normas e Regras.
- 42 **“Dano de campo”** é o dano ou deterioração da fibra causado pela absorção excessiva de umidade, poeira ou areia do ambiente, porque o algodão foi:
- a exposto às intempéries; ou
  - b armazenado em superfícies úmidas ou contaminadas, antes do carregamento em caminhões/contêineres ou no navio.
- O dano de campo não inclui:
- c qualquer dano interno; ou
  - d qualquer outra contaminação; ou
  - e qualquer dano ocorrido após o carregamento nos caminhões/contêineres ou no navio.
- 43 **‘Data de chegada’** significa a data em que a embarcação (incluindo caminhão, trem, avião, contêiner, etc.) chega ao porto ou local de descarga indicado no Documento de Transporte (Conhecimento de Embarque, CMR, Documento de Transporte Combinado, Nota de Entrega, Conhecimento Ferroviário, etc.), de acordo com os termos do contrato entre os vendedores e os compradores.



- 44 **“Disputa”** ou **“diferença”** relativa a um contrato será qualquer discussão, discordância ou dúvida sobre como interpretar o contrato quanto aos direitos ou responsabilidades de qualquer uma das partes do contrato.
- 45 **‘Fardos falsos’** é um fardo contendo:
- substâncias que não são algodão; ou
  - algodão danificado; ou
  - algodão bom por fora e algodão inferior por dentro; ou
  - colheitas ou linters em vez de algodão
- 46 **O ‘Preço Fixo’** é o valor por unidade que o Comprador paga ao Vendedor pelo algodão. O Preço Fixo é obtido de duas maneiras:
- a O valor por unidade cotado no momento da venda e declarado como preço por unidade no contrato.
  - b A combinação da(s) fixação(ões) de um contrato de plantão e a base cotada no contrato, expressa na unidade monetária por unidade de peso, conforme estabelecido no contrato.
- 47 **“Matéria estranha”** significa qualquer coisa que não faça parte da planta do algodão.
- 48 **“Carga completa do contêiner”** e **“FCL”** (full container load) significam um arranjo que usa todo o espaço de um contêiner.
- 49 **‘Menos de carga de contêiner’** e **‘LCL’** significam um pacote de algodão que é muito pequeno para encher um contêiner e que é agrupado pela transportadora na estação de frete de contêineres com carga semelhante indo para o mesmo destino.
- 50 **“Casa para”, “pátio de contêineres para”** e **“por para”** significam carregamento controlado pelo expedidor no local de sua escolha (firma, CY ou domicílio). Quem contrata o frete deve pagar todos os custos além do ponto de carregamento e o custo de fornecimento dos contêineres na firma, CY ou domicílio.
- 51 **“Laboratório Certificado pela ICA Bremen”** significa um laboratório certificado pela ICA Bremen.
- 52 **“Imediatamente”** significa no prazo de três dias.
- 53 **“Institute Cargo Clauses”** e **“Institute Commodity Trades Clauses”** significam as cláusulas do Institute of London Underwriters.
- 54 **“Umidade Absorvida”** significa o peso da umidade no algodão expresso como porcentagem do peso da fibra quando totalmente seca.
- 55 **“Lote”** é um número de fardos colocados sob uma marca.

- 56 **'Número do lote'** é um grupo de fardos dentro de uma remessa ou entrega identificada pela mesma marca ou número de lote. Na ausência de marcas ou números de lote, o número do lote será considerado o número do contêiner ou do caminhão.
- 57 **'Membro Controlador'** significa um **'Controlador'** que é atualmente um Membro ativo do ICA.
- 58 **O "fardo embalado misto"** é um fardo que contém muitos graus, cores ou grampos diferentes.
- 59 **"Seguro de carga marítima"** e **"seguro de trânsito"** significam o seguro contra os riscos cobertos pelo Marine Policy Form (formulário MAR) usado em conjunto com as Institute Cargo Clauses, ou coberto por apólices similares de primeira classe em outros mercados de seguro.
- 60 **"Micronaire"** significa uma medida da combinação de finura e maturidade da fibra de algodão cru.
- 61 **'Danos internos à água'** significa fardos contendo tufo de algodão molhado e/ou torrado, endurecido ou com bolor que ocorrem como resultado do excesso de água dentro de um interior de fardos.
- 62 **'Sem limite de controle'** e **'NCL'** significam que nenhum limite de controle é permitido.
- 63 **"Representante designado"** significa o próprio funcionário de uma empresa ou de uma sociedade controladora internacional, ou um especialista qualificado designado para atuar no âmbito de questões de amostragem e pesquisas
- 64 **"Conhecimento de embarque"** significa um documento que é assinado pelo comandante ou seu agente quando o algodão tiver sido carregado no navio.
- 65 **"Porcentagem de subsídio"** significa uma porcentagem do preço da fatura.
- 66 **'Cais para', 'estação de carga de contêineres para' e 'base de contêineres para'** significam que o transportador controla o carregamento. O algodão deve ser entregue ao transportador no cais, estação de carga de contêineres ou base de contêineres.
- 67 O **"fardo com revestimento"** é um fardo no qual uma camada de algodão de qualidade muito diferente aparece na parte externa de pelo menos um dos lados.
- 68 **'Porto ou local de descarga'**. O porto ou local indicado no Documento de Transporte (Conhecimento de Embarque, CMR, Documento de Transporte Combinado, Nota de Entrega, Conhecimento Ferroviário etc.) para onde o algodão deve ser embarcado/transportado.
- 69 **'Local de Recebimento'** significa o porto ou local indicado no Documento de Transporte (Conhecimento de Embarque, CMR, Documento de Transporte Combinado, Nota de Entrega, Conhecimento Ferroviário etc.) onde o algodão é recebido pelo transportador para transporte.
- 70 **"Pronto"** significa dentro de 14 dias (duas semanas).

- 71 **'Embarque'** significa o carregamento de algodão em qualquer meio de transporte para entrega a um transportador que possa fornecer um Documento de Transporte (por exemplo, Conhecimento de Embarque, CMR, Conhecimento Ferroviário, Ordem de Entrega etc.) para o transporte.
- 72 **“Carga e contagem do remetente”** significa que o expedidor é responsável pelo conteúdo do contêiner.
- 73 **“Embarcando”** ou **“embarcado”** significa carregando ou carregado para embarque.
- 74 **“Documentos de embarque”** significa o documento de identificação que mostra como o algodão deve ser transportado conforme o contrato.
- 75 **“Comércio com spread”**. Um comércio de futuros de algodão com spread é a comercialização simultânea de duas posições opostas em dois meses diferentes. Cada mês negociado é chamado de uma “perna”. Exemplo de um spread: comprar contratos de futuros em 5 de março e vender contratos de futuros em 5 de maio.
- 76 **“Seguro contra riscos de guerra”** significa seguro contra os riscos definidos nas Institute War Clauses (Cargo), nas Institute War Clauses (Commodity Trades) ou em cláusulas semelhantes de outros mercados de seguro de alto nível.
- 77 **“Preço Sintético de Futuros”** é quando os Contratos de Algodão para Mercado Futuros de ICE são “bloqueados” em um limite diário, um preço de futuros sintético é criado pela comercialização simultânea, porém oposta, de uma opção de compra, e a venda é posicionada com o mesmo vencimento e preço de exercício. Uma opção de compra coberta e venda descoberta resulta em sintético de futuros de longo prazo, enquanto uma opção de compra a descoberto e venda coberta resulta em sintético de futuros de curto prazo.
- 78 **“Tara”** significa o peso da embalagem, cintas, cordas ou arames usados para cobrir fardos de algodão.
- 79 **“Este é o primeiro”, “para a estação de carga de contêineres”** e **“para a base do contêiner”** significam que o transportador descarregará em seu armazém no porto de destino, em uma estação de carga de contêineres ou na base de contêineres.
- 80 **“Este é o primeiro”, “para a estação de carga de contêineres”** e **“para a base do contêiner”** significam que o transportador descarregará em seu armazém no porto de destino, em uma estação de carga de contêineres ou na base de contêineres.
- 81 **“Limite de controle usual”** e **“UCL”** significam a variação permitida em leituras para levar em conta a variação normal esperada de diferentes instrumentos, ainda que esteja sendo usado o mesmo algodão.
- 82 **“Seguro contra riscos de guerra”** significa seguro contra os riscos definidos nas Institute War Clauses (Cargo), nas Institute War Clauses (Commodity Trades) ou em cláusulas semelhantes de outros mercados de seguro de alto nível.

## **Normas Gerais**

### **Norma 101**

Estes Estatutos e Regras são regidos pela lei inglesa, considerada como tendo sido feita na Inglaterra e em quaisquer disputas sobre sua interpretação ou efeito devem ser determinadas pela jurisdição exclusiva do Tribunal Superior Inglês. Os Estatutos e Regras se aplicam a todas as partes contratantes sob nossos Estatutos e Regras mais quaisquer outras envolvidas em assuntos mencionados ou relacionados com os Estatutos deste Livro de Regras.

### **Norma 102**

- 1 Se um contrato é celebrado nos termos de nossas Normas e Regras:
  - a todas as Normas do presente Regimento Interno serão aplicadas ao contrato e não se permite ao comprador e ao vendedor qualquer alteração; porém
  - b o comprador e o vendedor podem concordar com condições em seu contrato que sejam diferentes de qualquer uma das Regras.
- 2 Se nós alterarmos quaisquer das Normas ou Regras após a data do contrato, a alteração não se aplicará ao contrato a menos que o comprador e o vendedor concordem. Exceção é feita às Normas da Seção 3 que cobrem prazos de arbitragem, avisos, honorários e demais procedimentos. Nesses casos, os procedimentos e custos, etc. do Anexo C a serem usados para arbitragem ou apelação serão aqueles em vigor na ocasião da aplicação.
- 3 Todas as outras alterações serão aplicadas quando o dissermos.
- 4 Se houver algum conflito ou contradição entre um dispositivo do(s) contrato(s) e um dispositivo da(s) Carta(s) de Crédito (ou outro instrumento de pagamento correlato), o(s) contrato(s) prevalecerá(ão) sobre a(s) Carta(s) de Crédito e, para fins de determinação de qualquer controvérsia, serão eles que regerão os termos acordados entre as partes.

### **Norma 103**

- 1 Estas Normas e Regras não devem ser traduzidas para qualquer outro idioma salvo mediante autorização dos Diretores.
- 2 Se houver qualquer dúvida ou diferença de significado entre a tradução e o inglês, as Normas e Regras em inglês serão aplicadas.
- 3 Não nos responsabilizamos por erros em qualquer versão do presente Regimento Interno.

### **Norma 104**

Os poderes outorgados pelas Normas e Regras ao Presidente também são dados ao Primeiro Vice-Presidente, Segundo Vice-Presidente e a qualquer Presidente em Exercício.

### **Norma 105**

Nestas Normas e Regras:

- 1 Se algo deve ser feito no prazo de um número fixo de dias de um evento, o número de dias não incluirá o dia do evento propriamente dito. Os dias permitidos serão contínuos.
- 2 Exceto se acordado diferentemente pelo comprador e pelo vendedor, um quilograma será igual a 2,2046 libras-peso (lb).
- 3 “Ele”, “o/lhe” e “seu” significará “ela”, “a/lhe” e “sua”, se necessário.
- 4 Palavras que se referem a pessoas também podem se referir a firmas, se necessário.
- 5 Palavras no singular também se aplicam ao plural. Palavras no plural também se aplicam ao singular.
- 6 As horas são expressas em termos de relógio de 24 horas. Todas as horas são no Horário Universal (Hora Média de Greenwich).

### **Norma 106**

Todas as questões de fato e de direito que surgem durante uma arbitragem conduzida de acordo com as Normas e Regras, incluindo, sem limitação, a interpretação de todos os termos e condições de um contrato sob estas Normas e Regras, serão de decisão dos membros do Tribunal e sua decisão prevalecerá e será final. As partes renunciam ao seu direito de apelar ao Supremo Tribunal Inglês sob a seção 69 do Arbitration Act 1996 sobre uma questão de direito decorrente de uma decisão arbitrária da ICA.

### **Norma 107**

- 1 A Associação pode, a qualquer momento, e ocasionalmente, por meio de Resolução Especial, fazer, variar, alterar ou rescindir Normas e Regras (sem ser inconsistente com qualquer dispositivo do Estatuto), com a exceção de que qualquer alteração nos anexos das Normas e Regras pode ser feita por Resolução Ordinária dos Diretores.
- 2 Se um requerente tiver honorários de árbitros ou outras tarifas pendentes de pagamento à ICA, ele não terá permissão para se candidatar a uma arbitragem ou iniciar uma até que o valor seja pago em sua totalidade.

### **Norma 108 / 109**

- 1 A equipe de gestão da ICA tem um papel de garantia de qualidade com relação aos serviços de arbitragem da ICA.
- 2 Assistir quando dirigido pelo Tribunal ou TAC em questão.
- 3 Garantir que as Arbitragens da ICA sejam realizadas em total conformidade com a Lei de Arbitragem, outra jurisprudência relevante, as melhores práticas internacionais aceitas e de acordo com as instruções do Tribunal e do TAC.
- 4 Ajudar a reunir as evidências, processar as submissões das partes e fazer recomendações ao Presidente para a alocação de árbitros de acordo com o ICA BL&R.

- 5 Sustentando a oportunidade e o custo-benefício da arbitragem da.
- 6 Revisão das sentenças da arbitragem antes de serem publicadas e aconselhamento ao painel para auxiliar e evitar erros.

A fim de permitir que um serviço eficaz e respeitado esteja disponível para a indústria e para sustentar a reputação do ICA.

## O Contrato

### A aplicação das Normas e Regras

#### Norma 200

Todo contrato elaborado de acordo com nossas Normas e Regras será considerado como sendo um contrato elaborado na Inglaterra e regido pela lei inglesa.

#### Norma 201

- 1 Sujeito às Normas 302 e 330, as cláusulas seguintes serão aplicadas a todos os contratos celebrados de acordo com nossas Normas e Regras ou que contenham palavras com efeito semelhante:
  - a Este contrato irá incorporar as Normas e Regras da International Cotton Association Limited em vigor quando de sua celebração. Exceção é feita a essas Normas na Seção 3 que cobrem prazos de arbitragem, avisos, honorários e demais procedimentos. Nesses casos, os procedimentos a serem usados para arbitragem ou apelação serão aqueles em vigor na ocasião da aplicação.
  - b Se qualquer contrato não tiver sido ou não for executado, não será tratado como cancelado. Será fechado e feita a liquidação diferença ao vendedor de acordo com nossas Regras em vigor na data do contrato.
  - c Todas as disputas relativas ao contrato serão resolvidas por arbitragem conforme as Normas da International Cotton Association Limited. Este acordo incorpora as Normas definidas no procedimento de arbitragem da Associação.
  - d Nenhuma das partes iniciará processo judicial quanto a disputa passível de arbitragem, exceto para obter garantia para qualquer reclamação, salvo se receberam sentença arbitral da International Cotton Association Limited e tenham esgotado todos os meios de apelação previstos pelas Normas da Associação.

O termo “todas as disputas” pode ser alterado para “disputas sobre qualidade” ou “disputas técnicas”. Porém, se não houver acordo, será mantido o termo “todas as disputas”.

- 2 Pede-se atenção às Normas 302 e 330, que permitem aos Diretores negar arbitragem.
- 3 Esta Norma será aplicada mesmo se o contrato for considerado inválido ou ineficaz ou não tenha sido concluído.

#### Norma 202

Exceto se o comprador e o vendedor concordarem, as disposições dos documentos a seguir não se aplicarão a contratos redigidos de acordo com nossas Normas e Regras:

- 1 Uniform Law on International Sales Act (Lei Uniforme sobre Vendas Internacionais) (1967); e
- 2 Vienna Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Convenção de Viena sobre Contratos de Compra e Venda Internacional de Mercadorias) de 1980.

## **Norma 203**

Para vendas no mercado a termo com base em contrato de algodão para mercado futuro de Intercontinental Exchange ('ICE'):

- 1 No Contrato de Compra de um comprador, o vendedor deve comunicar eventuais níveis de fixação preenchidos e o preço resultante ao comprador o quanto antes após o preenchimento. No Contrato de Compra de um vendedor, os papéis se invertem.
- 2 O nível de fixação e o preço final declarado na confirmação de fixação para aquela porção fixa de algodão devem ser vinculantes para ambas as partes.
- 3 Fixações de preço devem ser alcançadas negociando futuros ou por meio de negócios com spread de cronograma, estratégias de opções ou sinteticamente, através de opções.



## **Seção 2: Regras**

## Seção 2: Regras

### Índice

<b>Seção 2: Regras</b>	
Embarque de carga e conhecimento de embarque	Página 19
Seguro	Página 20
Faturamento e pagamento	Página 22
Vendas no mercado a termo	Página 23
Tara e peso do fardo	Página 27
Qualidade do algodão entregue	Página 29
Amostragem	Página 31
Reclamações	Página 32
Prorrogação de prazos	Página 36
Teste com instrumentos	Página 36
Micronaire e tolerâncias	Página 37
Resistência e tolerâncias	Página 38

## REGRAS

**As Regras são as disposições não obrigatórias da Associação e podem ser mudadas ou alteradas pelas partes.**

### Embarque de carga e conhecimento de embarque

#### Regra 200

Um conhecimento de embarque assinado será a prova da data de embarque.

#### Regra 201

- 1 O vendedor deve emitir uma fatura ou detalhes completos e corretos de marcas, nomes dos navios e outros detalhes constantes do conhecimento de embarque no prazo previsto no contrato. Se o vendedor não o fizer, o comprador pode encerrar o contrato, no todo ou em parte, e fazer a liquidação por diferença ao vendedor como previsto em nossas Regras. O comprador deve fazê-lo no período de 14 dias (duas semanas) do prazo final estipulado no contrato. Se o vendedor emitir a fatura ou os dados após o prazo final e o comprador pretender rescindir o contrato ou parte dele, ele deve informar ao vendedor no prazo de três dias.
- 2 Se não houver limite de prazo no contrato e o vendedor não emitir a fatura ou dados no prazo de 21 dias (três semanas) da data do conhecimento de embarque, o disposto acima será aplicado.
- 3 As Instruções de Embarque e Cartas de Crédito devem ser emitidas com o valor total da quantidade da remessa, não obstante a variação em peso permitida da remessa. (Consulte a Regra 220).
- 4 Na hipótese de as Cartas de Crédito serem abertas em atraso, ou as Remessas não terem ocorrido conforme o estipulado no Contrato, ambas as partes poderão acordar a prorrogação do período de remessa. Caso as partes não concordem com a prorrogação do período de remessa, as Regras 237 e 238 serão aplicadas.
- 5 Pequenas diferenças nas marcas não serão relevantes.

#### Regra 202

Se o comprador puder provar que os detalhes definidos no conhecimento de embarque estão incorretos ou não satisfazem as condições do contrato, ele pode levar a questão para arbitragem. Os árbitros decidirão se o comprador deve aceitar o algodão com uma tolerância ou têm o direito de rescindir o contrato. Para remessas por via terrestre, o comprador deve solicitar arbitragem no prazo de 42 dias (seis semanas) do recebimento dos detalhes. Para remessas por via marítima, ele deve fazê-lo no prazo de 28 dias (quatro semanas) do recebimento dos dados.

#### Regra 203

O contrato não será encerrado se o algodão, ou parte dele, não for embarcado no navio indicado, desde que o conhecimento de embarque esteja correto e de acordo com a definição dada na Norma 100. Isto se aplica apenas a contratos para remessa, não para contratos de navegação ou desembarço.

## Regra 204

Se houver disputa sobre um contrato para o envio de algodão americano por contêineres a partir de portos dos EUA, ela será dirimida conforme as “Regras de Comércio por Contêiner” apresentadas no Anexo B do nosso Regimento Interno.

## Seguro

### Regra 205

Quando um comprador ou vendedor contratar um seguro para uma remessa de algodão realizada de acordo com nossas Normas e Regras, o seguro deve incluir:

- 1 “Seguro de carga marítima” e “seguro de trânsito” conforme as Institute Cargo Clauses (A) ou Institute Commodity Trades Clauses (A);
- 2 “Seguro contra riscos de guerra” de acordo com as Institute War Clauses (Cargo) ou Institute War Clauses (Commodity Trades);
- 3 “Seguro contra greves, tumultos e distúrbios civis” consoante com as Institute Strike Clauses (Cargo), ou Institute War Clauses (Commodity Trades), cover the invoice value of the shipment plus 10%,

e cobrir o valor da fatura de remessa mais 10%.

### Regra 206

Salvo acordo em contrário entre as partes, o vendedor será responsável por danos ao país, sujeito às limitações detalhadas na Regra 208.

### Regra 207

As seguintes condições aplicam-se a contratos segundo os quais o vendedor seja responsável por fazer o seguro de carga marítima, seguro de trânsito e seguro de dano de campo:

- 1 Deve haver uma apólice ou certificado de seguro. Tal apólice ou certificado deve ser apresentado como um dos documentos de transporte.
- 2 Se o algodão estiver danificado no país quando chegar, o comprador deve separar os fardos danificados e fazer uma reclamação contra o vendedor no prazo de sete dias (uma semana) da pesagem ou do descarregamento, o que ocorrer por último, embora a reclamação deva ser feita no prazo de 42 dias (seis semanas) da data de chegada.

As partes devem tentar chegar a um acordo sobre uma compensação. Se não puderem fazê-lo, um Agente do Lloyd's, ou um inspetor ou controlador qualificado reconhecido pela companhia de seguros deverá ser nomeado para inspecionar o algodão danificado. O custo da vistoria será por conta do comprador em primeira instância. Se a vistoria confirmar danos no país, o seguro do vendedor deverá ser chamado para pagar:

- a o comprador, pelo valor de mercado do algodão danificado do país removido dos fardos, conforme estabelecido no relatório do pesquisador, mais quaisquer encargos razoáveis incorridos na separação do algodão danificado do país; e
- b o custo da pesquisa

Se a perda não for coberta pelo seguro do vendedor, este deverá pagar.

- 3 Se a seguradora cobrar pelo sinistro e o comprador pagar por isso, o vendedor deve reembolsar o valor ao comprador.

### **Regra 208**

As seguintes condições aplicam-se a contratos nos quais o comprador seja responsável por fazer o seguro de carga marítima ou seguro de trânsito, e o vendedor, o seguro de dano de campo:

- 1 O vendedor deve informar ao comprador os dados necessários de cada embarque, a fim de que o comprador possa providenciar o seguro.
- 2 Se o algodão estiver danificado no país, o comprador deve separar os fardos danificados e fazer uma reclamação contra o vendedor no prazo de sete dias (uma semana) da pesagem ou do descarçamento, o que ocorrer por último, embora a reclamação deva ser feita no prazo de 42 dias (seis semanas) da chegada.

As partes devem tentar chegar a um acordo sobre uma compensação. Se não puderem fazê-lo, um Agente do Lloyd's, ou um inspetor ou controlador qualificado reconhecido pela companhia de seguros deverá ser nomeado para inspecionar o algodão danificado. O custo da vistoria será por conta do comprador em primeira instância. Se a vistoria confirmar danos no país e que o dano for maior que 1,0% (um por cento) do peso total da remessa, sujeito a uma reclamação mínima de US\$ 500,00, o seguro do vendedor deverá ser chamado para pagar:

- a o comprador, o valor de mercado do algodão com dano de campo retirado dos fardos em função do relatório do inspetor, mais quaisquer custos razoáveis ocasionados pela separação do algodão com dano de campo; e
  - b o custo da pesquisa se o prejuízo não estiver coberto pelo seguro do vendedor, o vendedor deve pagar.
- 3 Se for cobrada uma taxa para a cobrança do seguro e o comprador a pagar, o vendedor deve reembolsar o comprador.

## Regra 209

- 1 O vendedor deve reembolsar ao comprador qualquer taxa ou prêmio extra que este tenha que pagar se:
  - a o comprador for responsável pelo seguro marítimo;
  - b o vendedor for responsável por contratar o frete;
  - c o vendedor contratar o frete para um navio diferente daquele solicitado pelo comprador; e
  - d o navio estiver sujeito a um prêmio adicional, conforme as condições da cláusula de Institute Classification (Classificação de Instituto) do Institute of London Underwriters ou outra cláusula semelhante em vigor, quando o comprador for informado sobre o nome do navio.
  
- 2 O comprador deve reembolsar ao vendedor qualquer taxa ou prêmio extra se:
  - a o vendedor for responsável pelo seguro marítimo;
  - b o comprador for responsável por contratar o frete;
  - c o comprador contratar o frete para um navio diferente daquele solicitado pelo vendedor; e
  - d o navio estiver sujeito a um prêmio adicional, conforme as condições da cláusula de Institute Classification (Classificação do Instituto) do Institute of London Underwriters ou outra cláusula semelhante em vigor quando o vendedor for informado sobre o nome do navio.

## Faturamento e pagamento

### Regra 210

Quando da chegada da remessa, o pagamento deverá ser feito imediatamente ou no prazo de 49 dias (sete semanas) a contar da data do conhecimento de embarque ou dos documentos de remessa, o que ocorrer antes.

Na primeira apresentação dos documentos de embarque contratados, o pagamento deve ser feito no prazo de cinco dias, a menos que as partes acordem o contrário :-

- A Quando um contrato especifica que o pagamento depende da chegada da carga, então o pagamento deve ser feito contra apresentação dos documentos originais contratados, seja na chegada da carga ou no máximo 180 dias após a data de carregamento, o que ocorrer primeiro.
  
- B Se o pagamento não depender da chegada da carga, então o pagamento deverá ser feito de acordo com a cláusula de pagamento dentro do contrato e dentro de cinco dias úteis após a primeira apresentação dos documentos originais contratados, a menos que de outra forma acordado pelas partes.

### Regra 211

1. As reclamações feitas de acordo com os termos do contrato devem ser pagas no prazo de 21 dias (três semanas) da data da reclamação. Caso o responsável pelo pagamento não o faça, também deverá pagar juros sobre o valor final do sinistro a uma taxa acordado por ambas as partes. Se as partes não chegarem a um acordo, o valor da reclamação e a taxa de juros serão fixados por arbitragem de acordo com nosso Estatuto Social.
2. Quando os contratos são feitos para remessas ou entregas de quantidades especificadas durante vários períodos de remessa / entrega, cada remessa ou entrega deve estar dentro da variação permitida. O envio ou entrega de cada mês constituirá um ajuste de peso, mesmo se enviado ou chegando por mais de um meio de transporte.
3. A compensação pela variação de peso normalmente será baseada no preço da fatura. Porém, se a variação for superior ao valor previsto em contrato, o comprador poderá então exigir uma indenização pela diferença de mercado sobre aquele valor da variação, com base no valor de mercado do algodão na data de chegada da embarcação. Se o contrato não especificar uma variação permitida, a variação permitida será de 3%.

## **Regra 212**

As reclamações devidas a erros escriturais em faturas serão aceitas se existir prova para suporte.

## **Regra 213**

O preço do algodão definido no contrato não incluirá nenhum Imposto de Valor Agregado devido, a menos que o contrato especifique em contrário.

## **Vendas no mercado a termo**

### **Regra 214**

- 1 Com opção do comprador:
  - a Para vendas a termo com base em qualquer contrato de algodão para mercado futuros de Intercontinental Exchange ("ICE"):
    - i O preço final do algodão vendido no mercado a termo será fixado com base no mês de contrato de algodão para Mercado Futuros de ICE especificado no contrato de venda.
    - ii O comprador deve transmitir ao vendedor instruções para fixação de preço executável por escrito, seja diretamente ou por meio do seu agente indicado.

Exceto se acordado diferentemente pelas partes:
    - iii O preço do algodão deve ser fixado no máximo até 12:00 (meio-dia) do horário da costa leste 3 dias antes do primeiro dia de notificação para contratos de algodão para mercado futuros de ICE especificado no contrato de vendas.

- iv Se, por qualquer motivo, o comprador não fixar o preço do algodão antes do prazo final para a fixação, o direito e a discricionariedade para fixar o preço do contrato passam imediatamente do comprador para o vendedor, e o preço final terá por base o negócio que o vendedor obtiver na Negociação na Liquidação (TAS) ao final daquela sessão para o contrato de futuros declarado no contrato, e aquela fixação deve ser vinculante para ambas as partes.
  - b Para um prazo de fixação de contrato não ligado ao Primeiro Dia de Notificação:
    - i Se, por qualquer motivo, o comprador não fixar o preço do algodão antes do prazo final para a fixação estabelecido no contrato, o direito e a discricionariedade para fixar o preço do contrato passam imediatamente do comprador para o vendedor, e a fixação será vinculante para ambas as partes.
  - c Para vendas a termo referentes a produtos que não sejam de um contrato de algodão para mercados futuros de ICE:
    - i O preço final do algodão vendido a pedido será fixado com base na cotação do produto especificado no contrato de venda.
    - ii O Comprador deverá comunicar ao Vendedor instruções de fixação executáveis por escrito, diretamente ou por meio de seu agente nomeado. O Vendedor deverá comunicar qualquer nível de fixação preenchido e o preço resultante ao Comprador o mais rápido possível após o preenchimento.
- Exceto se acordado diferentemente pelas partes:
- iii O preço do algodão deve ser fixado antes da data de vencimento do produto especificada.
  - iv Se o preço do algodão não for fixado antes da data de vencimento do produto especificada, a fixação de preço se baseará na última cotação publicada do produto ou, se não houver data de vencimento do produto, na data de embarque/entrega.

- 2 No caso de opção do vendedor, os papéis de comprador e vendedor invertem se.

## **Tara e peso do fardo**

### **Regra 215**

- 1 Todo o algodão deve ser pesado "peso bruto" fardo a fardo, salvo acordo em contrário. A tara deve ser deduzida do peso bruto para estabelecer o "peso líquido".
- 2 Para contratos de peso líquido de desembarque, o vendedor deve declarar o nome de seu Controlador ou representante nomeado na fatura. Na ausência de quaisquer instruções por escrito separadas para o Controlador ou representante nomeado, a nomeação na fatura será considerada como uma nomeação de controle para pesagem na chegada do algodão.



- 3 Exceto quando for um costume do comércio que o comprador pague os custos de viagem e permanência dos Controladores, cada parte é responsável pelos custos de seu Controlador nomeado ou representante nomeado. A parte que organiza a pesagem deve informar a outra parte onde e quando ela será realizada, dando um prazo razoável para que o representante possa comparecer. Pesagem para ocorrer dentro do horário comercial normal.

## Pesos

### Regra 216

#### 1 Pesos Brutos de Frete

- a **Todo o algodão deve ser pesado pelo comprador (por conta do comprador), sob a supervisão do Controlador do vendedor ou de representantes nomeados (por conta do vendedor). A pesagem deve ser realizada no porto ou local de descarga, ou no destino final do algodão (usina do comprador, armazém etc.), ou em outro local determinado pelo comprador e pelo vendedor. Em qualquer caso, a pesagem deve ser concluída no prazo de 28 dias (quatro semanas) da data de chegada. Os fardos que não forem pesados dentro do prazo de 28 dias serão declarados pelo peso bruto médio da fatura mais 1,5%. Se o algodão já tiver sido amostrado pelo comprador, deverá ser feita uma tolerância de peso para as amostras coletadas.**
- b Se o comprador não nomear um Controlador ou representante nomeado antes do envio do algodão, o vendedor irá faturar o comprador, e o comprador deve aceitar os pesos brutos de envio finais sem nenhuma reclamação.
- c Se o comprador notificou o vendedor da nomeação de um Controlador ou representante nomeado, e o vendedor prossegue com o envio sem permitir que o Controlador ou representante nomeado do comprador supervisione a verificação dos pesos, seja fardo a fardo ou, quando acordado, por balança, o comprador pode apresentar ao vendedor uma declaração de peso para o peso bruto final supervisionado por um Membro Controlador. Qualquer reclamação deve ser apresentada de acordo com a Regra de Pesos Brutos Landed 216.2.

#### 2 Peso bruto final

- a Todo o algodão deve ser pesado pelo comprador (pelo custo do comprador), sob a supervisão do Controlador do vendedor ou representantes nomeados (pelo custo do vendedor) no ponto de entrega acordado ou outro local conforme determinado pelo comprador e vendedor, em qualquer caso dentro 28 dias (quatro semanas) a partir da data de chegada do navio. Se o algodão já tiver sido amostrado pelo comprador, uma tolerância de peso deve ser feita para as amostras colhidas.
- b Se o vendedor não nomear um Controlador ou representante nomeado antes da data de chegada da embarcação, o comprador pode proceder unilateralmente para nomear um Controlador ou representante nomeado para prosseguir com a supervisão da pesagem do algodão. O vendedor deve aceitar o relatório de peso

fornecido pelo Controlador nomeado pelo comprador ou representante nomeado e o vendedor será responsável pelas taxas de control.

- c Se o vendedor notificou o comprador da nomeação de um Controlador ou representante nomeado, então o comprador ou seu Controlador ou representante nomeado deve notificar o Controlador do vendedor ou representante nomeado do local, data e hora da pesagem. Se o comprador não cumprir estas condições, resultando em pesagem, fardo a fardo ou quando acordado, por balança, sem a presença do Controlador ou representante nomeado do vendedor, os pesos desembarcados serão declarados como o peso líquido da fatura mais 1,5 por cento.

### 3 Pesos da balança

Qualquer uma das partes deve responder a qualquer pedido de pesagem por ponte-báscula por escrito dentro de 72 horas (3 dias) de qualquer solicitação. Qualquer uma das partes poderá rejeitar tal pedido, e a pesagem deverá então proceder de acordo com as Regras 216.1 e 216.2 acima, com base em fardo por fardo. Entretanto, a ausência de qualquer resposta a tal solicitação será considerada como consentimento para aceitar a pesagem por ponte-báscula, e o Controlador nomeado ou representante nomeado procederá de acordo.

- a Se as partes concordarem com a pesagem completa/vazia ou vazia/cheia na plataforma de pesagem (contêiner ou caminhão), a parte que providenciar a pesagem deverá fornecer ao Controlador da outra parte ou ao representante nomeado uma cópia do certificado de calibração da plataforma de pesagem, a menos que as partes concordem que o certificado não é necessário. O certificado deve ser válido no momento da pesagem e emitido por uma autoridade credenciada. A pesagem deve ser realizada no porto ou local de descarga, ou no destino final do algodão (usina do comprador, armazém etc.), ou no local de recebimento declarado no Documento de Transporte, ou em outro local determinado pelo comprador e pelo vendedor. Em qualquer caso, a pesagem deve ser concluída no prazo de 28 dias (quatro semanas) da data de chegada para contratos de peso desembarcado e no prazo de 28 dias (quatro semanas) antes do embarque para contratos de peso embarcado. Os fardos que não forem pesados dentro do prazo de 28 dias serão declarados com base no peso bruto médio da fatura acrescido de 1,5%.
- b Em qualquer caso, a pesagem deve ser concluída em até 28 dias (quatro semanas) da data de chegada para contratos de peso desembarcado e em até 28 dias (quatro semanas) antes do embarque para contratos de peso embarcado.
- c Para a pesagem da plataforma de pesagem de contêineres, o peso líquido deve ser estabelecido pela dedução da tara real do contêiner após a pesagem cheio / vazio ou vazio / cheio do contêiner. A pesagem da balança com uma dedução da tara declarada do contêiner indicada no lado externo do contêiner não é permitida.

### 4. Extensão dos limites de tempo

Caso uma das partes necessite de uma prorrogação de prazo, ela deverá, em primeira instância, tentar acordar a prorrogação do prazo com sua contraparte. Se não conseguirem chegar a um acordo amigável, uma solicitação de prorrogação poderá ser feita aos Diretores, conforme previsto na Regra 232.

## Fardos Tara

### Regra 217

- 1 A menos que o vendedor declare e garanta o contrário, todo algodão deve ser vendido com a tara real. O comprador pode insistir que a tara real seja estabelecida no momento da entrega durante a pesagem.
- 2 Se qualquer uma das partes insistir que a tara real seja estabelecida após a chegada (para contratos de peso bruto desembarcado) ou antes do embarque (para contratos de peso bruto de envio), em outro momento que quando os pesos forem estabelecidos, os custos incorridos para apurar a tara e um a tolerância de tara deve ser previamente acordada entre as partes.

### 3 Contratos de peso bruto de envio

- a A tara real deve ser estabelecida no prazo de 28 dias (quatro semanas) antes da data de embarque do algodão e deve ser realizada pelo vendedor sob a supervisão do Controlador do comprador ou representante nomeado. Esta será então a medição da tara real aplicada ao ajuste de peso para estabelecer o peso líquido.
- b Se o comprador notificou o vendedor da nomeação de um Controlador ou representante nomeado para estabelecer a tara real, e o vendedor prossegue com o envio sem permitir que o Controlador ou representante nomeado do comprador certifique os pesos da tara, o comprador pode apresentar ao vendedor um peso reclamação de pesos de tara certificados por seu Controlador ou representante nomeado de acordo com Pesos Brutos. Qualquer reclamação deve ser apresentada de acordo com a Regra 216.2.

### 4 Contratos de peso bruto desembarcado

- a Se o vendedor não nomear o Controlador ou representante nomeado para estabelecer a tara real, os compradores podem proceder unilateralmente para nomear um Controlador ou representante nomeado para estabelecer a tara real. O vendedor deve aceitar o relatório de tara real fornecido pelo comprador.
- b Se o vendedor notificou o comprador da nomeação de um Controlador ou representante nomeado, o comprador ou seu Controlador deve notificar o Controlador do vendedor ou representante nomeado do local, data e hora para estabelecer a tara real. Se o comprador não cumprir essas condições, resultando no estabelecimento da tara real sem a presença do Controlador ou representante nomeado do vendedor, o vendedor não é obrigado a aceitar o relatório do comprador para a tara real, e o vendedor pode declarar a tara da fatura final.

### Regra 218

- 1 Para estabelecer a tara real, deve-se apurar um mínimo de 3% dos fardos, sujeito a um mínimo de cinco fardos de cada tipo de tara de cada fatura.
- 2 A tara real é estabelecida verificando-se o peso médio da embalagem, bandas, cordas ou arames de cada tipo dos diferentes joios que compõem o lote ou marca e multiplicando o peso médio de cada tipo de tara pelo número total de fardos desse tipo de tara na remessa.
- 3 Os fardos reparados devem ser tarados separadamente.

## **Quantidade de fardos**

### **Regra 219**

- 1 No caso de carga e contagem do remetente, o vendedor é responsável pelo conteúdo do contêiner, e por qualquer variação da quantidade faturada do fardo. Qualquer reclamação deve ser apoiada por um relatório emitido pelo Controlador ou representante nomeado, informando o número de série de cada recipiente e o número do selo e certificando que o selo estava intacto.

### **2 Contratos de peso bruto de envio**

- a Se o comprador solicitou que seu Controlador ou representante nomeado esteja presente para o enchimento e selagem dos contêineres, a fim de verificar a quantidade de fardos a serem embarcados, e o vendedor procede ao enchimento e selagem dos contêineres sem a presença do Controlador do comprador ou representante nomeado, o comprador pode posteriormente apresentar uma reclamação pela quantidade de fardos desembarcados de acordo com a Regra 219.3.
- b Se o comprador não nomear um Controlador ou representante nomeado antes do enchimento do contêiner para verificar a quantidade de fardos enviados, nenhuma outra reclamação pode ser feita pelo comprador para a quantidade de fardos enviados.

### **3 Contratos de peso bruto de desembarque**

- a Devanning deve ocorrer imediatamente após a retirada dos lacres dos recipientes. Os recipientes não devem ser deixados sem laque em nenhum momento antes do devaneamento. Se os selos originais forem rompidos pela alfândega ou outras autoridades no porto de entrada antes do devaneamento, é responsabilidade do comprador final providenciar que os contêineres abertos sejam selados novamente e novos números de selo fornecidos ao Controlador do vendedor ou representante nomeado pela mesma alfândega ou porto autoridade.
- b Se o vendedor não nomear o Controlador ou representante nomeado antes da data de quebra e devolução do selo, os compradores podem proceder unilateralmente para nomear um Controlador ou representante nomeado para estabelecer a quantidade de fardos desembarcados. O vendedor deve aceitar o relatório do Controlador do comprador ou do representante nomeado evidenciando a quantidade de fardos desembarcados.

- c Se o vendedor notificou o comprador da nomeação de um Controlador ou representante nomeado, então o comprador ou seu Controlador ou representante nomeado deve notificar o Controlador do vendedor ou representante nomeado do local, data e hora da quebra e retirada do selo. Se o comprador não cumprir estas condições, resultando na quebra do selo e sem a presença do controlador ou representante nomeado do vendedor, o vendedor não é obrigado a aceitar o relatório do comprador comprovando a quantidade de fardos desembarcados.

## **Regra 220**

O peso dos fardos desembarcados curtos, rebentados ou considerados inadequados para pesagem (conforme determinado pelo Controlador ou representante nomeado dos vendedores), será calculado de acordo com o peso bruto médio desembarcado dos fardos desembarcados.

- 1 Se menos de 25% de cada fatura estiver em boas condições, o peso desses fardos será calculado de acordo com o peso médio da fatura.
- 2 Se o comprador não pesar a remessa total em 28 dias (quatro semanas) da data de chegada do navio, os fardos não pesados serão calculados de acordo com o peso bruto médio dos fardos pesados, desde que no mínimo 90% do lote foi pesado. Se menos de 90% do lote tiver sido pesado, o peso dos fardos não pesados será calculado de acordo com o peso médio da fatura mais 1,5 por cento.
- 3 Salvo acordo em contrário entre as partes, a prova de qualquer variação de peso deve ser enviada a todas as partes no prazo de 49 dias (sete semanas) da data de embarque (para contratos de Peso Bruto de Embarque) ou da data de chegada do navio (para Peso bruto desembarcado Contratos de peso).
- 4 Os Diretores podem estender qualquer limite de tempo estabelecido nas Regras 216, 217 e 219, mas somente se a empresa em questão puder demonstrar que, de outra forma, seria cometida injustiça substancial:
  - a porque não poderia razoavelmente ter antecipado o atraso
  - b por causa da conduta da outra empresa.

As inscrições devem ser feitas a nós por escrito. Os diretores levarão os comentários da outra empresa em consideração antes de tomarem uma decisão.

- 5 Compensação por qualquer variação de peso a ser liquidada de acordo com a Regra 211.

## **Qualidade do algodão entregue**

### **Regra 221**

Salvo se o contrato mencionar o termo “médio”, o algodão deve apresentar qualidade igual ou superior à contratada.

## Regra 222

- 1 O comprador e o vendedor devem definir no contrato: grau, comprimento, micronaire, resistência e outras características que a fibra do algodão a ser fornecido deve apresentar. O contrato também pode estipular tolerâncias, diferenças, limites e assim por diante, a serem considerados e, onde aplicável, que tipos de instrumentos devem ser usados para estabelecer as características, no caso de uma disputa.
- 2 Se o comprador e o vendedor discordarem de uma reclamação, a disputa será definida por arbitragem conforme nossas Normas.
- 3 O comprador e os vendedores devem informar no contrato se a arbitragem será baseada nos resultados da classificação manual ou teste de instrumentos. Se as partes não incluírem tal cláusula em seu contrato ou não chegarem a um acordo sobre o método de classificação e arbitragem, a Norma 339 será aplicada e qualquer arbitragem de qualidade será conduzida com base no exame manual para grau e matéria-prima.
- 4 (Grau): Quando se verificar que o grau (levemente manchado, manchado, matizado ou amarelado) está abaixo da qualidade contratada, os seguintes multiplicadores de diferenças de valor serão aplicados:  
  
0,5 grau total – diferença de valor real grau  
  
total – diferença de valor real  
  
1,5 grau total – 1,25 x a diferença de valor  
  
graus totais – 1,5 x a diferença de valor  
  
2,5 graus totais – 1,75 x a diferença de valor  
  
graus totais – 2 x a diferença de valor  
  
3,5 graus totais – 2,25 x a diferença de valor  
  
graus totais – 2,5 x a diferença de valor  
  
E assim por diante.  
  
N.B. 1 grau de cor ou 1 grau da folha é igual à metade do valor do grau total.  
  
Consulte a Circular de Diferenças de Valor para obter as diferenças de valor publicadas e uma nota explicativa.
- 5 (Fibra): Quando se verificar que a fibra está abaixo da qualidade contratada, os seguintes multiplicadores de diferenças de valor serão aplicados:  
  
1/32" – diferença de valor real  
  
1/16" – 1,5 x a diferença de valor

3/32" – 2 x a diferença de valor

1/8 – 2,5 x a diferença de valor

5/32" – 3 x a diferença de valor

3/16" – 3,5 x a diferença de valor

7/32" – 4 x a diferença de valor

E assim por diante.

*N.B. Consulte a Circular de Diferenças de Valor para obter as diferenças de valor publicadas.*

## Amostragem

### Regra 223

- 1 a Para contratos em que o vendedor deve providenciar o transporte das mercadorias (por exemplo, CIF, CFR, CPT, CIP etc.), o comprador deve notificar o vendedor por escrito sobre qualquer reclamação de qualidade no prazo de 28 dias (4 semanas) da data de chegada. As partes devem fornecer por escrito os nomes de seu Controlador ou Representante Nomeado para supervisionar a amostragem no prazo de 14 dias (2 semanas) da notificação por escrito de qualquer reclamação. Inicialmente, cada parte arcará com os custos de seu Controlador ou Representante Nomeado
- b Para contratos em que o comprador deve providenciar o transporte das mercadorias (por exemplo, FOB, FCA, FOT, FOR etc.), o comprador deve notificar o vendedor por escrito sobre qualquer reclamação de qualidade no prazo de 28 dias (4 semanas) da data de embarque indicada no Documento de Transporte.
- 2 a Para contratos em que o vendedor deve providenciar o transporte das mercadorias (por exemplo, CIF, CFR, CPT, CIP etc.), a amostragem deve ser realizada no destino final do algodão (usina do comprador, armazém etc.) ou em qualquer outro local determinado entre comprador e vendedor.
- b Para contratos em que o comprador deve providenciar o transporte das mercadorias (por exemplo, FOB, FCA, FOT, FOR etc.), a amostragem deve ocorrer no local de recebimento ou em qualquer outro local determinado entre o comprador e o vendedor.
3. O Controlador ou o Representante Nomeado do comprador e do vendedor devem supervisionar a amostragem.
4. Caso uma das partes não nomeie seu controlador ou representantes nomeados dentro do prazo de 14 dias (2 semanas) e não responda à reivindicação da outra parte, a outra parte poderá prosseguir com a amostragem somente por um Controlador Membro.

5. As amostras a serem usadas em qualquer arbitragem de qualidade baseada em testes manuais ou instrumentais devem ser coletadas dentro de 28 dias (quatro semanas) da data de notificação por escrito de qualquer reclamação.

6. A Norma 337 estipula os prazos e procedimentos para o início de Arbitragens de Qualidade.

## Regra 224

- 1 Uma amostra de um fardo de algodão deve pesar cerca de 150 gramas. Se possível, a amostra deve ser identificada pela marca e número do fardo ou qualquer outra referência única ao fardo amostrado. A menos que acordado de outra forma pelas partes, as amostras retiradas devem ser seladas pelos representantes indicados pelo comprador e/ou vendedor.
- 2 Para reclamações de classificação manual, reclamações de testes de instrumentos e/ou arbitragens, o algodão deve ser amostrado 10%, a menos que de outra forma acordado. As amostras devem ser representativas de 10% dos fardos que compõem cada lote, marca, caminhão ou contêiner disputado definido na fatura comercial ou lista de embalagem do vendedor.
- 3 As amostras podem ser coletadas de lotes parciais e/ou remessas parciais de caminhões ou contêineres. No entanto, uma reclamação só pode ser apresentada baseada no número de fardos disponíveis no momento da amostragem.
- 4 Em caso de decisão arbitral sobre a qualidade, o custo de coleta, supervisão de coleta e expedição de amostras pode ser recuperável e será determinado pelos árbitros. Em circunstâncias normais, conforme decisão discricionária dos árbitros, custas podem ser cobradas.

5 A amostragem para recuperação de umidade está definida na Regra 230.

6 As Normas 337 a 341 estipulam cronogramas e procedimentos que regem a qualidade manual e as arbitragens baseadas em testes de instrumentos.

## Regra 225

O comprador não deve coletar amostras dos fardos, antes da pesagem, sem a permissão do vendedor.

## Regra 226

Se o vendedor retirar um conjunto de amostras após a emissão da fatura, ele deverá pagar pelo preço do contrato do algodão. Se o comprador retirar um conjunto de amostras antes da emissão da fatura, ele deverá pagar por elas o preço do contrato do algodão.

## Reclamações

### Regra 227 Fardos mistos

- 1 O comprador deve solicitar fardos mistos dentro de seis meses (26 semanas) a partir da data de chegada do algodão. Os fardos a serem reclamados devem ser colocados de lado até que qualquer vistoria seja concluída.



- 2 Cada parte deve nomear seu representante ou Controlador nomeado dentro de 7 dias (1 semana) da notificação da reclamação. Alternativamente, as partes podem acordar a nomeação de um controlador conjunto. Caso uma das partes falhe em nomear um controlador ou representante nomeado dentro dos 7 dias (1 semana) da notificação da reclamação e responda à reclamação da outra parte, a outra parte poderá proceder unilateralmente com a inspeção apenas por um Controlador Membro.
- 3 Os fardos sujeitos a qualquer reclamação devem ser inspecionados conjuntamente pelo(s) representante(s) ou controlador(es) nomeado(s), ou somente pelo controlador conjunto. Durante uma inspeção inicial, a menos que as partes concordem em contrário, um mínimo de 5% dos fardos e um relatório preliminar emitido aos compradores e aos vendedores. Os relatórios devem ser emitidos no prazo de 5 dias após o último dia da vistoria preliminar.
- 4 Se as partes não conseguirem resolver qualquer reclamação dentro de 10 dias após a data do relatório preliminar da vistoria, a reclamação será resolvida da seguinte forma:
  - (a) Salvo acordo em contrário, 50% dos fardos que estão sujeitos à reclamação devem ser selecionados aleatoriamente pelo(s) representante(s) nomeado(s) ou pelo(s) controlador(es);
  - (b) Uma vistoria completa conjunta será conduzida pelo(s) representante(s) ou controlador(es) nomeado(s), ou uma vistoria completa será conduzida pelo controlador conjunto, para segregar e determinar a quantidade de algodão "misturado" encontrado dentro dos fardos;
  - (c) O(s) representante(s) ou controlador(es) nomeado(s) deve(m) emitir seu relatório mostrando o peso proporcional do algodão embalado misturado encontrado dentro dos fardos reclamados dentro de 5 dias após o último dia da vistoria completa;
  - (d) O peso proporcional do "algodão de embalagem mista" deve ser faturado de volta ao vendedor com base no valor de mercado da qualidade contratada no 5º dia seguinte ao último dia da vistoria completa.
- 5 Inicialmente, cada parte será responsável pelos honorários de seu controlador nomeado ou representante nomeado. Se as partes tiverem acordado na nomeação de um controlador conjunto, os honorários serão divididos igualmente nesta fase entre as partes. Após a inspeção final, os custos de controle e as despesas comprovadas serão repartidos entre as partes com base no princípio de que os custos seguem o evento.

## **Regra 228 Danos Internos por Água e Matéria Estranha**

- 1 O comprador deve reclamar os fardos que contenham danos internos por água ou materiais estranhos dentro de seis meses (26 semanas) da data de chegada. Os fardos a serem reclamados devem ser colocados de lado até que qualquer vistoria seja concluída.
- 2 Cada parte deve nomear seu representante ou Controlador nomeado dentro de 7 dias (1 semana) da notificação da reclamação. Alternativamente, as partes podem acordar a nomeação de um controlador conjunto.

Caso uma das partes falhe em nomear um controlador ou representante nomeado dentro dos 7 dias (1 semana) da notificação da reclamação e responda à reclamação da outra parte, a outra parte poderá proceder unilateralmente com a inspeção apenas por um Controlador Membro.

- 3 O(s) Controlador(es) ou representante(s) nomeado(s) do comprador e vendedor deverá(ão) proceder à seleção e inspeção dos fardos a fim de segregar o algodão interno danificado por água ou matéria estranha encontrada dentro dos fardos. Na falta de um acordo, será selecionado um mínimo de 10% dos fardos reclamados para serem abertos para a vistoria.
  - (a) O(s) representante(s) ou controlador(es) nomeado(s) deverá(ão) emitir seu relatório mostrando o peso proporcional e/ou detalhes para segregar os danos internos à água ou matéria estranha encontrada dentro dos fardos reclamados dentro de 5 dias após o último dia da vistoria;
  - (b) O peso proporcional de qualquer "dano interno à água" ou "matéria estranha" de algodão ou contaminante segregado dos fardos deve ser faturado de volta ao vendedor com base no valor da fatura da qualidade contratada no 5º dia seguinte ao último dia da vistoria.
- 4 Inicialmente, cada parte será responsável pelos honorários de seu controlador nomeado ou representante nomeado. Se as partes tiverem acordado na nomeação de um controlador conjunto, os honorários serão divididos igualmente nesta fase entre as partes. Após a inspeção final, os custos de controle e as despesas comprovadas serão repartidos entre as partes com base no princípio de que os custos seguem o evento.

### **Regra 229 Umidade interna**

- 1 O comprador deve notificar qualquer reclamação de danos no campo, conforme detalhado na Regra 207 ou na Regra 208, e a vistoria deve ser concluída por um agente do Lloyd's, um Controlador Membro ou um vistoriador qualificado reconhecido pela companhia de seguros dos vendedores e dos compradores no prazo de 14 dias (duas semanas) da notificação da reclamação ou no prazo de 56 dias (oito semanas) da data de chegada, o que ocorrer primeiro.
- 2 Caso uma das partes não nomeie um agente do Lloyd's, um Controlador Membro ou um vistoriador qualificado reconhecido pela companhia de seguros no prazo de 14 dias (duas semanas) da notificação do sinistro ou no prazo de 56 dias (oito semanas) da data de chegada, o que ocorrer primeiro, a outra parte poderá prosseguir com a vistoria após a nomeação de um Controlador Membro.

### **Regra 230 Umidade Absorvida**

Os itens a seguir se aplicam à amostragem de fardos para teste de recuperação de umidade:

1. Salvo acordo em contrário entre as partes de um contrato, a recuperação máxima de umidade será de 8,5%
2. As reclamações devem ser enviadas em até 28 dias da data de chegada.

3. Cada parte deve indicar seu representante ou Controlador nomeado no prazo de 7 dias (1 semana) após a notificação da reivindicação. Alternativamente, as partes podem concordar com a nomeação de um controlador conjunto. Caso uma das partes não nomeie um controlador ou representantes nomeados no prazo de 7 dias (1 semana) da notificação da reclamação e da resposta à reclamação da outra parte, a outra parte poderá proceder unilateralmente com a inspeção somente por um Controlador Membro.
4. Amostras representativas devem ser retiradas de 5% dos fardos de cada lote, marca, caminhão ou contêiner definido na fatura comercial ou lista de embalagem do vendedor (pelo menos três fardos). Esses fardos devem ser selecionados aleatoriamente. As amostras devem ter pelo menos 150 gramas e ser retiradas de pelo menos duas partes diferentes de cada fardo, em uma profundidade de aproximadamente 40 centímetros dentro do fardo. As amostras devem ser hermeticamente fechadas no momento da retirada da amostra e rotuladas com a marca e o número do fardo ou outra referência exclusiva do fardo amostrado.
5. As amostras podem ser retiradas de lotes parciais e/ou remessas de caminhões e/ou contêineres. No entanto, uma reclamação só pode ser feita com base no número de fardos disponíveis no momento da amostragem.
6. No caso de uma adjudicação, o custo do desenho, da supervisão do desenho e do envio de amostras pode ser recuperável e será determinado pelos árbitros. Em circunstâncias normais, e a critério dos árbitros, os custos podem seguir o evento.
7. As amostras devem ser coletadas e enviadas ao laboratório de testes mutuamente acordado em até 14 dias (duas semanas) após a indicação do representante ou controlador nomeado.
8. A tolerância dada ao comprador será baseada no relatório do laboratório. A tolerância será a diferença entre:
  - a. O peso da fibra absolutamente seca na perda mais a porcentagem de recuperação de umidade estabelecida no contrato; e
  - b. O peso total do lote.

Esse subsídio também será baseado no preço da fatura.

### **Regra 231**

No caso de as partes não conseguirem chegar a um acordo mútuo em um laboratório para verificar qualquer reclamação, qualquer das partes pode solicitar ao Presidente da ICA que nomeie um certificado da ICA Bremen laboratório para emitir um relatório para os testes das amostras coletadas. Uma lista dos laboratórios certificados podem ser obtidas no website da ICA. O Presidente fornecerá um prazo adicional de 63 dias (nove semanas) para que o laboratório certificado produza o relatório e a reclamação final a ser apresentada.

## Extensão dos limites de tempo

### Regra 232

Os Diretores podem prorrogar qualquer prazo estabelecido nessas regras, mas somente se a firma em questão puder demonstrar que, de outra forma, seria cometida uma injustiça substancial:

- 1 porque ela não poderia ter previsto o atraso; ou
- 2 devido à conduta da outra firma.

As solicitações nos devem ser apresentadas por escrito. Os Diretores considerarão os comentários da outra firma antes de tomar uma decisão.

## Teste de instrumentos

### Regra 233

Esta regra se aplica a todas as disputas de qualidade referentes a testes de amostras de algodão de qualquer origem com instrumentos.

- 1 Testes ou classificação com Instrumentos de Alto Volume devem ser realizados conforme as práticas e procedimentos aprovados, relacionados na última versão do Universal Cotton Standards Agreement entre o Departamento de Agricultura dos Estados Unidos e os signatários internacionais.
- 2 Se já foram usadas amostras lacradas para arbitragem manual, conforme as Regras 223 e 224, as mesmas amostras podem ser usadas para os testes, desde que tenham sido novamente lacradas.
- 3 O primeiro teste poderá ser feito apenas no Laboratório ICA Bremen ou em qualquer outro Laboratório Certificado pela ICA Bremen acordado pelas partes. Se as partes não chegarem a um acordo, qualquer uma delas pode solicitar ao Presidente da Associação para indicar um laboratório para o primeiro teste. Uma lista de laboratórios certificados pode ser obtida no site da ICA. O laboratório que fizer o primeiro teste produzirá um relatório de teste assinado e/ou selado por seu pessoal autorizado. O relatório de teste mostrará os resultados do teste. As amostras serão liberadas pelo laboratório e retidas por até 35 dias (cinco semanas) em caso de necessidade de um segundo teste.
- 4 O laboratório que fizer o primeiro teste emitirá um relatório de teste assinado e/ou carimbado por seu pessoal autorizado. O relatório do teste mostrará os resultados do teste. As amostras serão novamente seladas pelo laboratório e retidas por até 35 dias (cinco semanas) no caso de um segundo teste ser chamado para.
- 5 Qualquer parte pode solicitar um segundo teste no prazo de 21 dias (três semanas) da expedição dos resultados do primeiro teste. Se não houver nenhuma solicitação, as informações do relatório do teste serão definitivas.
- 6 Qualquer pedido para um segundo teste deve se referir ao número total de fardos do primeiro teste. Um segundo teste só pode ser realizado em um Laboratório Certificado da ICA Bremen. Se o primeiro teste também tiver sido feito no Laboratório ICA Bremen, um operador diferente será usado para o segundo teste. O teste será feito em amostras de

algodão coletadas das amostras originais novamente seladas. A parte solicitante do segundo teste pagará pelas amostras liberadas a serem remetidas ao Laboratório ICA Bremen.

- 7 Os relatórios de teste serão emitidos e assinados e/ou selados pelo pessoal autorizado do laboratório.
- 8 Caso as partes não cheguem a um acordo quanto às tolerâncias a serem aplicadas ou quanto à interpretação dos resultados, o(s) árbitro(s) pode(m) ser indicado(s) por, ou em nome de, ambas as partes.
- 9 Um contrato também pode mencionar quanta variação é aceitável nas características da fibra, determinada pelos testes do Laboratório Certificado da ICA Bremen. Os limites de controle devem ser estipulados no contrato.
- 10 Com relação ao micronaire, salvo se as partes acordarem de outro modo, não se aplicará nenhum limite de controle. Caso as partes desejem acordar um limite de controle, aplicar-se-á o limite de controle usual de 0,1.
- 11 Com relação à resistência, salvo se as partes acordarem de outro modo, não se aplicará nenhum limite de controle. Caso as partes desejem acordar um limite de controle, aplicar-se-á o limite de controle usual de 1,0 grama/tex.

A parte que requerer os testes arcará com os custos totais do laboratório. Caso o comprador pague, o vendedor deverá reembolsar o custo do teste de cada fardo que extrapole o limite de controle definido no contrato ou, se o limite de controle não estiver estipulado no contrato, o UCL especificado nos parágrafos (10) e (11) acima. Caso o vendedor pague, o comprador deverá reembolsar o custo dos testes de cada fardo que estiver dentro do limite de controle definido no contrato ou, caso o limite de controle não seja declarado no contrato, dentro do UCL especificado nos parágrafos (10) e (11) acima.

## **Micronaire e tolerâncias**

### **Regra 234**

- 1 As Regras se aplicam a todas as disputas relacionadas à micronaire.
- 2 Se o contrato declara 'micronaire' mas não diz se deve ser o 'mínimo' ou 'máximo', será considerado como significando 'micronaire mínimo'. No entanto, ambas as partes podem concordar por escrito antes de enviar as amostras para testes.

### **Regra 235**

- 1 Em qualquer disputa sobre micronaire, será aplicado o procedimento da Regra 233, salvo se acordado ao contrário pelas partes.
- 2 A menos que o comprador e o vendedor concordem em contrário, para contratos que estabeleçam um valor mínimo e/ou máximo de micronaire, as tolerâncias para fardos que não atinjam este mínimo e/ou que excedam este máximo serão as estabelecidas na Circular de Diferenças de Valor.

- 3 O Comitê de Diferenças de Valor pode, discricionariamente, introduzir ou retirar diferenças de valor do micronaire para algodões específicos na Circular de Diferenças de Valor.

### **Regra 236**

- 1 Em qualquer disputa sobre resistência, será aplicado o procedimento da Regra 233, a menos que as partes acordem em contrário.
- 2 A menos que o comprador e o vendedor acordem o contrário, para contratos que estabeleçam um valor mínimo de força, as permissões para fardos que não atinjam este mínimo serão as estabelecidas na Circular de Diferenças de Valor.
- 3 O Comitê de Diferenças de Valor pode, discricionariamente, introduzir ou retirar diferenças de valor do micronaire para algodões específicos na Circular de Diferenças de Valor.

## **Fechamento de contratos**

### **Regra 237**

- 1 Se por qualquer motivo um contrato, ou parte deste, não foi, ou não será, cumprido (devido a inadimplemento da obrigação por qualquer das partes ou por qualquer outro motivo), ele não será cancelado.
- 2 O contrato ou parte de um contrato deverá, em todas as instâncias, ser encerrado com o faturamento de volta ao vendedor pela diferença de mercado, salvo acordo em contrário de acordo com nossas Regras em vigor na data do contrato.

### **Regra 238**

Ao se rescindir um contrato, ou parte deste, mediante a liquidação por diferença ao vendedor, aplicar-se-ão as seguintes regras:

- 1 Se as partes não chegarem a um acordo quanto o preço a ser liquidado por diferença ao vendedor, ele será determinado por arbitragem e, se necessário, por apelação.
- 2 A data de encerramento é a data em que ambas as partes sabiam, ou deveriam saber, que o contrato não seria cumprido. Ao determinar essa data, os árbitros ou o Comitê de Apelação Técnica levarão em conta:
  - a os termos do contrato,
  - b a conduta das partes,
  - c qualquer notificação por escrito sobre a rescisão; e
  - d qualquer outro assunto que os árbitros ou o Comitê de Recurso Técnico considerem relevante.

- 3 Para determinar o preço da liquidação por diferença, os Árbitros ou o Comitê Técnico de Apelações considerarão:
  - a a data de rescisão do contrato estipulada conforme o parágrafo (2) acima,
  - b os termos do contrato; e
  - c o preço disponível de mercado do algodão objeto do contrato, ou de qualidade similar, na data de rescisão.
- 4 O valor de uma liquidação por diferença será limitado pela diferença (se for o caso) entre o preço contratual e o preço disponível de mercado na data da rescisão.
- 5 Qualquer acordo devido e pagável em uma fatura de um contrato fechado de acordo com as Regras 238 e 239 será calculado e será pago independentemente de a parte que recebe ou faz o pagamento ser considerada responsável pelo não cumprimento e/ou violação do contrato.

### **Outras reclamações e perdas**

- 6 Quaisquer outras perdas ou reclamações, expressamente acordadas entre as partes como recuperáveis não serão incluídas em uma liquidação por diferença. Tais perdas ou reivindicações devem ser determinadas por acordo amigável ou levadas à arbitragem ou apelação.

### **Regra 239**

**Não serão permitidas reclamações por perdas indiretas.**

### **Regra 240**

- 1 Os árbitros definirão o peso da liquidação por diferença se:
  - a o vendedor não tiver apresentado uma fatura; ou
  - b os pesos reais não estiverem disponíveis; ou
  - c as partes não concordarem com o peso.
- 2 Para fins de determinação do peso de liquidação por diferença, quando parte do contrato já tiver sido cumprida, não serão aplicadas tolerâncias de peso ao saldo.

## **Anexo A1**

O formulário de Contrato para embarque de carga de algodão por nós aprovado é o International Shipment Contract Form 1. Este formulário cobre Cost Insurance and Freight (CIF), Cost and Freight (CFR), Free on Board (FOB) e outros termos similares. Formulário de Contrato – somente on-line

*Website: <http://www.ica-ltd.org/safe-trading/electronic-contract-generator/>*



## **Seção 3:**

# **Normas de Arbitragem**

### Seção 3: Normas de Arbitragem

#### Índice

	Página número
Introdução	44
Notificações	45
Arbitragem técnica	46
Início da Arbitragem	46
O Tribunal	47
Indicação de Árbitros	48
Revogação da autoridade de um árbitro ou de membros do Comitê de Recurso Técnico	49
Jurisdição	50
Condução da arbitragem	50
Audiências	51
Sentenças de Arbitragens técnicas	52
Juros em Sentenças	53
Correções às Sentenças	53
Apelações Técnicas	54
Audiências (em apelações)	55
Comitê de apelação técnica	56
Cronograma de Apelação	57
Arbitragens técnicas em ações de pequeno valor	58
Início da Arbitragem	59
Indicação de um Árbitro Único	60
Revogação de poderes de um árbitro único	61
Taxas e depósitos da associação para taxas de arbitragem técnica em ações de pequeno valor	61
Jurisdição	62
Condução de arbitragens técnicas em ações de pequeno valor	62
Sentenças arbitrais técnicas em ações de pequeno valor	63
Juros em Sentenças	64
Custas	64
Apelações técnicas em ações de pequeno valor	65
Comitê de Apelações técnicas em ações de pequeno valor	65
Cronograma de Apelação	66
Arbitragem sobre Qualidade	67
Início da Arbitragem	67
Indicação de Árbitros	68

Revogação da autoridade de um árbitro, juiz ou membro do Comitê de Recurso Técnico	69
Cronogramas	71
Sede da arbitragem	71
Procedimentos	71
Jurisdição	72
Padrões	73
Aplicações de diferenças de valor para disputas	73
"Grau médio"	74
Classificação	75
Algodão fora da faixa de qualidade normal	75
Arbitragem anônima	76
Sentenças Arbitrais sobre Qualidade	76
Juros em Sentenças	76
Apelações sobre Qualidade	78
Apelações em arbitragens realizadas em outros locais	78
Acordos amigáveis	78
Taxas e encargos	79
Taxas para pedidos de arbitragens	79
Taxas para pedidos de apelações	81
Outras taxas e encargos – Técnica	82
Outras taxas e encargos – Qualidade	82
Despesas com selo	83
Responsabilidade pelo pagamento de taxas	83

## NORMAS DE ARBITRAGEM

**As Normas são as disposições obrigatórias desta Associação que não podem ser mudadas ou alteradas pelas partes.**

Qualquer disputa oriunda de um contrato que incorpore ou disponha sobre arbitragem ou em conexão a ele, consoante estas Normas deve ser levada à arbitragem. Os árbitros, um terceiro árbitro, um comitê de apelação técnica ou um comitê de apelação de qualidade (conforme o caso) julgarão todas as questões apresentadas perante eles conforme as Normas a seguir.

### Introdução

#### Norma 300

- 1 As arbitragens serão conduzidas de duas maneiras:
  - a As arbitragens sobre qualidade tratarão de disputas que surjam do exame manual da qualidade do algodão e/ou das características de qualidade que podem ser determinadas somente por testes instrumentais. As Normas aplicáveis especificamente a arbitragens e apelações sobre qualidade são definidas no presente documento.
  - b As arbitragens técnicas tratarão de todas as outras disputas. As Normas aplicáveis especificamente a arbitragens e apelações técnicas são definidas no presente documento.
- 2 A legislação da Inglaterra e do País de Gales e as disposições obrigatórias do Arbitration Act 1996 (a Lei) serão aplicadas em todas as arbitragens e/ou Apelações regidas por estas Normas. As disposições não obrigatórias da Lei serão aplicadas, exceto se tais disposições forem alteradas por, ou forem inconsistentes com, estas Normas.
- 3 A sede das arbitragens é na Inglaterra. Ninguém pode decidir ou acordar de outra forma.
- 4 As disputas serão decididas de acordo com as leis da Inglaterra e do País de Gales independentemente do local de domicílio, residência ou estabelecimento das partes do contrato.
- 5 Se as partes concordarem com a arbitragem conforme nossas normas, então, sujeitas ao parágrafo (6) abaixo, não devem recorrer a nenhum tribunal, a menos que não tenhamos nenhum poder adicional para fazer o que é exigido, ou o que o Ato permita, quando então devem recorrer aos tribunais da Inglaterra ou do País de Gales.
- 6 Uma parte pode recorrer a um tribunal de qualquer lugar para obter garantia para sua reclamação enquanto estiver ocorrendo a arbitragem ou uma apelação.
- 7 Se uma parte for impedida de continuar com uma arbitragem como resultado da aplicação das disposições da Norma 302 (4) ou Norma 330 (1), ela está liberada para recorrer a qualquer tribunal que esteja disposto a aceitar jurisdição.
- 8 Qualquer contrato em disputa que se refira a nós para a arbitragem, que não tiver sido, ou não vá ser realizado, não será tratado como cancelado. Ele será rescindido e feita a liquidação por diferença ao vendedor de acordo com nossas regras em vigor na data do contrato.

- 9 Oito semanas depois que o Tribunal ou o Comitê de Apelação Técnica tiver recebido as apresentações das partes por escrito, o Tribunal ou Comitê de Apelação Técnica enviará uma mensagem às partes fornecendo-lhes uma atualização do status da Sentença.
- 10 Todas as partes devem, a todo momento, agir com respeito e cortesia, e se comportar de maneira profissional. As partes não deverão agir ofensivamente ou com desrespeito a nenhum dos participantes da arbitragem da ICA e não deverão empregar termos hostis, aviltantes ou humilhantes em comunicações escritas ou orais conosco ou com outras partes na arbitragem da ICA. As partes deverão assegurar que aqueles indivíduos sob sua supervisão que atuem em procedimentos de arbitragem sigam estes Estatutos.

Cabe ao Tribunal ou TAC determinar, caso a caso, se a conduta de uma parte é desrespeitosa ou perturbadora e, quando assim for, a maneira apropriada de abordar tal conduta, levando em conta as circunstâncias particulares, as partes envolvidas, incluindo seu papel e qualquer aspecto relevante de seus antecedentes, e a gravidade da má conduta ou perturbação.

Em circunstâncias apropriadas, o Tribunal ou TAC notificará as partes de conduta que considere desrespeitosa, desrespeitosa ou perturbadora e exigirá seu encerramento imediato a fim de assegurar um processo produtivo e justo.

11. As partes não deverão fazer conscientemente qualquer apresentação falsa de fato ou lei ao Tribunal ou ao TAC.
12. As partes não se envolverão, sem razões legítimas, em atividades destinadas a obstruir, atrasar ou interromper o processo de arbitragem ou a prejudicar a finalização de qualquer sentença. Ao fazer isso, as partes deverão usar todos os esforços razoáveis para cumprir as instruções do Tribunal ou da TAC.

## Notificações

### Norma 301

- 1 Qualquer aviso ou outro comunicado que possa ser ou seja exigido por uma parte de acordo com estas Normas o serão por escrito e serão entregues por carta registrada ou serviço de courier internacional reconhecido ou transmitido por fax, e-mail ou outro meio de telecomunicação que forneça registro de sua transmissão.

Quando se tratar de notificação de notificações ou outros documentos às partes por um Tribunal ou Comitê de Recurso Técnico por meio da Equipe de Arbitragem usando e-mail, o dia seguinte à data de envio de um e-mail será considerado como a data de notificação à parte. A notificação de agentes, corretores ou representantes será considerada como notificação adequada nos termos destas Normas. No que diz respeito a tais notificações, esta Norma prevalece sobre quaisquer outras disposições relativas a notificações no contrato das partes.

- 2 A última residência ou local de trabalho conhecido de uma parte ou o último endereço de e-mail conhecido durante a arbitragem deverá ser um endereço válido para fins de qualquer notificação ou outra comunicação na ausência de qualquer notificação de

alteração de tal endereço por essa parte às outras partes, ao Tribunal, ao Comitê de Recurso Técnico ou à Equipe de Arbitragem.

- 3 Para fins de determinação da data de início de um prazo limite, um aviso ou outro comunicado será tratado como tendo sido recebido no dia após ser entregue ou considerado entregue. Se dermos um aviso informando que alguma coisa deve ser feita em um período estabelecido, esse período começa no dia em que se considera que o aviso pertinente foi entregue.
- 4 Para fins de cálculo de um período de acordo com estas Normas, tal período começará a ser contado no dia seguinte ao dia em que um aviso ou outro comunicado for entregue ou considerado entregue. Se o último dia de tal período for um feriado bancário nacional inglês ou um dia não útil na residência ou local de trabalho do destinatário, o período é prorrogado até o primeiro dia útil seguinte. Feriados bancários nacionais ingleses ou dias não úteis que caírem durante o período são incluídos no cálculo desse período.
- 5 Os Diretores ou, se nomeados, o Tribunal ou o Comitê de Recurso Técnico poderão, a qualquer momento, prorrogar (mesmo que o período de tempo tenha expirado) o tempo prescrito nestas Normas para a condução da arbitragem, incluindo qualquer notificação ou comunicação a ser feita por uma parte a qualquer outra parte.
- 6 Se algo tiver que nos ser dado ou pago até uma data determinada ou dentro de um prazo, deve chegar até as 23.59 horas do último dia em que é devido. Se for algo que nos for entregue em mãos, isto deve ser feito durante o horário de expediente. Se o dinheiro for pago por cheque ou algo semelhante e o banco se recusar a nos pagar o valor devido, consideraremos que não foi pago na data em que foi recebido por nós.
- 7 Pelo menos uma semana antes da publicação de uma sentença o Tribunal ou o Comitê de Recurso Técnico deve informar a Equipe de Arbitragem sobre a data de publicação.
- 8 Na ausência de uma resposta à ICA pelo Presidente dentro de três dias, os demais árbitros poderão, por acordo majoritário, instruir a ICA para agir em lugar das instruções do Presidente.

## Arbitragem técnica

### Início da Arbitragem

#### Norma 302

- 1 Qualquer uma das partes que deseje iniciar a arbitragem consoante estas Normas ("Requerente") deverá nos enviar uma solicitação de arbitragem por escrito ("Solicitação").
- 2 Ao enviar a solicitação, o Requerente enviará também:
  - a o nome, endereço, e-mail e número de telefone da outra parte ("o respondente"),
  - i uma cópia do contrato, conforme acordado por ambas as partes; ou

- ii uma cópia do acordo de arbitragem, conforme acordado por ambas as partes, se não estiver incluído no contrato; ou
    - iii cópia do contrato com qualquer evidência adicional de suporte,
  - b o nome do seu árbitro nomeado ou, se for o caso, o nome do árbitro único acordado entre as partes e
  - c a taxa de aplicação e o depósito devidos conforme o Anexo C do Regimento Interno. Uma arbitragem pode ser dispensada se o depósito não for recebido dentro de um mês.
- 3 Após o recebimento do constante acima, nós faremos a cópia da solicitação para o requerido e a arbitragem deve ser considerada como oficialmente iniciada naquela data.
- 4 Podemos recusar as instalações de arbitragem onde o requerente tenha sido suspenso da Associação ou expulso.

Recusaremos a instalação de arbitragem se:

- a O nome de qualquer uma das partes constar da Lista de Sentenças Não Cumpridas da Associação, Parte 1, quando o contrato sob disputa entrar em vigor.
  - b O requerente solicita um contrato (s) de referência de arbitragem que antecede a Participação do requerente na Lista de Sentenças Não Cumpridas da Associação Parte 1.
  - c A penalidade de negação de serviços de arbitragem foi imposta ao requerente nos termos do Estatuto 415.
  - d Em caso de suspensão de uma Firma Membro, a Firma Membro não teria permissão para arbitrar disputas se os contratos possuem datas correspondentes ao período de suspensão. Isso inclui empresas relacionadas àquela Firma Membro.
  - e Contratos envolvendo uma Firma Membro que foi suspensa, com datas anteriores à da suspensão, serão aceitos para arbitragem durante o período de suspensão, porém tarifas para não membros serão aplicadas ao membro suspenso.
- 5 Sem prejuízo de outras competências, nos termos do artigo 37 do Arbitration Act 1996, o tribunal pode consultar fontes de dentro do comércio de algodão, com o intuito de obter informações sobre o preço de mercado do algodão, que é o assunto da arbitragem, ou outras, como a qualidade em uma determinada data ou dentro de um determinado intervalo de datas. Às partes, será dada uma oportunidade razoável de comentar sobre qualquer informação de preço assim obtido, mas elas não terão direito à divulgação das fontes de tais informações.

## **O Tribunal**

### **Norma 303**

As controvérsias que devam ser determinadas de acordo com estas Normas deverão ser ouvidas por um Tribunal de três árbitros ou, se ambas as partes concordarem, por um único árbitro que, para os fins destas Normas, será considerado um Árbitro qualificado. Cada parte indicará um árbitro e nós indicaremos o terceiro árbitro, que atuará como Presidente do Tribunal. O Tribunal deverá garantir que as partes sejam tratadas com imparcialidade e igualdade e que cada parte tenha o direito de ser ouvida e tenha uma oportunidade justa de apresentar seu caso conforme as instruções do Tribunal. O Tribunal conduzirá os procedimentos com o objetivo de acelerar a resolução da disputa.

## Indicação de Árbitros

### Norma 304

- 1 Ao recebermos um Pedido feito de acordo com a Lei 302, pediremos ao requerido que nomeie seu árbitro ou que concorde com a nomeação de um único árbitro dentro de 14 dias (duas semanas) e que nos notifique e ao requerente o nome de seu árbitro.
- 2 Nomearemos o terceiro árbitro que servirá como Presidente do tribunal dentro de sete dias (uma semana) da nomeação do segundo árbitro, seja ele nomeado por nós ou pelo respondente. O Presidente será selecionado entre os árbitros que são membros do Comitê de Estratégia de Arbitragem da ACI.
- 3 Podemos designar um observador para fins de treinamento que não fará parte do tribunal.
- 4 Os árbitros devem ser membros individuais de nossa Associação quando são nomeados. Além disso, os árbitros devem ser qualificados às normas estabelecidas pelos Diretores de tempos em tempos antes de poderem aceitar tais nomeações.
- 5 Se uma vaga surgir porque qualquer árbitro morre, renuncia, se recusa a agir, deixa de possuir as qualificações necessárias ou se torna incapaz de desempenhar suas funções, a vaga deve ser preenchida pelo método estabelecido no parágrafo (1) acima. **Se o Presidente de um Tribunal deixar de ser membro do Comitê de Estratégia de Arbitragem, ele poderá continuar a atuar nos Tribunais ou no Comitê de Recurso Técnico para os quais foi nomeado quando era membro do Comitê de Estratégia de Arbitragem e não será considerado não qualificado para presidi-los.**
- 6 Ao aceitar a nomeação (seja por uma parte ou por nós) um árbitro se vincula à Associação para agir de acordo com o Estatuto e os Artigos.
- 7 Se qualquer uma das firmas:
  - a não indicar seu árbitro no prazo de 14 dias (duas semanas) quando da solicitação para fazê-lo, ou
  - b não concordar em substituir o árbitro no prazo de 14 dias (duas semanas) de um veto fundamentado e válido à indicação,



Nós faremos uma indicação em nome da firma que não nomeou o árbitro ou não concordou sobre um árbitro substituto no prazo concedido.

- 8 Se a firma se opuser a um árbitro ou a qualquer membro de um tribunal ou observador, deverá fazê-lo dentro de sete dias (uma semana) após a notificação da nomeação em questão. Qualquer objeção deve ser feita por escrito, acompanhada dos motivos da objeção. Uma objeção a uma nomeação só será válida se o Presidente decidir que uma injustiça substancial poderia resultar.
- 9 Se uma objeção não for apresentada e não for retirada, o Presidente deve ser solicitado a decidir se ela deve ser válida.
- 10 Se surgirem novas evidências após os prazos normais para apresentação de veto terem expirado, ainda será possível apresentar um veto. O Presidente decidirá se ele será considerado e se é válido.
- 11 If Se uma parte discordar da intenção ou da decisão do Presidente, ela pode recorrer aos Diretores no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da notificação sobre a decisão do Presidente. Os Diretores podem usar quaisquer dos poderes outorgados ao Presidente conforme os itens (6) e (7) acima.
- 12 Se houver a probabilidade de conflito de interesse por parte do Presidente, ele não nomeará árbitros em conformidade com estas Normas. Neste caso, o Vice-Presidente ou um Presidente em exercício terá os mesmos poderes de indicação que o Presidente.

## **Revogação de poderes de um árbitro ou integrantes do comitê de Apelações**

### **Norma 305**

- 1 Uma vez que um árbitro ou membro do comitê tenha sido indicado, seus poderes não podem ser revogados por nenhuma das firmas, salvo se houver anuência mútua.
- 2 Se um árbitro ou um membro do comitê de apelação deixar de ser um Membro Pleno ou Membro da International Cotton Association, ele não poderá continuar a exercer qualquer função para a qual tenha sido indicado, salvo com anuência dos Diretores.
- 3 The O Presidente poderá revogar a indicação e designar uma alternativa:  
  
se injustiça substancial for causada se não o fizer; ou  
  
se solicitado a fazê-lo por qualquer das firmas nas seguintes circunstâncias:
  - a se acatar um veto conforme a Norma 304;
  - b se um árbitro morrer durante o processo de arbitragem, recusar-se ou tornar-se incapacitado de atuar;
  - c se um árbitro único não proferir a sentença no prazo de 56 dias (oito semanas) após ter recebido as alegações finais por escrito das partes; ou

- d se o tribunal não proferir a sentença no prazo de 56 dias (oito semanas) após ter recebido as alegações finais por escrito das partes.
- 4 A Associação notificará a intenção do Presidente. Se uma firma discordar do Presidente, ela pode recorrer aos Diretores, mas deve oferecer suas razões no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da notificação. Os Diretores podem usar quaisquer dos poderes outorgados ao Presidente.
- 5 Os cronogramas mencionados no parágrafo (3) acima não serão interpretados de modo a solapar ou invalidar a obrigação do árbitro, no âmbito da Lei, de dar a cada parte oportunidade apropriada para responder a qualquer indagação ou ordem do tribunal após o prazo final para apresentação de petições por escrito.

## Jurisdição

### Norma 306

Sem prejuízo das disposições da Lei relativamente à jurisdição, o tribunal pode determinar sua própria jurisdição, isto é, quanto à existência de um acordo de arbitragem válido, se o tribunal está corretamente constituído e que assuntos foram submetido para arbitragem conforme o acordo de arbitragem.

## Condução da arbitragem

### Norma 307 a

#### 1 Isso caberá ao Tribunal:

- a para determinar se o Tribunal tem jurisdição; e
- b para decidir todas as questões processuais e probatórias,

Observado o direito das partes de acordar sobre qualquer assunto.

- 2 O Presidente deverá assegurar o andamento imediato da arbitragem, quando apropriado, por meio da elaboração de Ordens.
- 3 Assim que o Presidente tiver emitido instruções e determinado um cronograma para os procedimentos, notificaremos as partes
- 4 As partes têm o dever de fazer tudo o que for necessário para a condução adequada e rápida dos procedimentos, incluindo o cumprimento imediato de qualquer ordem ou orientação do Tribunal com relação a questões processuais e probatórias.

Copiaremos as comunicações entre uma das partes e o Tribunal para a outra parte.

- 5 Se uma das partes deixar de cumprir qualquer ordem processual do Tribunal, o Tribunal terá poderes para prosseguir com a arbitragem e proferir uma Sentença.

Quando um Tribunal concordar em colocar um caso de arbitragem "em espera" (ou seja, não ativo no momento / "em estase"), o Tribunal perguntará à parte se ela deseja que o caso permaneça "em espera" a cada seis meses. Se uma parte não responder a essa comunicação, o Tribunal informará a essa parte que deve dar prosseguimento à arbitragem dentro de um prazo especificado, caso contrário, o Tribunal proferirá uma sentença ou rejeitará a demanda.

- 6 As decisões, ordens e sentenças deverão ser tomadas por todos ou pela maioria dos árbitros, incluindo o Presidente. A opinião do Presidente prevalecerá em relação a uma decisão, ordem ou Sentença em relação à qual não haja unanimidade nem maioria.
- 7 Todas as declarações, contratos e provas documentais devem ser apresentadas no idioma inglês. Sempre que as provas documentais forem apresentadas em um idioma estrangeiro, a menos que o tribunal ordene o contrário, elas devem ser acompanhadas de uma tradução oficial em inglês.
- 8 Não aceitaremos o que for enviado diretamente de firmas de advocacia ou advogados independentes.
- 9 A pedido do requerido, este terá a oportunidade de fazer qualquer pedido reconvenicional na arbitragem para qualquer contrato(s) celebrado(s) com o Requerente, e deverá fornecer uma cópia do mesmo:
  - a. contrato de ambas as partes; ou
  - b. acordo de arbitragem conforme acordado por ambas as partes, se não estiver incluído no contrato;ou
  - c. contrato com qualquer evidência adicional de apoio.

### **Norma 307 b**

As partes conferem ao Tribunal ou Comitê de Apelação Técnica e/ou à Equipe de Arbitragem:

- 1 o poder de consolidar o processo arbitral entre as mesmas pessoas jurídicas com outros procedimentos arbitrais, ou,
- 2 que serão realizadas audiências simultâneas nos termos que forem acordados pelo Tribunal ou Comitê de Apelação Técnica e/ou pela Equipe de Arbitragem, e,
- 3 se duas partes apelarem uma sentença, a primeira parte a apelar será chamada de Apelante e a segunda apelante deve ser chamada de Requerida.

### **Audiências**

#### **Norma 308**

- 1 Sempre que uma ou ambas as partes solicitarem uma audiência, elas devem fazê-lo por escrito para o tribunal. O tribunal pode conceder ou recusar um pedido sem dar razões. Sua decisão será final. Se um pedido for concedido, o Presidente, tendo consultado seus colegas árbitros, decidirá a data, hora e local da audiência e o procedimento a ser adotado durante a audiência.

- 2 O Presidente, tendo consultado seus colegas árbitros, pode, antes da audiência, fornecer diretrizes detalhadas com o cronograma adequado para todos os passos processuais adicionais da arbitragem, incluindo (entre outros) o que segue:
  - a petições escritas a serem apresentadas por ou em nome de qualquer parte,
  - b inquirição de testemunhas,
  - c divulgação de documentos.
- 3 O Presidente pode impor limites de prazo para as apresentações orais e para a inquirição de testemunhas das duas partes.
- 4 As partes podem ser representadas por um de seus empregados, por um Membro Pleno da Associação, mas não podem ser representadas por um advogado, ou qualquer outro advogado legalmente qualificado. As partes podem se fazer acompanhar de um representante legal em qualquer audiência. Tal representante legal pode aconselhar a parte, mas não pode se dirigir ao tribunal.

## **Sentenças de Arbitragens técnicas**

### **Norma 309**

- 1 Uma Sentença deve ser por escrito em nosso formulário oficial datado e assinado por todos os membros do tribunal ou pelo árbitro único, conforme aplicável e deve conter razões suficientes para mostrar por que o tribunal chegou às decisões nele contidas, a menos que as partes concordem em contrário ou o O prêmio é por consentimento. O Presidente será responsável pela redação da Sentença, mas pode delegar essa responsabilidade, com base na decisão da maioria, se necessário, a um membro qualificado do tribunal. Os membros do tribunal não precisam se reunir para assinar sua sentença ou para efetuar quaisquer correções.
- 2 Toda Sentença deve declarar que o foro da arbitragem é na Inglaterra e a data limite para recebermos notificação de apelação.
- 3 Todas as Sentenças promulgadas conforme nossas Normas serão tratadas como tendo ocorrido na Inglaterra, independentemente de onde ocorreu a arbitragem, ou onde a Sentença tenha sido assinada, despachada ou entregue para as firmas em disputa.
- 4 Carimbaremos cada sentença em nossos escritórios na data da sentença, e aplicaremos a escala de honorários estabelecida no Anexo C1 do Livro de Regras.
- 5 Uma Sentença só terá eficácia e será exequível quando tiver o selo.
- 6 Após o selo ter sido colocado em uma Sentença, as partes envolvidas serão notificadas.
- 7 A Sentença será liberada apenas após o pagamento do selo e de quaisquer outros emolumentos, custos e despesas pendentes.

- 8 As Partes devem cumprir ou apelar da sentença no prazo de 28 dias (quatro semanas) da data de publicação.
- 9 A Associação manterá uma versão em PDF de cada Sentença e também produzirá duas outras versões em papel. A equipe de arbitragem enviará uma (e uma cópia em PDF) destas versões originais a cada parte quando a Sentença for liberada, enquanto envia um PDF da Sentença a cada árbitro no momento da publicação. Outras cópias em papel da Sentença podem ser produzidas mediante solicitação por escrito das partes à Equipe de Arbitragem, antes da data de publicação (uma semana de aviso prévio), mediante o pagamento de uma taxa.
- 10 Antes que uma data de publicação da premiação possa ser finalizada, há dois requisitos processuais prévios: Uma minuta final da sentença deve ser recebida pela equipe de arbitragem; e qualquer pedido de qualquer depósito adicional que possa ser necessário é distribuído às partes - ambos pelo menos 7 dias antes da data de publicação. A data de publicação só poderá ser finalizada quando ambos os pré-requisitos forem atendidos.

## Juros em Sentenças

### Norma 310

O tribunal e o comitê de apelação técnica podem sentenciar juros simples ou compostos com as datas e taxas que considerem justas para o caso.

## Correções às Sentenças

### Norma 311

- 1 **O Tribunal, o árbitro único ou o Comitê de Recurso Técnico poderá, por sua própria iniciativa ou por solicitação de uma parte ou Equipe de Arbitragem:**
  - a corrigir uma sentença de modo a remover qualquer erro administrativo ou erro resultante de lapso ou omissão acidental ou para esclarecer ou remover qualquer ambiguidade na sentença, ou
  - b conceder uma sentença adicional relativamente a uma reivindicação (incluindo por juros ou custas) que tiver sido apresentada ao tribunal, mas não tenha sido concedida na sentença.
- 2 Estes poderes não serão exercidos sem primeiro oferecer às partes uma oportunidade razoável para apresentar seus pontos de vista ao tribunal.
- 3 Qualquer pedido para o exercício destes poderes deve ser feito no prazo de 28 dias da data da sentença ou em um prazo mais longo com anuência das partes.
- 4 Qualquer correção à sentença será feita no prazo de 28 dias do recebimento do pedido pelo tribunal, no caso de a correção ser feita pelo tribunal por iniciativa deste, no prazo de 28 dias da data da sentença ou um prazo mais longo com anuência das partes.

- 5 Qualquer sentença adicional será feita no prazo de 28 dias da data da sentença original ou em um prazo mais longo com anuência das partes.
- 6 Qualquer correção a uma sentença integrará tal sentença.

## Apelações Técnicas

### Norma 312

- 1 Se uma das partes discordar da Sentença do Tribunal, poderá recorrer a nós dentro do período especificado na Sentença. Ela deverá nos enviar uma Notificação de Recurso por e-mail, correio ou courier.
- 2 Após o recebimento da Notificação de Recurso, a ICA exigirá um depósito do recorrente para cobrir quaisquer taxas, custos ou despesas relacionadas ou decorrentes do Recurso, de acordo com o Apêndice C1. O Recorrente também deverá depositar quaisquer custos que não tenham sido pagos anteriormente da Sentença de primeiro grau contra a qual está recorrendo e/ou taxas de selagem. O não pagamento dentro do período especificado resultará no indeferimento do Recurso.
- 3 No prazo de 7 dias após o recebimento de sua cópia da Notificação de Recurso, o recorrido no recurso poderá exercer a opção de exigir que o recorrente (como condição para que o recorrente possa prosseguir com o recurso) pague 20% do valor principal concedido ao recorrente pela Sentença do Tribunal em uma conta de garantia ou forneça uma garantia bancária no mesmo valor. A opção do recorrido deve ser exercida mediante notificação para nós, com cópia para o recorrente. Se não recebermos tal notificação dentro do prazo de 7 dias, a opção será considerada renunciada e não poderá ser exercida a partir de então.
- 4 No prazo de 7 dias do recebimento da notificação do requerido, se houver, de acordo com a Norma 312(3), o requerente deve fornecer propostas ou pagamento em uma conta de garantia ou uma garantia bancária para os pagamentos exigidos de acordo com a Norma 312(2). Em um prazo adicional de 7 dias, o requerido deve indicar se as propostas são aceitáveis ou não.
  - a Caso as propostas do recorrente para pagamento em uma conta de garantia ou para uma garantia bancária não sejam aceitáveis para o recorrido, a questão deverá ser encaminhada imediatamente a um Comitê de Recurso Técnico. A redação, as condições e outros detalhes relativos ao acordo de depósito em garantia e à garantia bancária devem ser totalmente satisfatórios para o Comitê de Recurso Técnico, que obterá aconselhamento jurídico e, a seu critério absoluto, decidirá sobre a adequação dos acordos de depósito em garantia ou de garantia.
  - b Até que os acordos de caução ou garantia tenham sido implementados de forma satisfatória para o Comitê de Recurso Técnico, todas as submissões apresentadas devem ser mantidas pela Equipe de Arbitragem, não divulgadas para a outra parte, mas passadas para o Comitê de Recurso Técnico. No entanto, a apelação é interrompida até que os acordos de caução ou garantia tenham sido resolvidos.

- 5 Se o recorrente não apresentar suas propostas dentro do prazo de 7 dias ou não apresentar, no prazo de 21 dias após a concordância do recorrido com as propostas ou da decisão do Comitê de Recurso Técnico em caso de contestação, o pagamento em caução ou a garantia bancária que propôs (ou conforme possa ser ordenado pelo Comitê de Recurso Técnico), o recurso será indeferido.
- 6 Se, a qualquer momento após o Comitê de Recurso Técnico ter determinado a adequação da garantia bancária ou dos acordos de depósito em garantia, o Comitê de Recurso Técnico determinar que a garantia bancária ou os acordos de depósito em garantia são, de alguma forma, defeituosos ou ineficazes para fornecer segurança para 20% do valor principal concedido no prêmio de 1º nível, o Comitê de Recurso Técnico poderá:
  - a. Alterações diretas na garantia bancária ou nos acordos de caução ou
  - b. Determinar que um novo acordo de garantia bancária ou de caução seja providenciado pelo recorrente, nos termos e condições que o Comitê de Recursos Técnicos julgar adequados, a seu critério absoluto, como condição para dar continuidade ao recurso.
  - c. Enquanto se aguarda a implementação dessas novas disposições, o processo de envio da apelação será interrompido pelo Comitê de Apelação Técnica e retomado quando o Comitê de Apelação Técnica considerar adequado recomear.
  - d. Se o recorrente não seguir as instruções acima, o recurso será indeferido com a emissão de uma sentença do Comitê de Recurso Técnico indeferindo o recurso, sem que o Comitê de Recurso Técnico considere as alegações feitas no recurso.
- 7 Os Diretores ou o Comitê de Apelação Técnica, se nomeado, podem prorrogar os prazos nas subseções acima, mas somente se a firma em questão puder demonstrar que, de outra forma, haveria injustiça substancial e que a solicitação de prorrogação é razoável em todas as circunstâncias. Qualquer solicitação de prorrogação deve ser feita por escrito e deve descrever os motivos pelos quais pode ocorrer uma injustiça substancial se a prorrogação do prazo for recusada.

## Audiências (em apelações)

### Norma 313

- 1 Quando uma das partes ou ambas as partes solicitarem uma audiência oral, elas deverão fazer o pedido por escrito ao Comitê de Recurso Técnico. O Comitê de Apelação Técnica poderá deferir ou indeferir o pedido sem apresentar motivos. Sua decisão será final. Se a solicitação for deferida, o presidente, após consultar seus colegas árbitros, decidirá a data, a hora e o local da audiência e o procedimento a ser adotado na audiência.
- 2 O Presidente, tendo consultado seus colegas árbitros, pode, antes da audiência, fornecer diretrizes detalhadas com a programação adequada para todos os passos processuais adicionais da arbitragem, incluindo (entre outros) o que segue:
  - a petições escritas a serem apresentadas por ou em nome de qualquer parte,
  - b inquirição de testemunhas,

- c divulgação de documentos.
- 3 O Presidente pode impor limites de prazo para as apresentações orais e para a inquirição de testemunhas das duas partes.
- 4 As partes poderão ser representadas por um de seus funcionários ou por um Membro Individual da Associação, desde que o Membro Individual não tenha atuado como árbitro na disputa, mas não poderão ser representadas por um advogado ou barrister ou outro advogado legalmente qualificado. As partes poderão ser acompanhadas por um representante legal em qualquer audiência oral. Esse representante legal poderá aconselhar a parte, mas não poderá se dirigir ao Comitê de Recurso Técnico.

## Comitê de apelação técnica

### Norma 314

- 1 Assim que o recorrente tiver pago todas as taxas devidas de acordo com a Norma 312 (2) e apresentado seu caso para recurso, os Diretores nomearão um Comitê de Recurso Técnico.
- 2 Um Diretor não pode se envolver em qualquer decisão sobre uma apelação ou fazer parte de um Comitê de Apelação Técnica se tiver atuado como árbitro na disputa ou se puder resultar em injustiça substancial.
- 3 Um Membro Individual não pode fazer parte de um Comitê de Apelação Técnica se tiver atuado como árbitro na disputa, ou poderá resultar em injustiça substancial.
- 4 O Comitê de Apelação Técnica será composto por um Presidente e quatro outras pessoas, que deverão ser Membros Individuais quando forem indicados. O Presidente será selecionado entre os árbitros que são membros do Comitê de Estratégia de Arbitragem da ACI e os membros serão selecionados da lista de árbitros qualificados da ACI.
- 5 Poderemos indicar um observador para fins de treinamento que não fará parte do Comitê de Apelação Técnica.
- 6 Um membro de um Comitê de Recurso Técnico só poderá participar e votar nas reuniões do Comitê se tiver estado presente em todas as reuniões anteriores.
- 7 Em qualquer reunião de um Comitê de Recurso Técnico, o quorum deve ser composto pelo Presidente e três ou, a critério do Presidente, dois membros. Caso não haja quorum, os Diretores nomearão um novo Comitê de Recurso Técnico. No entanto, as disposições deste parágrafo podem ser alteradas pelos Diretores se ambas as partes concordarem por escrito.
- 8 Se os Diretores indicarem um Comitê de Recurso Técnico, qualquer uma das partes poderá fazer objeção ao Presidente ou a qualquer membro do Comitê de Recurso Técnico, mas deverá fazê-lo no prazo de sete dias (uma semana) após a notificação da indicação relevante. Qualquer objeção



deve ser feita por escrito, acompanhada dos motivos da objeção. Uma objeção a uma indicação só será válida se os Diretores decidirem que poderá ocorrer uma injustiça substancial.

9 Se os Diretores mantiverem uma objeção, eles deverão nomear imediatamente um substituto.

10 Um recurso envolve uma nova audiência da disputa, e um Comitê de Recurso Técnico pode permitir a apresentação de novas provas. Ele pode confirmar, variar, emendar ou anular a sentença do primeiro Tribunal e fazer uma nova sentença que abranja todas as questões em disputa.

11 O Comitê de Apelação Técnica decidirá as questões por maioria simples de votos. Cada membro, incluindo o Presidente, terá um voto.

12 O presidente e o secretário do Comitê de Apelação Técnica assinarão o prêmio.

## Cronograma de Apelação

### Norma 315

- 1 O Apelante deve nos enviar sua Notificação de Apelação no prazo especificado na Sentença. Em seguida, o Apelante deve pagar todas as taxas nos termos da Norma 312 (2) e apresentar seu caso para apelação no prazo de 14 dias (duas semanas) do recebimento da Notificação de Apelação pela Associação, sem a qual a apelação será recusada.
- 2 Se a parte Requerida desejar apresentar uma submissão, deve fazê-lo no prazo de 14 dias (duas semanas) do recebimento da cópia do caso do Apelante.
- 3 Se a parte Requerida responder, será permitido ao Apelante apresentar novas submissões no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da cópia da resposta pela parte Requerida.
- 4 Será permitido à parte Requerida apresentar uma submissão final no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da cópia do comentário adicional do Apelante.
- 5 Os Diretores, ou um Comitê de Apelação Técnica, se nomeado, podem prorrogar esses prazos, mas somente se a firma em questão puder demonstrar que, de outra forma, haveria injustiça substancial e que a solicitação de prorrogação é razoável em todas as circunstâncias. Qualquer solicitação de prorrogação deve ser feita por escrito e deve descrever os motivos pelos quais pode ocorrer uma injustiça substancial se a solicitação for recusada.
- 6 As petições para prorrogação de prazo devem ser protocoladas antes do término dos prazos.
- 7 Petições posteriores só podem ser permitidas se ambas as partes concordarem, ou se o comitê de apelação decidir que sua rejeição causará injustiça significativa; então
  - a será permitido ao Apelante apresentar novos comentários, mas ele deverá fazê-los no prazo de sete dias (uma semana) após o recebimento dos últimos comentários feitos pela parte Requerida; e
  - b será permitido à parte Requerida apresentar um comentário final no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da cópia da resposta do Apelante.

- 8 A menos que as circunstâncias determinem de outra forma, a Associação deverá providenciar para que a apelação seja ouvida no prazo máximo de 14 dias (duas semanas) após o recebimento das apresentações finais pelo Comitê de Apelação Técnica.
- 9 Qualquer uma das partes poderá nomear, por escrito, um representante, que deverá ser um árbitro da ICA qualificado, para atuar em seu nome em qualquer assunto referente à apelação, conquanto o representante não tenha atuado como árbitro no litígio. A partir de então entraremos em contato com eles e mais ninguém.
- 10 Todo o material da apelação nos será enviado:
  - a pelas empresas em litígio; ou
  - b pelos árbitros atuando como representantes nomeados.
- 11 Não aceitaremos o que for enviado diretamente por firmas de advocacia ou advogados independentes.
- 12 Os custos incorridos pelas partes para obter aconselhamento jurídico em relação à reivindicação apresentada a um Comitê de Recurso Técnico não serão recuperáveis, mesmo que reivindicados.
- 13 A Associação manterá uma versão em PDF de cada Sentença e também produzirá duas versões em papel. A equipe de arbitragem enviará uma (e uma cópia em PDF) destas versões originais a cada parte quando a Sentença for liberada, enquanto envia um PDF da Sentença a cada árbitro no momento da publicação. Outras cópias em papel da Sentença podem ser produzidas mediante solicitação por escrito das partes à Equipe de Arbitragem, antes da data de publicação (uma semana de aviso prévio), mediante o pagamento de uma taxa.
- 14 Antes que uma data de publicação da premiação possa ser finalizada, há dois requisitos processuais prévios: Uma minuta final da sentença deve ser recebida pela equipe de arbitragem; e qualquer pedido de qualquer depósito adicional que possa ser necessário é distribuído às partes - ambos pelo menos 7 dias antes da data de publicação. A data de publicação só poderá ser finalizada quando ambos os pré-requisitos forem atendidos.

### **Arbitragens técnicas em ações de pequeno valor**

**(para disputas com um valor igual ou inferior a US\$ 75.000)**

#### **Norma 316**

- 1 As disputas a serem determinadas sob estes Estatutos serão restritas a disputas relacionadas a um valor total não superior a US\$ 75.000 (setenta e cinco mil dólares dos Estados Unidos).
- 2 Um árbitro único apontado por nós deve ouvir tais disputas. O árbitro único assegurará que as partes sejam tratadas com igualdade e que cada parte tenha a oportunidade justa para apresentar seu caso. O árbitro único conduzirá os atos com o objetivo de apresentar uma solução para a disputa. Copiaremos todas as comunicações entre as partes e o árbitro único copiará para a outra parte.

- 3 Se após o recebimento das alegações de ambas as partes o único árbitro considerar que o assunto não é da competência do procedimento de pequeno valor ou que a questão é por demais complexa para ser considerada por um árbitro único, ele informará às partes e estas terão o direito de prosseguir para o tribunal pleno para resolução da disputa.
- 4 O árbitro único indicado anteriormente atuará como Presidente do tribunal se for membro do Comitê de Estratégia de Arbitragem, exceto se houver veto de uma das partes. Caso não seja um membro do Comitê de Estratégia de Arbitragem, o Presidente do tribunal será indicado do modo normal. A apelação deve ser interposta por escrito, no prazo de sete dias (uma semana) da data da notificação sobre a indicação relevante e acompanhada das razões do veto. Um veto para uma indicação será válido apenas se o Presidente decidir que pode resultar em injustiça significativa.

## Início da Arbitragem

### Norma 317

- 1 Qualquer uma das partes que deseje iniciar a arbitragem consoante estas Normas (“Requerente”) nos enviará uma solicitação de arbitragem por escrito (“Solicitação”), e nós enviaremos a Solicitação à outra parte (“Requerida”).
- 2 Ao enviar o pedido, o reclamante também deverá enviar:
  - a o nome, endereço, incluindo endereço de e-mail e número de telefone da outra parte (“o respondente”),
    - i cópia do contrato, conforme acordado por ambas as partes; ou,
    - ii uma cópia do acordo de arbitragem, conforme acordado por ambas as partes, se não estiver incluído no contrato; ou
    - iii uma cópia do contrato e qualquer prova de apoio,
  - b detalhes do valor da reclamação que deve ser superior a US\$ 25.000, e
  - c a taxa de e o depósito devidos conforme o Anexo C do Regimento Interno. Uma arbitragem pode ser dispensada se o depósito não for recebido dentro de um mês.
- 3 Recusaremos instalações de arbitragem se:
  - a O nome de qualquer uma das partes constar da Lista de Sentenças Não Cumpridas da Associação, Parte 1, quando o contrato sob disputa entrar em vigor.

- b O Requerente se inscrever para a arbitragem com referência a contrato(s) que data(m) de antes da sua colocação na Lista de Sentenças Não Cumpridas da Associação, Parte 1.
- c A penalidade de negação de serviços de arbitragem tiver sido imposta a uma das partes em conformidade com a Norma 415.
- d Em caso de suspensão de uma Firma Membro, a Firma Membro não teria permissão para arbitrar disputas se os contratos possuem datas correspondentes ao período de suspensão. Isso inclui empresas relacionadas àquela Firma Membro.
- e Contratos envolvendo uma Firma Membro que foi suspensa, com datas anteriores à da suspensão, serão aceitos para arbitragem durante o período de suspensão, porém tarifas para não membros serão aplicadas ao membro suspenso.

## **Indicação de um Árbitro Único**

### **Norma 318**

- 1 Após o recebimento de uma Petição elaborada de acordo com a Norma 317, nomearemos o árbitro único indicado no prazo de sete dias (uma semana). Se as partes tiverem concordado em nomear um único árbitro específico, nós o nomearemos, desde que a sua nomeação esteja em conformidade com as condições estabelecidas no Estatuto da ICA, nas Normas e Regras e no Código de Conduta dos Árbitros.
- 2 À época da indicação, o árbitro único deve ser Membro Pleno de nossa Associação. Além disso, os árbitros devem estar qualificados pelos padrões definidos periodicamente pelos Diretores antes de aceitar a indicação.
- 3 Se o árbitro único morrer, renunciar, recusar-se a atuar, perder as qualificações exigidas ou ficar incapacitado de exercer suas funções, o Presidente nomeará um árbitro único substituto.
- 4 Ao aceitar a indicação (seja por uma parte ou por nós) o árbitro único se vincula à Associação para agir em conformidade com as Normas.
- 5 Se uma das partes vetar um árbitro único indicado, deve fazê-lo no prazo de sete dias (uma semana) da notificação sobre a indicação relevante. Qualquer veto deve ser por escrito, acompanhado de suas justificativas. Um veto para uma nomeação será válido apenas se o Presidente decidir que pode resultar em injustiça significativa. Se o veto for acatado, o Presidente indicará um árbitro único substituto.
- 6 Se novas evidências surgirem após o término dos prazos normais para apresentação de uma objeção, ela ainda poderá ser apresentada. O Presidente decidirá se ela será ouvida e se é válida.
- 7 Se uma parte discordar da intenção ou da decisão do Presidente, ela pode recorrer aos Diretores no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da notificação sobre a decisão do Presidente. Os Diretores podem usar quaisquer dos poderes outorgados ao Presidente conforme os parágrafos (5) e (6) acima.

- 8 Se houver a probabilidade de conflito de interesse por parte do Presidente, ele não indicará o árbitro único nos termos destas Normas. Neste caso, o Vice-Presidente ou um Presidente em exercício terá os mesmos poderes de indicação que o Presidente.

## **Revogação de poderes de um árbitro único**

### **Norma 319**

- 1 Após a indicação de um árbitro único, seus poderes não podem ser revogados por nenhuma das partes, salvo se houver anuência mútua.
- 2 Se um árbitro único deixar de ser um Membro Pleno ou Membro da International Cotton Association, ele não poderá continuar a exercer qualquer função para a qual tenha sido indicado, salvo com anuência dos Diretores.
- 3 O Presidente poderá revogar a indicação e designar uma alternativa:  
  
se uma injustiça substancial for causada por ele caso não o faça; ou  
  
se solicitado a fazê-lo por qualquer das partes nas seguintes circunstâncias:
  - a se acatar um veto conforme a Norma 318;
  - b se um árbitro morrer durante o processo de arbitragem, recusar-se ou tornar-se incapacitado de atuar;
  - c se um árbitro único não proferir a sentença no prazo de 56 dias (oito semanas) após ter recebido as alegações finais por escrito das partes.
- 4 Se, após a indicação como Presidente do tribunal, o árbitro único se recusar a agir, ele deve notificar por escrito e o Presidente indicará um substituto no prazo de sete dias (uma semana) da notificação.
- 5 A Associação notificará a intenção do Presidente. Se uma parte discordar da intenção ou da decisão do Presidente, ela pode recorrer aos Diretores, mas deve apresentar suas razões no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da notificação. Os Diretores podem usar quaisquer dos poderes outorgados ao Presidente.
- 6 TOs cronogramas mencionados no parágrafo (3) acima não serão interpretados de modo a solapar ou invalidar a obrigação do árbitro, no âmbito da Lei, mas para dar a cada parte oportunidade apropriada para responder a qualquer indagação ou ordem do árbitro único após o prazo final para apresentação de petições por escrito.

## **Taxas e depósitos da Associação para taxas de arbitragem em ações de pequeno valor**

### **Norma 320**

- 1 Os árbitros únicos terão o direito de cobrar honorários, que devem ser definidos de acordo com a quantidade total de tempo razoavelmente dedicado à arbitragem, e devem seguir os honorários contidos no Anexo C do Regimento Interno.
- 2 Quando o árbitro único julgar necessário obter consultoria jurídica sobre qualquer questão surgida em uma arbitragem, as partes arcarão com os honorários advocatícios, conforme especificado na Sentença.
- 3 Quando uma Sentença é apresentada para selagem, consoante a Norma 323, o árbitro único enviará uma fatura quanto a todos os honorários, detalhando claramente o honorário por hora aplicável. O árbitro único deve enviar uma planilha de horas no formato aprovado pelos Diretores.
- 4 As únicas despesas a que um árbitro único terá direito são tarifas de courier até o valor de £50, a menos que sejam comprovadas com um recibo.
- 5 A folha de cronograma será enviada a ambas as partes pela equipe de arbitragem no prazo de 14 dias (duas semanas) após a sentença ser liberada.
- 6 O pagamento de honorários e custas do árbitro único está condicionado ao recebimento pela Associação da planilha de horas.
- 7 Sujeito ao disposto acima, o árbitro único terá direito ao pagamento imediato de honorários e despesas após a divulgação da Sentença. Se, após uma revisão nos termos da Norma 357, os Diretores determinarem que quaisquer honorários ou despesas não são razoáveis, o árbitro único deverá agir de acordo com a decisão dos Diretores.

## Jurisdição

### Norma 321

Sem prejuízo das disposições da Lei relativamente à jurisdição, o árbitro único pode determinar sua própria jurisdição, isto é, quanto à existência de um acordo de arbitragem válido e que assuntos foram submetido para arbitragem conforme o acordo de arbitragem.

## Condução de arbitragens técnicas em ações de pequeno valor

### Norma 322

- 1 A condução de arbitragens técnicas em ações de pequeno valor terá por base prova documental apenas.
- 2 Caberá ao árbitro único;
  - a determinar se ele tem jurisdição; e
  - b decidir todas as questões processuais e probatórias,

observado o direito das partes de acordar sobre qualquer assunto.

- 3 O árbitro único garantirá o pronto andamento da arbitragem, emitindo Diretrizes sempre que cabível.
- 4 Tão logo o árbitro único determine um cronograma para os trabalhos, notificaremos as partes.
- 5 As partes têm o dever de fazer todo o necessário para o andamento adequado e eficiente dos trabalhos, inclusive cumprindo sem demora qualquer ordem ou diretriz do árbitro único sobre matérias processual e probatória.
- 6 Se qualquer parte deixar de cumprir qualquer ordem processual do árbitro único, ele terá poderes para prosseguir com a arbitragem e promulgar uma Sentença.
- 7 Todas as declarações, contratos e provas documentais devem ser apresentadas na língua inglesa. Sempre que uma prova documental for apresentada em um idioma estrangeiro, deve vir acompanhada por uma tradução juramentada para o inglês, salvo se definido de outro modo pelo árbitro único.
- 8 Não aceitaremos o que for enviado diretamente por firmas de advocacia ou advogados independentes.
- 9 Os custos incorridos pelas partes para obtenção de aconselhamento jurídico em relação a alegação apresentada a um árbitro único não podem ser recuperados, mesmo se reclamados.

## **Sentenças arbitrais técnicas em ações de pequeno valor**

### **Norma 323**

- 1 A Sentença será por escrito, datada e assinada pelo árbitro único e apresentará as razões suficientes para demonstrar porque ele chegou às decisões contidas nela, salvo se as partes acordarem de outro modo ou se a Sentença for por consenso.
- 2 Toda Sentença deve declarar que o foro da arbitragem é na Inglaterra e a data limite para recebermos notificação de apelação.
- 3 Todas as Sentenças promulgadas conforme nossas Normas serão tratadas como o tendo sido realizadas na Inglaterra, independentemente de onde tenha sido decidida, assinada, despachada ou entregue para as firmas em disputa.
- 4 Toda Sentença receberá o selo em nossos escritórios na data da Sentença, usando a tabela de taxas definida no Anexo C do Regimento Interno.
- 5 Uma Sentença só terá eficácia e será exequível depois de receber o selo.
- 6 Após a colocação do selo em uma Sentença, as partes envolvidas serão notificadas.
- 7 A Sentença será liberada apenas após o pagamento do selo e de quaisquer outros emolumentos, custos e despesas pendentes.

- 8 A Sentença deve ser cumprida no prazo de 28 dias (quatro semanas) da notificação para todas as partes, conforme o parágrafo (6) acima.
- 9 A Associação manterá uma versão em PDF de cada Sentença e também produzirá duas versões em papel. A equipe de arbitragem enviará uma (e uma cópia em PDF) destas versões originais a cada parte quando a Sentença for liberada, enquanto envia um PDF da Sentença a cada árbitro no momento da publicação. Outras cópias em papel da Sentença podem ser produzidas mediante solicitação por escrito das partes à Equipe de Arbitragem, antes da data de publicação (uma semana de aviso prévio), mediante o pagamento de uma taxa.
- 10 Antes que uma data de publicação da premiação possa ser finalizada, há dois requisitos processuais prévios: Uma minuta final da sentença deve ser recebida pela equipe de arbitragem; e qualquer pedido de qualquer depósito adicional que possa ser necessário é distribuído às partes - ambos pelo menos 7 dias antes da data de publicação. A data de publicação só poderá ser finalizada quando ambos os pré-requisitos forem atendidos.

## **Juros em Sentenças**

### **Norma 324**

O árbitro único ou o comitê de apelação de ações de pequeno valor podem definir juros simples ou compostos com as datas e taxas que considerem apropriadas.

## **Custas**

### **Norma 325**

O princípio geral é de que os custos seguem o resultado, mas sujeito ao critério predominante do árbitro único e do Comitê de Apelações de ações de pequeno valor sobre a divisão dos custos de arbitragem entre as partes. Ao exercer tal critério, o árbitro único e o comitê de apelação de ações de pequeno valor devem considerar todas as circunstâncias concretas significativas.

## **Apelações técnicas em ações de pequeno valor**

### **Norma 326**

- 1 Se qualquer uma das partes discordar da Sentença do árbitro único, ela pode recorrer no prazo especificado na Sentença. Ela deve nos enviar uma Notificação de Apelação.
- 2 Após o recebimento da Notificação de Apelação, podemos exigir que valores sejam depositados pelo Apelante, para cobrir honorários, custas ou despesas relativas à Apelação ou dela originadas. O Apelante deve também depositar quaisquer custos ou comissões de selagem que o tribunal que promulgou a Sentença ordenou pagar. O não pagamento no prazo especificado resultará na recusa para a Apelação. O não pagamento no prazo especificado resultará na recusa para a Apelação.
- 3 Os Diretores, ou o comitê de apelação, se indicado, pode prorrogar os prazos do parágrafo (2) acima, mas apenas se a firma em questão puder demonstrar que, de outro



modo, ocorreria injustiça significativa e se a solicitação de prorrogação for adequada em todas as circunstâncias. Qualquer solicitação de prorrogação deverá ser feita por escrito e deverá definir as razões pelas quais haveria injustiça significativa no caso de recusa da solicitação.

## **Comitê de Apelações técnicas em ações de pequeno valor**

### **Norma 327**

- 1 A conduta do comitê de apelações técnicas de pequeno valor terá por base apenas as provas documentais.
- 2 Assim que o Apelante pagar todas as taxas nos termos da Norma 326 (2) e apresentar seu caso para apelação, os Diretores indicarão um Comitê de Apelação Técnica para Ações de Pequeno Valor (“Comitê de Apelação”).
- 3 Um Diretor não pode se envolver em qualquer decisão quanto a uma apelação ou participar de um comitê de apelação se tiver atuado como árbitro na disputa ou se houver a possibilidade de resultar uma injustiça significativa.
- 4 Um Membro Pleno não pode participar de um comitê de apelação se tiver atuado como árbitro na disputa ou se houver a possibilidade de resultar uma injustiça significativa.
- 5 O comitê de apelação será composto de um Presidente e mais quatro pessoas, que devem ser Membros Plenos quando de sua indicação. Além disso, todos os integrantes do comitê de apelação técnica devem estar qualificados pelos padrões definidos periodicamente pelos Diretores.
- 6 Em qualquer reunião de um comitê de apelação, o quórum deve incluir o Presidente os dois membros devem estar presentes. Na ausência de quórum, os Diretores indicarão um novo membro para o comitê de apelação. Entretanto, as determinações deste parágrafo e do parágrafo (5) acima podem ser alteradas pelos Diretores se ambas as partes concordarem por escrito.
- 7 Se os Diretores nomearem uma Comissão de Apelação, qualquer das partes pode opor-se ao Presidente ou a qualquer membro do Comitê, mas deve fazê-lo no prazo de sete dias (uma semana) da notificação da nomeação relevante. O veto deve ser por escrito, acompanhado de justificativas. Um veto para uma nomeação será válido apenas se o Presidente decidir que pode resultar em injustiça significativa.
- 8 Se os Diretores aprovarem um veto, eles deverão indicar um substituto imediatamente.
- 9 A apelação enseja uma nova audiência sobre a disputa e o comitê de apelação pode permitir a apresentação de novas provas. Ele pode confirmar, mudar, alterar ou anular a sentença do árbitro único e proferir uma nova sentença cobrindo todas as questões em litígio.

- 10 O comitê de apelação decidirá as questões por maioria simples. Cada membro, incluindo o Presidente, terá um voto.

## **Cronograma de Apelação**

### **Norma 328**

- 1 O Apelante deve nos enviar sua Notificação de Apelação no prazo especificado na Sentença. Em seguida, o Apelante deve enviar todos os honorários nos termos da Norma 326 (2) e apresentar seu caso para apelação no prazo de 14 dias (duas semanas) do recebimento da Notificação de Apelação pela Associação.
- 2 Se a parte Requerida desejar apresentar comentários, deve fazê-lo no prazo de 14 dias (duas semanas) do recebimento da cópia do caso do Apelante.
- 3 Se a parte Requerida responder, será permitido ao Apelante apresentar novos comentários, mas deverá fazê-los no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da cópia da resposta da parte Requerida.
- 4 Será permitido à parte Requerida apresentar um comentário final, mas deverá fazê-lo no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da cópia da resposta do Apelante.
- 5 Os Diretores, ou o Comitê de Apelação, se nomeado, poderão prorrogar estes prazos, mas apenas se a firma em questão puder demonstrar que ocorreria injustiça significativa e que a solicitação de prorrogação é adequada em todas as circunstâncias. Qualquer solicitação de prorrogação deverá ser feita por escrito e deverá definir as razões pelas quais haveria injustiça significativa no caso de recusa da solicitação.
- 6 As petições para prorrogação de prazo devem ser protocoladas antes do término dos prazos.
- 1 Petições posteriores só podem ser permitidas se ambas as partes concordarem, ou o comitê de apelação decidir que sua rejeição causará injustiça significativa; então
  - a Será permitido ao Apelante apresentar novos comentários no prazo de sete dias (uma semana) após o recebimento dos últimos comentários da parte Requerida.
  - b Será permitido à parte Requerida apresentar um comentário final no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da cópia da resposta do Apelante.
- 2 Salvo se as circunstâncias não permitirem, a Associação tomará providências para que a audiência de apelação ocorra no prazo máximo de 14 dias (duas semanas) após o recebimento das petições finais pelo Comitê de Apelação.
- 3 Qualquer uma das partes poderá nomear, por escrito, um representante, que deverá ser Membro Pleno para atuar em seu nome em qualquer assunto referente à apelação,

conquanto o Membro Pleno não tenha atuado como árbitro no litígio. A partir de então entraremos em contato com eles e mais ninguém.

- 4 Todo o material da apelação nos será enviado:
  - a pelas empresas em litígio; ou
  - b por nossos Membros Plenos atuando como representantes nomeados.
- 5 Não aceitaremos o que for enviado diretamente por firmas de advocacia ou advogados independentes.
- 6 Os custos incorridos pelas partes para obtenção de aconselhamento jurídico em relação a alegação apresentada a um comitê de apelação não podem ser recuperados, mesmo se reclamados.
- 7 A Associação manterá uma versão em PDF de cada Sentença e também produzirá duas versões em papel. A equipe de arbitragem enviará uma (e uma cópia em PDF) destas versões originais a cada parte quando a Sentença for liberada, enquanto envia um PDF da Sentença a cada árbitro no momento da publicação. Outras cópias em papel da Sentença podem ser produzidas mediante solicitação por escrito das partes à Equipe de Arbitragem, antes da data de publicação (uma semana de aviso prévio), mediante o pagamento de uma taxa.

## **Arbitragem sobre Qualidade**

### **Início da arbitragem**

#### **Norma 329**

Se for necessário um requerimento, ele deve ser aceito por nós antes que a arbitragem possa começar. Se isto for feito, ou não seja necessário um requerimento, a arbitragem será iniciada quando uma firma informar à outra por escrito que pretende ir para a arbitragem e:

- 1 perguntar à outra firma se concorda com um árbitro único, sugerindo o nome de um árbitro; ou
- 2 nomear seu árbitro e solicitar à outra firma que aja da mesma maneira.

#### **Norma 330**

- 1 Se as firmas concordarem em se submeter à arbitragem sobre qualidade conforme nossas Normas, nossos Membros Plenos podem arbitrar e decidir apelações. Ajudaremos no processo arbitral. Isso se aplica tanto para firmas registradas quanto não registradas, sujeitas a:
  - a Firmas não registradas devem requerer a arbitragem. Podemos nos recusar a aceitar tais pedidos. O Requerente tem o direito de recorrer aos Diretores. Sua decisão é definitiva.
  - b Se uma firma não estiver registrada na data do contrato que originou a disputa, uma taxa de inscrição pode ser devida. Os detalhes estão definidos no Anexo C.

Recusaremos a instalação de arbitragem se:

- c The O nome de qualquer uma das partes constar da Lista de Sentenças Não Cumpridas da Associação, Parte 1, quando o contrato sob disputa entrar em vigor.
  - d O Requerente se inscrever para a arbitragem com referência a contrato(s) que data(m) de antes da sua colocação na Lista de Sentenças Não Cumpridas da Associação, Parte 1.
  - e A penalidade de negação de serviços de arbitragem tiver sido imposta a uma das partes em conformidade com a Norma 415.
  - f Em caso de suspensão de uma Firma Membro, a Firma Membro não teria permissão para arbitrar disputas se os contratos possuem datas correspondentes ao período de suspensão. Isso inclui empresas relacionadas àquela Firma Membro.
  - g Contratos envolvendo uma Firma Membro que foi suspensa, com datas anteriores à da suspensão, serão aceitos para arbitragem durante o período de suspensão, porém tarifas para não membros serão aplicadas ao membro suspenso.
- 2 Se for necessário um pedido para arbitragem conforme esta Norma, nenhum Membro Pleno pode atuar como árbitro até ser informado de que o pedido foi aceito e a taxa devida foi paga.

## **Indicação de Árbitros**

### **Norma 331**

1. A arbitragem sobre qualidade será conduzida por dois árbitros exceto se as firmas em disputa concordarem que um árbitro único é suficiente.
2. I Se forem indicados dois árbitros e eles não chegarem a um acordo, a decisão será dada por um terceiro árbitro.
3. Os mediadores e árbitros de qualidade devem ser membros individuais de nossa Associação e Peritos de Qualidade da ICA Bremen e terem sido aprovados pelo Conselho de Administração.
4. Cada firma pode solicitar ao Presidente da Associação que designe um árbitro em seu nome.

### **Norma 332**

- 1 Se uma firma inicia uma arbitragem de acordo com a Norma 329 e pergunta à outra firma se aceita um árbitro único, no prazo de 14 dias (duas semanas), a outra firma deve:
  - ou
  - a aceitar o nome do árbitro sugerido; ou
  - b concordar com o nome de outro árbitro único;

- ou
- c dizer que não concorda com um árbitro único;
  - d nomear seu árbitro próprio; e pode
  - e vetar o árbitro indicado pela outra firma.
- 2 Se a segunda firma nomear seu árbitro próprio, a primeira firma deve apresentar veto à indicação no prazo de sete dias (uma semana) ou ele será considerado aceito.
- 3 Se a segunda firma não responder, a arbitragem não pode continuar com um árbitro único. Os árbitros devem ser nomeados pelas firmas ou em seu nome.

### **Norma 333**

Se um firma iniciar a arbitragem conforme a Norma 329, mas não perguntar à outra firma se concorda com um árbitro único, a outra firma deve indicar seu árbitro por escrito no prazo de 14 dias (duas semanas). Salvo se o veto pertinente for apresentado por escrito no prazo de sete dias (uma semana), qualquer árbitro indicado por qualquer uma das firmas será considerado aceito pela outra.

### **Norma 334**

Depois da indicação de um árbitro ou árbitros e do encerramento dos prazos para veto e qualquer veto processado, o árbitro ou árbitros será considerado nomeado. As firmas devem então permitir que os árbitros atuem independentemente e conforme a lei.

### **Norma 335**

- 1 Se uma firma apresentar um veto ao árbitro indicado pela outra ela deve apresentar as justificativas no prazo de sete dias (uma semana). O veto deve ser por escrito, acompanhado de justificativas. Um veto para uma nomeação será válido apenas se o Presidente decidir que pode resultar em injustiça significativa.
- 2 Se qualquer das firmas:
- a não indicar seu árbitro no prazo de 14 dias (duas semanas) quando da solicitação para fazê-lo, ou
  - b não concordar em substituir o árbitro no prazo de 14 dias (duas semanas) de um veto fundamentado e válido à indicação,
- a outra firma pode solicitar ao Presidente para proceder à indicação em nome da firma que não nomeou o árbitro ou não concordou sobre um árbitro substituto no prazo concedido.

- 3 A Associação notificará a intenção do Presidente. Se a firma faltosa não indicar um árbitro aceitável para a outra firma no prazo de 14 dias (duas semanas) a contar da tal notificação, o Presidente deverá agir.
- 4 Qualquer das firmas pode vetar o Presidente, Presidente Substituto ou qualquer membro do Comitê de Apelação sobre Qualidade, mas isto deve ser feito no prazo de sete dias (uma semana) do conhecimento de seus nomes. O veto deve ser por escrito, acompanhado de justificativas. Um veto para uma nomeação será válido apenas se o Presidente decidir que pode resultar em injustiça significativa.
- 5 Se um veto não surtir efeito e não for retirado, deve ser solicitado ao Presidente para decidir se ele é válido.
- 6 Se surgirem novas evidências após os prazos normais para apresentação de veto terem expirado, ainda será possível apresentar um veto. O Presidente decidirá se será considerado e se é válido.

Se uma firma discordar da intenção ou decisão do Presidente, ela pode recorrer aos Diretores, mas deve fazê-lo no prazo de 7 dias (uma semana) do recebimento da notificação. Os Diretores podem usar quaisquer dos poderes outorgados ao Presidente conforme os itens (3) e (4) acima.

- 7 Se houver a probabilidade de conflito de interesse por parte do Presidente, ele não nomeará árbitros consoante estas Normas. Neste caso, o Vice-Presidente ou um Presidente em exercício terá os mesmos poderes de indicação que o Presidente.

## **Revogação de poderes de um árbitro, terceiro árbitro ou integrantes do comitê de apelações**

### **Norma 336**

- 1 Uma vez que um árbitro, terceiro árbitro ou membro do comitê de apelação tenha sido indicado, seus poderes não poderão ser revogados por nenhuma das firmas, salvo por concordância mútua.
- 2 Caso um árbitro, terceiro árbitro ou comitê de apelação deixe de ser Membro da International Cotton Association, ele não poderá continuar a exercer qualquer função para a qual tenha sido nomeado, salvo com anuência dos Diretores.
- 3 The O Presidente poderá revogar a indicação e designar uma alternativa:  
  
se uma injustiça substancial for causada se não o fizer; ou  
  
se solicitado a fazê-lo por qualquer das firmas nas seguintes circunstâncias:
  - a se acatar um veto conforme a Norma 335;
  - b se um árbitro morrer durante o processo de arbitragem, recusar-se ou tornar-se incapacitado de atuar;
  - c se o árbitro único não proferir uma sentença no prazo de 21 dias (três semanas) após ter sido nomeado ou da chegada das amostras na sede da arbitragem, o que ocorrer mais tarde;

- d se os dois árbitros não proferirem a sentença no prazo de 21 dias (três semanas) após terem sido nomeados ou da chegada das amostras na sede da arbitragem, o que ocorrer mais tarde; ou
  - e se o terceiro árbitro não proferir uma sentença no prazo de sete dias (uma semana) da data de sua indicação.
- 4 A Associação notificará a intenção do Presidente. Se uma firma discordar da intenção ou decisão do Presidente, pode recorrer aos Diretores, mas deve oferecer suas razões no prazo de sete dias (uma semana) do recebimento da notificação. Os Diretores podem usar quaisquer dos poderes outorgados ao Presidente.

## **Cronogramas**

### **Norma 337**

- 1 Em arbitragens manuais sobre qualidade e baseadas em testes instrumentais:
- A Regra 223 estipula os limites de tempo para a notificação de qualquer reclamação e para a coleta de amostras. A menos seja acordado de outro modo, qualquer parte deve notificar a outra sobre qualquer reclamação por escrito, de acordo com a Regra 223, antes do início da arbitragem.
- a a arbitragem deve ser iniciada conforme a Norma 329 no prazo de 42 dias (seis semanas) da data de notificação de qualquer reclamação; e
  - b as amostras devem ser enviadas para a sede da arbitragem e/ou para o local de testes no prazo de 56 dias (oito semanas) da data de notificação por escrito de qualquer reclamação.
- 2 Os Diretores podem prorrogar estes prazos, mas apenas se a firma interessada puder demonstrar que, de outra forma, seria cometida uma injustiça significativa e que a solicitação para a prorrogação é razoável em todos os sentidos. As solicitações nos devem ser apresentadas por escrito. Os Diretores considerarão os comentários da outra firma antes de tomar uma decisão.

## **Sede da arbitragem**

### **Norma 338**

- 1 Arbitragens manuais sobre qualidade podem ser realizadas em qualquer sede acordada entre as firmas em litígio. Se não houver acordo entre as firmas sobre a sede da arbitragem manual, tais arbitragens sobre qualidade manual serão realizadas em nossa sala de arbitragem.
- 2 Em caso de apelação de arbitragem manual, os Diretores decidirão onde será realizada a apelação manual.
- 3 Selaremos as Sentenças de arbitragem e de apelação e a faremos efetivas em Liverpool, independentemente de onde tenha acontecido a arbitragem ou apelação.

## Procedimentos

### Norma 339

- 1 As arbitragens de qualidade serão realizadas com base em amostras e decididas por exame manual de grau e fibra, a menos que ambas as partes concordem, por escrito, em aceitar testes instrumentais.
- 2 Arbitragens por teste instrumental serão conduzidas com base nos relatórios de teste. As informações dos relatórios de teste serão definitivas, desde que as partes tenham seguido as etapas estabelecidas na Regra 224 e na Regra 233. Os árbitros podem proferir uma sentença se qualquer uma das partes:
  - a não concordar com as tolerâncias a serem aplicadas; ou
  - b não concordar com a interpretação do relatório de teste aplicável ao contrato; ou
  - c não pagar o subsídio acordado no prazo de 14 dias (duas semanas) da publicação do relatório de teste, ou
  - d não concordar com o local dos testes.
- 3 As Normas 346 e 347 não se aplicam a arbitragens por teste instrumental.
- 4 Qualquer firma pode recorrer da Sentença de um árbitro, árbitros ou terceiro árbitro conforme a Norma 352, mas não serão realizados testes instrumentais adicionais.

## Jurisdição

### Norma 340

Sem prejuízo das disposições da Lei relativamente à jurisdição, os árbitros e terceiro árbitro podem determinar sua própria jurisdição, isto é, quanto à existência de um acordo de arbitragem válido.

### Norma 341

- 1 Se uma firma inicia uma arbitragem sobre qualidade ou uma arbitragem técnica e a outra firma contesta a jurisdição ou as cláusulas contratuais referentes à qualidade, haverá uma arbitragem técnica, salvo se houver acordo contrário pelas firmas. A Sentença técnica dirá:
  - a se temos jurisdição,
  - b quais questões estão sujeitas a arbitragem sobre qualidade; e
  - c quais cláusulas do contrato se aplicam à qualidade.
- 2 Uma firma pode contestar essa Sentença recorrendo da forma habitual.



- 3 Uma arbitragem sobre qualidade pode então ser realizada, desde que a arbitragem ou apelação técnica decida que:
  - a existe um acordo de arbitragem válido; e
  - b aplicam-se nossas Normas.
- 4 Se solicitado por uma das partes, os Diretores poderão, a seu absoluto e irrestrito critério, autorizar que uma arbitragem de qualidade seja realizada simultaneamente à arbitragem técnica.

## **Padrões**

### **Norma 342**

- 1 Quando nos referirmos a “Padrões Universais” para qualidade, queremos dizer Padrões Universais para cor e grau da folha, adotados de acordo com o Universal Cotton Standards Agreement existente entre nós e o Departamento de Agricultura dos Estados Unidos.
- 2 A Associação manterá um conjunto completo de “Padrões Universais”. Os Membros Plenos podem inspecioná-lo durante o horário de expediente. Eles podem ser usados para decidir arbitragens e apelações.
- 3 Os Padrões estarão disponíveis para inspeção regular pelo Painel de Apelação sobre Qualidade. Se eles considerarem que qualquer padrão mudou, o Painel tomará providências.

### **Norma 343**

- 1 Os “Padrões Oficiais da ICA” são os padrões que foram aprovados pelos Diretores e confirmados pela Associação.
- 2 A Associação controlará os padrões. Os Membros Plenos podem inspecioná-lo durante o horário de expediente. Eles podem ser usados para decidir arbitragens e apelações.
- 3 Os Padrões estarão disponíveis para inspeção regular pelo Painel de Apelação sobre Qualidade. Se eles considerarem que qualquer padrão mudou, o Painel tomará providências.
- 4 Os Diretores aprovarão mudanças dos padrões após considerarem comentários do Painel de Apelação sobre Qualidade. Informaremos por escrito cada Firma Registrada e Membro Pleno sobre as mudanças propostas no prazo de 14 dias (duas semanas). Iremos então confirmar as alterações. Os novos padrões entrarão em vigor no dia seguinte ao de sua confirmação. Eles se aplicarão a contratos realizados a partir dessa data.
- 5 Novos padrões para cultivo ou graus de algodão serão usados tão logo os tenhamos confirmado.

## **Aplicações de diferenças de valor para disputas**

## **Norma 344**

- 1 Exceto se as Normas 348 ou 354 forem aplicadas ou se as firmas em litígio acordarem em contrário, as sentenças de arbitragem sobre qualidade serão baseadas nas diferenças de valor fixadas pelo Comitê de Diferenças de Valor com o acréscimo do multiplicador conforme a aplicabilidade declarada na Regra 222. No caso de contratos firmados antes de 1º de outubro de 2017, a qual foi a data de entrada em vigor das alterações relacionadas a Micronaire e resistência, as diferenças de valor de Micronaire e resistência referir-se-ão ao Regimento (especificamente Regras 234, 235 e 236) prevalescente na data do contrato, a menos que a partes acordem em contrário. No caso de contratos firmados em ou após 1º de outubro de 2017, as diferenças de valor fixadas pelo Comitê de Diferenças de Valor serão aplicadas.
  - a No caso de contratos CIF e CFR, a diferença de valor a ser aplicada será a diferença no dia da chegada do algodão.
  - b No caso de contratos FOB, a diferença de valor a ser aplicada será a diferença na data do conhecimento de embarque ou outro documento de título.
  - c Em todos os outros casos, a diferença de valor a ser aplicada será a diferença na data em que o comprador recebe o documento de título do algodão.
- 2 As diferenças de valor entram em vigor no primeiro dia após a sua publicação.
- 3 Se as diferenças não forem fixadas, as Sentenças vão se basear nas diferenças de valor em um mercado apropriado para o contrato. O árbitro ou árbitros ou árbitros ou árbitro terceiro ou Comitê de Apelação de Qualidade decidirá as diferenças adequadas.
- 4 Quando o algodão não proveniente dos EUA é vendido com base nos Padrões Universais (graus do USDA), o EMOT da ICA EUA e outras diferenças de valor de terras altas devem ser aplicadas para o grau e o grampo. Isso não se aplica a crescimentos que já estão descritos na Circular de Diferenças de Valor da ICA em termos de Padrões Universais.
- 5 Os métodos acima serão usados para calcular uma Sentença.

## **Norma 345**

- 1 Nas arbitragens sobre qualidade, as Sentenças podem ser definidas em quantias de dinheiro ou como frações da moeda apropriada para o peso especificado no contrato.
- 2 Nos contratos CIF e similares, as Sentenças para grau e comprimento da fibra serão apresentadas separadamente. Isto não se aplica a contratos de resíduo de algodão ou "linters".

## **"Grau médio"**

### **Norma 346**

- 1 A arbitragem para algodão vendido pela média para qualquer grau particular será definida pela classificação de diferentes lotes. Os graus ou frações de graus serão

classificados como acima e abaixo do padrão do grau. O que estiver na média passará. Será definida uma tolerância para o restante.

- 2 Isto será aplicado salvo se acordado de outro modo entre o comprador e o vendedor.

## **Classificação**

### **Norma 347**

- 1 Se uma firma apelar de uma Sentença de arbitragem sobre qualidade e pagar a taxa extra, o Comitê de Apelação sobre Qualidade emitirá um certificado mostrando a classificação real para grau, cor e comprimento da fibra.
- 2 Algodão American Upland
  - a A cor e o grau da folha do algodão Americano Upland serão classificados de acordo com os "Padrões Universais".

Algodão American Pima

  - b O grau e a cor do algodão American Pima serão classificados conforme os padrões oficiais de algodão dos EUA.

Em ambos os casos, o comprimento da fibra será classificado de acordo com os termos dos Padrões do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos.
- 3 Algodão não americano
  - a No caso de culturas para as quais tenhamos "Padrões da ICA", o grau será classificado por estes padrões. O comprimento da fibra será classificado de acordo com os termos dos Padrões do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos.
- 4 Quem desejar que o algodão seja classificado, deve solicitá-lo ao mesmo tempo em que se inscreve para uma apelação.
- 5 A classificação se referirá apenas aos fardos testados.

## **Algodão fora da faixa de qualidade normal**

### **Norma 348**

- 1 Em arbitragens e apelações sobre algodão que esteja fora da faixa de qualidade normal de seu cultivo relevante, o valor intrínseco do algodão será estabelecido. Esse valor será levado em conta para se chegar a uma Sentença. Nos casos em que o valor não puder ser determinado, a arbitragem irá se fundamentar no preço de contrato.
- 2 Em arbitragens e apelações sobre resíduo de algodão, "linters", sobras e outros, a arbitragem irá se fundamentar no valor conhecido. A arbitragem irá se fundamentar no preço de contrato se o valor real não puder ser estabelecido.

- 3 O árbitro ou árbitros, ou o terceiro árbitro, e um Comitê de Apelação indicado podem consultar ou buscar evidências com firmas ou indivíduos que sejam ligados ao comércio de algodão e especialistas em resíduo de algodão, “linters”, sobras e outros.

## **Arbitragem anônima**

### **Norma 349**

- 1 Uma sentença deve ser feita por escrito em nosso formulário oficial, datada e assinada pelo(s) mediador(res) ou árbitro(s), conforme o caso. O Presidente ou Vice-Presidente e a Equipe de Arbitragem do comitê de apelação devem assinar uma sentença de apelação.
- 2 Um Prêmio de Qualidade não conterá razões para o Prêmio.
- 3 Qualquer sentença deve declarar que a sede da arbitragem é na Inglaterra e a data até a qual devemos receber a notificação de recurso.
- 4 Todos os prêmios feitos sob nossos estatutos serão tratados como tendo sido feitos na Inglaterra, independentemente de onde os assuntos foram decididos, ou onde o prêmio foi assinado, despachado ou entregue às empresas em disputa.
- 5 Carimbaremos cada Prêmio em nossos escritórios na data do Prêmio, e aplicaremos a escala de taxas estabelecida no Apêndice C do Livro de Regras.
- 6 Um prêmio só se tornará efetivo e obrigatório quando o carimbamos.
- 7 Depois de carimbarmos um Prêmio, notificaremos todas as partes envolvidas.
- 8 O prêmio só será liberado mediante o pagamento da taxa de selagem e de quaisquer taxas, custos e despesas pendentes.
- 9 A Associação manterá uma versão em PDF de cada Sentença e também produzirá duas versões em papel. A equipe de arbitragem enviará uma (e uma cópia em PDF) destas versões originais a cada parte quando a Sentença for liberada, enquanto envia um PDF da Sentença a cada árbitro no momento da publicação. Outras cópias em papel da Sentença podem ser produzidas mediante solicitação por escrito das partes à Equipe de Arbitragem, antes da data de publicação (uma semana de aviso prévio), mediante o pagamento de uma taxa.

## **Juros em Sentenças**

### **Norma 350**

O(s) árbitro(s), árbitro ou Comitê de Apelação de Qualidade pode(m) conceder juros simples ou compostos a partir de tais datas e com as taxas que considerarem justas.

## **Apelações sobre Qualidade**

### **Norma 351**

- 1 Se uma das partes discordar da Sentença do árbitro, árbitros ou terceiro terceiro árbitro, ela pode recorrer no prazo especificado na Sentença. Ela deve nos enviar uma Notificação de Apelação por escrito. As razões de apelação devem ser apresentadas com a apelação. O Presidente ou Presidente Substituto do Comitê de Apelação definirá então as datas em que devem ser recebidas razões adicionais ou respostas.
- 2 Podemos exigir uma taxa de inscrição fixada pelos Diretores. Os detalhes dessas despesas constam do Anexo C do nosso Regimento Interno. Devemos receber esta quantia no prazo de 14 dias (duas semanas) da data da nossa fatura ou a apelação será recusada.
- 3 Esta Norma não se aplica a disputas sobre custos de arbitragem.
- 4 A apelação será julgada por um Comitê de Apelação sobre Qualidade a ser selecionado do painel eleito anualmente por Membros Plenos. Os membros do Painel de Apelação sobre Qualidade selecionarão um Presidente e um Presidente Substituto. O Presidente e o Presidente Substituto selecionarão do painel não menos que seis e não mais que dez membros, que sejam considerados os mais qualificados para julgar o assunto em questão, para compor um Comitê de Apelação sobre qualidade.
- 5 O comitê de apelação não examinará uma apelação antes do término do prazo permitido para a apelação, salvo se de outro modo acordado pelas partes ou que ambas tenham apelado.
- 6 O comitê de apelação pode permitir a apresentação de novas evidências e proferirá uma nova Sentença cobrindo todas as questões em disputa, exceto se a apelação referir-se a uma arbitragem por teste instrumental, quando, então, a informação contida no último relatório de teste será definitiva.
- 7 O comitê de apelação decidirá as questões por maioria simples de votos. Cada membro, incluindo o Presidente e o Presidente Substituto, terá um voto. Se ambos os lados obtiverem o mesmo número de votos, o Presidente votará novamente para decidir a questão.
- 8 Um Diretor não pode se envolver em qualquer decisão sobre uma apelação, ou participar de um comitê de apelação se ele tiver atuado como árbitro ou terceiro árbitro na disputa ou se daí puder resultar uma injustiça significativa.
- 9 Um Membro Pleno não pode participar de um comitê de apelação se tiver atuado como árbitro ou terceiro árbitro na disputa ou se houver a possibilidade de resultar uma injustiça significativa.

## **Norma 352**

- 1 Antes de consultar a decisão dos árbitros, um Comitê de Apelação de Qualidade deve fazer uma avaliação do algodão, ou do relatório de teste no caso de teste instrumental e decidir. Mas, antes de tomar sua decisão final, o comitê deve se reportar à Sentença da arbitragem.
- 2 Se novos argumentos relativos a qualidade referentes à jurisdição ou às cláusulas do contrato, que não tenham sido objeto de uma arbitragem ou apelação técnicas, forem apresentados, o comitê chegará a uma decisão e exará uma Sentença com base nas evidências.

- 3 **No entanto, em recursos contra Prêmios de acordo com a Norma 349:**
- a **se qualquer uma das partes apresentar uma Sentença de apelação anterior, ou uma Sentença de arbitragem, caso não tenha havido apelação, também deverá ser anexada uma carta garantindo que o lote objeto da apelação é o lote, fardo por fardo, para o qual a Sentença anterior foi apresentada; e os Árbitros**
  - b O Comitê pode consultar a decisão de arbitragem ou apelação antes de proferir sua Sentença, mas não estará vinculado a elas.
  - c A Associação manterá uma versão em PDF de cada Sentença e também produzirá duas versões em papel. A equipe de arbitragem enviará uma (e uma cópia em PDF) destas versões originais a cada parte quando a Sentença for liberada, enquanto envia um PDF da Sentença a cada árbitro no momento da publicação. Outras cópias em papel da Sentença podem ser produzidas mediante solicitação por escrito das partes à Equipe de Arbitragem, antes da data de publicação (uma semana de aviso prévio), mediante o pagamento de uma taxa.

## **Acordos amigáveis**

### **Norma 353**

- 1 Se uma arbitragem sobre qualidade manual tiver sido conduzida conforme as regras de outra Associação, ainda assim uma apelação pode ser levada ao Painel de Apelação sobre Qualidade. Porém, isto deve ser acordado por escrito entre as firmas em disputa.
- 2 A Sentença do curso fundamentar-se-á nas diferenças de valor usadas para a Sentença da arbitragem, mas o algodão será avaliado conforme os “Padrões Universais” ou “Padrões da ICA” apropriados. Se não houver outras diferenças de valor disponíveis, serão aplicadas as nossas.
- 3 Se o árbitro único, o Tribunal ou o Comitê de Apelação proferir uma Sentença, ela terá o mesmo status e efeito de qualquer outra sentença, exceto pelo fato de que as Partes renunciam ao direito de apelação, considerando que concordaram em se vincular aos termos do acordo ao solicitar sua conversão em uma Sentença. Não há direito de apelação.
- 4 Quaisquer honorários e despesas pendentes do único árbitro, tribunal ou comissão de apelação, e qualquer taxa de carimbo estabelecida por nós deve ser paga.
- 5 Quando o dinheiro tiver sido depositado conosco nos termos da Lei 358 (4) ou da Lei 312 (2) por meio de depósito contra quaisquer taxas, custos ou despesas relacionadas ou decorrentes da arbitragem ou do recurso (conforme o caso), o tribunal ou comitê de recurso determinará qual a proporção, se houver, que deverá ser reembolsada. Tal determinação levará em conta o valor do trabalho realizado e/ou as taxas legais incorridas pelo tribunal ou comitê de apelação na data em que receberem a notificação do acordo.

## **Taxas e encargos**

### **Taxas para pedidos de arbitragens**

## Norma 354

- 1 As taxas de inscrição para arbitragens definidas pelos Diretores são apresentadas no Anexo C do Regimento Interno. Eventuais alterações feitas no Anexo C entram em vigor quando os Diretores tomam uma decisão sobre a taxa e a publicam no site da ICA, sem a necessidade de encaminhar a(s) emenda(s) a uma Assembleia Extraordinária ou Geral da Associação para a confirmação da(s) mudança(s) em questão.
- 2 Uma disputa pode cobrir mais de um contrato, mas uma firma terá de nos pagar uma taxa de pedido separada para cada arbitragem.
- 3 O valor das taxas de inscrição, custos, depósitos, etc. que cobramos se baseará no(s) valor(es) definido(s) nas Normas e no Anexo C do Regimento Interno vigente na data em que o pedido de arbitragem foi recebido, e não no ano do(s) contrato(s) em questão ou qualquer outra versão do Anexo C.

## Taxas para pedidos de apelações

### Norma 355

- 1 As taxas de inscrição para arbitragens definidas pelos Diretores são apresentadas no Anexo C do Regimento Interno.
- 2 Se considerarem adequado, os Diretores podem reduzir o valor da taxa de inscrição ou devolvê-lo, no todo ou em parte.
- 3 O valor das taxas de pedidos de apelação, custos, depósitos concedidos na arbitragem, etc. que cobramos será o(s) valor(es) definido(s) nas Normas e no Anexo C (ou sentença) do Regimento Interno vigente na data em que o pedido de arbitragem foi recebido, e não o ano do(s) contrato(s) em questão ou qualquer outra versão do Anexo C ou das Normas.

## Outras taxas e encargos – Técnica

### Norma 356

- 1 **Árbitros, membros do Comitê de Recurso Técnico e Independentes que prestarem seus serviços à ICA terão o direito de cobrar honorários que deverão ser fixados com referência ao tempo total razoavelmente dedicado por cada árbitro/membro do Comitê de Recurso Técnico à arbitragem/recurso e deverão estar de acordo com a seguinte escala ou com a escala que for determinada por nós de tempos em tempos:**
  - a **Uma taxa horária deve ser cobrada até o máximo permitido na taxa horária indicada no Apêndice C1.**
  - b Frações de uma hora após a primeira hora serão cobradas proporcionalmente.
  - c Uma taxa mínima de £100 deverá ser paga a cada árbitro.

d Uma taxa adicional de £250 por arbitragem será pagável ao Presidente.

O valor das taxas de inscrição, custos, depósitos, etc. que cobramos se baseará no(s) valor(es) definido(s) nas Normas e no Anexo C do Regimento Interno vigente na data em que o pedido de arbitragem foi recebido, e não no ano do(s) contrato(s) em questão ou de qualquer outra versão do Anexo C.

- 3 Quando o tribunal, ou o comitê de apelação técnica, julgar necessário obter consultoria jurídica sobre qualquer questão surgida em uma arbitragem ou apelação, as partes arcarão com os honorários advocatícios conforme determinado pela Sentença.
- 4 A qualquer momento após o recebimento por nós da "Solicitação" e, de vez em quando, posteriormente, o Presidente do tribunal pode exigir que somas de dinheiro sejam depositadas por qualquer das partes em litígio, por meio de depósito de taxas, custos ou despesas em conexão com ou decorrentes da arbitragem. O não pagamento de tais quantias por quaisquer das partes autoriza o tribunal a suspender ou interromper os procedimentos de arbitragem até seu efetivo pagamento.
- 5 Quando uma Sentença é apresentada para selagem, consoante a Norma 309, cada árbitro ou integrante do comitê de apelação técnica enviará uma fatura quanto a todos os honorários, claramente detalhando o honorário aplicável por hora. Os árbitros devem enviar uma planilha de horas no formato aprovado pelos Diretores.
- 6 As únicas despesas que um árbitro ou membro do comitê de apelação técnica terá o direito de reclamar são taxas de correio ou custos de impressão, até um máximo de £ 80 por correio / impressão, a menos que comprovado por um recibo. Os árbitros podem alegar qualquer coisa razoável; despesas de viagem, acomodação, tarifa de subsistência, encargos e tarifa diária de viagem explicitamente acordada com antecedência com ambas as partes.
- 7 O pagamento de honorários e custas dos árbitros e integrantes do comitê de apelação técnica está condicionado ao recebimento pela Associação da planilha de horas.
- 8 Sujeito ao disposto acima, os árbitros e os membros do Comitê de Recurso Técnico terão direito ao pagamento imediato de honorários e despesas após a divulgação da Sentença. Se, após uma análise de acordo com a Norma 357, os Diretores determinarem que quaisquer honorários ou despesas não são razoáveis, os árbitros e os membros do Comitê de Recurso Técnico deverão agir de acordo com a decisão dos Diretores.
- 9 Um Tribunal ou Comitê de Recurso Técnico poderá emitir uma ordem para efetuar um pagamento provisório por conta dos custos dos árbitros a partir dos fundos contribuídos pelas partes e mantidos pela ACI. Tal pagamento poderá ser ordenado usando os critérios atuais acordados pelos Diretores.

## **Norma 357**

- 1 Se, após a liberação da sentença, uma firma ou a Equipe de Arbitragem considerar que os honorários e as despesas cobrados não são razoáveis, ela pode solicitar aos Diretores que revisem os valores, apresentando suas razões para a solicitação por escrito. Os Diretores decidirão o valor a ser pago.



2 Devemos receber a notificação de uma solicitação nos termos desta Norma no prazo de 14 dias (duas semanas) após a liberação do prêmio.

3 A decisão das instruções será definitiva.

## **Norma 358**

1 O princípio geral é que os custos sigam o evento, mas sujeitos ao critério primordial do Tribunal e do Comitê de Recurso Técnico quanto à parte que arcará com a proporção dos custos da arbitragem. Os custos incorridos pelas partes para obter aconselhamento jurídico ou assistência de consultor técnico em relação à(s) reivindicação(ões) apresentada(s) a um Tribunal ou Comitê de Recurso Técnico não serão recuperáveis, mesmo que reivindicados. A decisão dos diretores será final.

2 Ao exercer tal critério, o tribunal deve considerar todas as circunstâncias concretas, inclusive as seguintes, se forem relevantes:

- a Quais as questões abordadas na arbitragem que geraram custos significativos e que parte teve êxito em relação a tais questões.
- b Se uma reclamação parcialmente bem-sucedida foi muito exagerada.
- c A conduta da parte que logrou êxito em qualquer reclamação e concessão feita pela outra parte.
- d O grau de sucesso de cada parte.
- e As apresentações de custos feitas por cada uma das partes.

## **Outras taxas e encargos – Qualidade**

### **Norma 359**

1 Arbitragens sobre Qualidade

- a As taxas mínimas para arbitragens sobre qualidade encontram-se no Anexo C do Regimento Interno, entretanto, os árbitros podem cobrar mais.
- b Ambas as firmas estão sujeitas a pagar taxas. Os árbitros vão repartir as taxas a pagar por cada empresa.

2 Apelações sobre Qualidade

- a As taxas mínimas para apelações sobre qualidade encontram-se no Anexo C do Regimento Interno, entretanto, os comitês de apelação podem cobrar mais.
- b Cada firma apelante está sujeita a pagar taxas. Os comitês de apelação vão repartir as taxas a pagar por cada empresa.

3 Resíduo de algodão, “linters” e sobras

- a As taxas de arbitragem e de apelação de qualidade para resíduo de algodão, “linters” e sobras são a mesmas das arbitragens e apelações sobre algodão.
- 4 Classificações
- a A taxa para classificação conforme a Norma 347 é apresentada no Anexo C do nosso Regimento Interno. Somente a firma que solicitar a classificação terá que pagar a taxa.

### **Norma 360**

- 1 Se for indicado um terceiro árbitro para uma arbitragem sobre qualidade, ele receberá um valor igual a 50% dos honorários mínimos a serem pagos para arbitragem sobre qualidade por uma Firma Principal.
- 2 O árbitro cuja Prêmio / descobertas variar o máximo do que do árbitro será obrigado a pagar as taxas de árbitro de sua taxa. Se a discordância for igual, cada árbitro pagará metade. Em um apelação de qualidade, o comitê de apelação decidirá que árbitro terá de pagar o terceiro árbitro.

### **Norma 361**

- 1 Após a promulgação de uma Sentença, se uma firma considerar que as taxas e despesas cobradas pelo árbitro ou árbitros, terceiro árbitro ou comitê de apelação não são razoáveis, pode solicitar aos Diretores para rever as quantias. Os Diretores decidirão o quanto deve ser pago.
- 2 A notificação de uma solicitação referente a esta Norma deve ser recebida no prazo de 14 dias (duas semanas) da notificação das taxas e despesas ou da liberação da Sentença, o que acontecer primeiro.
- 3 **A decisão dos diretores será definitiva.**

## **Despesas com selo**

### **Norma 362**

- 1 As despesas de selagem são apresentadas no Anexo C do Regimento Interno. A taxa a ser paga dependerá da condição de registro da firma na data do contrato que deu origem à disputa. Se uma firma tiver sido suspensa ou retirada do registro, ou sua reinscrição tiver sido recusada a partir do início da arbitragem, ela deve pagar a taxa de não registrada.
- 2 Arbitragens e apelações sobre qualidade  
  
Em uma arbitragem sobre qualidade, ambas as firmas estão sujeitas a pagar a despesa de selagem, mas os árbitros repartirão a despesa a ser paga por cada firma.  
  
Em uma apelação sobre qualidade conforme a Norma 354, cada firma apelante está sujeita a pagar qualquer despesa de selagem, mas o comitê de apelação repartirá a despesa a ser paga por cada firma.

## Responsabilidade pelo pagamento de taxas

### Norma 363

Se uma Firma Principal indicar um árbitro ou terceiro árbitro para uma firma que não é registrada e a firma não registrada não pagar, a Firma Principal será responsável por quaisquer taxas de arbitragem e selagem devidas.

## Sentenças não cumpridas e partes inadimplentes

### Divulgação

#### Norma 364

- 1 Se a Associação receber uma informação por escrito de uma parte sobre uma Sentença (“Parte Informante”), ou de seu representante, de que uma Sentença não foi cumprida pela outra parte da Sentença (“Suposto Inadimplente”), os Diretores devem ser informados.
- 2 Antes de agir com base em tal conselho, a Equipe de Arbitragem deverá escrever ao suposto inadimplente notificando-os da intenção dos Diretores de listar seu nome, a menos que, dentro de um período de 14 dias (duas semanas), o suposto inadimplente lhes forneça razões imperiosas para não o fazer. Os Diretores devem considerar quaisquer razões apresentadas pelo suposto inadimplente antes de decidir se as informações recebidas da parte comunicante devem ou não ser distribuídas.
- 3 Os Diretores podem passar o nome da parte inadimplente para os Membros Plenos, Membros Firmas, Membros Associações do Committee for International Co-operation entre Cotton Associations (CICCA) ou qualquer outra organização ou pessoa, por qualquer método de sua preferência, inclusive arrolando o nome do inadimplente e os detalhes apropriados na área de acesso público do website da Associação.
- 4 Se os Diretores assim o decidirem, esta informação, e qualquer outra informação, apropriada, será veiculada em uma lista de sentenças não cumpridas, conhecida por “Lista de Sentenças Não Cumpridas da ICA”. Parte 1.
- 5 If Se a Associação receber aviso por escrito de que uma parte fez um pedido ao Supremo Tribunal para deixar de apelar uma sentença, os Diretores podem, a pedido da parte Informante, fazer circular um aviso aos Membros Plenos, Firmas Membros e Associações Membros do Committee for International Co-operation between Cotton Associations (CICCA), informando o nome da parte e que uma sentença permanece não cumprida, na pendência de julgamento do Supremo Tribunal. Quando solicitada, a parte deve ser obrigada a demonstrar, para satisfação dos Diretores, que a ação está evoluindo para uma conclusão. Se tal obrigação não for satisfeita, os Diretores podem adicionar o nome da parte na Lista de Sentenças Não Cumpridas: Parte 1, até que o resultado do apelo do Supremo Tribunal seja anunciado ou que a sentença seja cumprida de modo satisfatório para a parte Informante.

- 6 Os Diretores também podem veicular, a qualquer momento, para os Membros Plenos, Firmas Membros e Associações Membros do Committee for International Co-operation between Cotton Associations (CICCA) uma Nota Recomendatória avisando-os sobre qualquer entidade que pareça estar relacionada a um inadimplente. Tal aviso será conhecido como a lista de sentenças não cumpridas da ICA: Parte 2.
- 7
- a A equipe de arbitragem escreverá ao inadimplente e a outras partes (que estão relacionadas a nomes de inadimplentes na "Lista de Sentenças Não Cumpridas da ICA": Parte 1') que se propõe nomear na 'Lista de Sentenças Não Cumpridas da ICA': Parte 2, informando-os da proposta de inclusão de um nome de parte relacionada na última Lista e pedindo-lhes que forneçam provas para refutar o conteúdo da mesma dentro de 14 dias (duas semanas).
  - b Os Diretores considerarão quaisquer comentários ou evidências recebidas e decidirão se uma parte relacionada deve ou não ser adicionada à Lista de Prêmios Não Cumpridos da ICA: Parte 2. Ao fazê-lo, eles terão obtido e considerado evidências mostrando um 'relacionamento próximo' e / ou 'Common Controlling Mind', entre essa parte e o inadimplente indicado na 'Lista de Prêmios Não Cumpridos da ICA: Parte 1', em questão. Esta decisão será comunicada à parte relacionada que será listada e aos membros da ICA.
  - c Tendo sido informada da decisão dos Diretores de incluir na Lista de Prêmios Não Cumpridos do ICA: Parte 2, a parte relacionada alegada tem o direito de apelar no prazo de 14 dias ao ICA. Os Diretores irão considerar qualquer evidência adicional e decidir pela exclusão ou não.
- 8 A Parte Informante é responsável pela exatidão das informações fornecidas diretamente à ICA conforme esta Norma e deverá indenizar e isentar a Associação e seus Diretores de todas as obrigações, danos, custos e despesas incorridos por ele, ou por qualquer um deles, devido a qualquer inexatidão de tais informações. A Parte Informante deverá informar imediatamente à Associação no caso de a Sentença ser cumprida, para que a outra parte seja retirada da Lista de Sentenças Não Cumpridas da Associação.
- 9 Advising party has responsibility for the accuracy of the information supplied directly to the ICA under this Bylaw with regard to paragraph (6) and paragraph (7a) above and shall indemnify and hold harmless the Association and its Directors from and against all liabilities, damages, costs and expenses incurred by them or either of them by reason of any inaccuracy in such information.
- 10 A Parte Informante é responsável pela exatidão das informações fornecidas diretamente à ICA conforme esta Norma, no que se refere aos parágrafos (6) e (7a) acima e deverá indenizar e isentar a Associação e seus Diretores de todas as obrigações, danos, custos e despesas incorridos por ela, ou por qualquer um deles, devido a qualquer inexatidão de tais informações.
- 11 As partes de qualquer arbitragem devem ser consideradas como tendo consentido que os Diretores tomem as providências definidas nesta Norma.
- 12 Se o comprador não estiver disposto ou não puder alterar as instruções de embarque para fazer o envio para uma empresa incluída na Lista de Sentenças Não Cumpridas da ICA: Parte 1 ou Parte 2, o vendedor deverá liquidar o contrato de acordo com as Normas e Regras da ICA.



## **Seção 4:**

# **Normas Administrativas**

## Seção 4: Normas Administrativas

### Índice

	Página número
Afiliação e registro	87
Comitês	89
Geral	89
Comitê de Estratégia de Arbitragem	90
Comitê de Diferenças de Valor	90
Painel de Apelações sobre Qualidade	91
Procedimentos Disciplinares	93

## **NORMAS ADMINISTRATIVAS**

### **Afiliação e registro**

#### **Norma 400**

As solicitações de filiação devem ser feitas em formulários aprovados pelos Diretores. Os formulários estão disponíveis no site da ICA e podem ser obtidos junto ao Diretor de Filiação da Equipe Administrativa.

#### **Norma 401**

Membros individuais e empresas registradas devem escrever imediatamente à Equipe Administrativa da ICA se alguma das informações apresentadas à Associação em sua solicitação mudar. Se a Equipe de Administração da ICA solicitar a um Membro Individual ou Empresa Registrada que confirme que as informações fornecidas em sua solicitação ainda estão corretas, eles devem responder imediatamente.

#### **Norma 402**

Se os Diretores suspenderem uma Firma Registrada, aplicar-se-á o seguinte:

- 1 Em caso de suspensão de uma Firma Membro, a Firma Membro não teria permissão para arbitrar disputas se os contratos possuem datas correspondentes ao período de suspensão. Isso inclui empresas relacionadas àquela Firma Membro.
- 2 Contratos envolvendo uma Firma Membro que foi suspensa, com datas anteriores à da suspensão, serão aceitos para arbitragem durante o período de suspensão, porém tarifas para não membros serão aplicadas ao membro suspenso.

#### **Norma 403**

As condições para registro como Firma Principal estão definidas no Estatuto Social.

#### **Norma 404**

- 1 Os Membros Firmas pagarão anualmente a taxa de registro estabelecida pelos Diretores.
- 2 Todas os Membros Firmas têm o direito de receber um exemplar atualizado dos Regulamentos e Regras bem como as alterações mais recentes.
- 3 Os Diretores podem cancelar o registro de um Membro Firma, mas reembolsarão a taxa de registro paga proporcionalmente ao período restante do ano em que for feito o cancelamento.

#### **Norma 405**

- 1 Uma **Firma Principal** é um Comerciante ou um Produtor ou uma Fábrica.



As solicitações de registro devem ser propostas e secundadas por Membros Individuais da Associação.

Cada Firma terá pelo menos um Membro Individual.

As Firms Principais podem solicitar o registro de qualquer uma de suas Firms relacionadas como uma Firma relacionada. Não há limite para o número de Firms relacionadas que uma Firma Principal pode registrar.

- 2 Uma **Firma Industrial Afiliada** é uma Firma ou organização que fornece um serviço ao comércio de algodão.

As solicitações de registro devem ser propostas e secundadas por Membros Individuais da Associação.

Cada Firma terá pelo menos um Membro Individual.

As Firms afiliadas da indústria podem solicitar o registro de qualquer uma de suas Firms relacionadas como uma Firma relacionada. Não há limite para o número de Firms relacionadas que uma Firma Afiliada da Indústria possa registrar. O relacionamento entre as Firms Afiliadas do Setor e Firms relacionadas será mantido confidencial.

- 3 Uma **Firma Representante** é qualquer firma que preste serviço de agência que enseje que uma Firma Principal celebre contratos com outras partes. As inscrições para registro devem ser propostas e endossadas por Membros Plenos da Associação.

- 4 Uma **Associação Afiliada** é qualquer associação reconhecida com laços com o setor algodoeiro que declare seu apoio aos princípios da ICA e às presentes Norma e Regras.

Candidaturas a registro devem ser feitas por escrito aos Diretores.

- 5 As **Firms Membro de Associação** não terão direito a ter um Membro Pleno.

## Norma 406

- 1 Um Membro Pleno, uma Firma Principal ou uma Empresa Relacionada não pode renunciar se:

- a estiver envolvido em arbitragem de um contrato regido pelas Normas e Regras da International Cotton Association ou em arbitragem da ICA; ou
- b houver uma sentença não cumprida de uma arbitragem ou apelação técnica ou sobre qualidade contra ele, proferida conforme nossas Normas.

- 2 O Parágrafo (1) não retira dos Diretores o direito de suspender ou expulsar um Membro Pleno ou Membro Firma considerado culpado de um delito, a qualquer tempo, consoante o presente Estatuto.

- 3 Os Diretores podem cancelar o registro de um Membro Individual e podem reembolsar a taxa de registro paga, proporcional ao período

proporcional ao período restante no ano em que o cancelamento for afetado.

- 4 Em caso de renúncia de um Membro Pleno ou Firma Registrada, e que não seja aceita pelos Diretores, o Membro Pleno ou a Firma Registrada perderá todos os direitos e privilégios derivados da associação ou registro. Eles não poderão se retirar da arbitragem originada de contratos que tenham celebrado ou evitá-la.
- 5 A perda dos direitos e privilégios não será um obstáculo para que uma empresa requeira arbitragem para reivindicações originadas em contratos existentes.

## Comitês

### Geral

#### Norma 407

Membros individuais que tenham direito a fazê-lo podem apresentar seus próprios nomes para servir nos Comitês de Membros. Eles não precisam ser propostos ou apoiados. Normalmente, não mais do que um (1) representante de uma única empresa será membro do Conselho, de qualquer Comitê ou Grupo de Trabalho, exceto em circunstâncias extraordinárias aprovadas pelo FGC. Com exceção do Comitê de Estratégia de Arbitragem, os Comitês e seus presidentes serão nomeados anualmente pelos Diretores.

#### Norma 408

- 1 Os Comitês devem agir de modo eficiente, mas podem decidir como conduzir:
  - a reuniões;
  - b conversas telefônicas;
  - c teleconferências;
  - d trocas de e-mails
  - e videoconferências.

#### Norma 409

- 1 Os comitês abaixo incluirão o número de membros estipulados na tabela abaixo. Quórum é o número mínimo de membros presentes para que possam ser realizados quaisquer negócios válidos.

Membros indicados	Pessoas necessárias para constituir quórum.
Comitê de estratégia de arbitragem	Ver Norma 410 5

Comitê de Regras	12	5
Comitê de Diferenças de Valor	Ver Norma 411	5

- 2 Representantes das Associações-membro da CICCAs podem ser nomeados para servir no Comitê de Regras sempre que regulamentos comuns estiverem sendo considerados nos termos dos Artigos. Mas, eles não podem ser presidentes ou vice-presidentes do Comitê, a menos que sejam membros individuais da ICA.
- 3 Com exceção do Comitê de Estratégia de Arbitragem, a inscrição dos comitês só vai durar por um ano. Os membros que se afastam podem ser indicados novamente.
- 4 Presidentes de comitês da ICA a serem eleitos de acordo com os Termos de Referência do comitê. Normalmente, os presidentes devem ser rotacionados pelo menos a cada 3 anos.

## Comitê de Estratégia de Arbitragem

### Norma 410

- 1 O Comitê de Estratégia de Arbitragem será composto por 10 membros que devem ser todos árbitros qualificados.
- 2 Metade do Comitê será eleito por todos os árbitros qualificados e a outra metade será indicada pelos Diretores. Isso vai ocorrer a cada três anos.
- 3 O mandato do Comitê durará três anos. Os membros que se afastarem poderão ser reeleitos ou indicados novamente.
- 4 O Presidente do ASC será indicado pelos Diretores. Os Diretores também indicarão até seis outros membros do ASC que poderão presidir os Tribunais e os Comitês de Recursos Técnicos quando os Diretores determinarem que é necessária uma capacidade adicional entre os presidentes. Esses membros adicionais do ASC serão nomeados anualmente com o objetivo de cumprir um período inicial de três anos na bancada e poderão observar (se convidados pelo ASC), mas não poderão votar, nas reuniões do ASC.
- 5 A seu critério absoluto e após consultar o Comitê de Estratégia de Arbitragem; O Conselho de Diretores poderá nomear até cinco membros adicionais para um mandato de três anos, dentre aqueles que tenham conhecimento comprovado de arbitragem e que possam contribuir para a discussão do Comitê de Estratégia de Arbitragem em nível estratégico. Essas pessoas não poderão presidir Tribunais, Comitês de Recursos Técnicos ou outras arbitragens da ACI. Elas só poderão participar de reuniões ampliadas do Comitê de Estratégia de Arbitragem que sejam principal ou totalmente dedicadas a questões estratégicas de arbitragem.

## Comitê de Diferenças de Valor

## **Norma 411**

- 1 O Comitê de Diferenças de Valores será composto de até 4 membros indicados por nós, até 4 membros indicados por Bremer Baumwollboerse e até mais 12 membros individuais indicados pelos Diretores daqueles que expressam interesse.
- 2 O Comitê de Diferenças de Valor pode concordar em incluir Membros Plenos ou não Membros ao comitê. As pessoas indicadas por ele terão os mesmos direitos a voto que os membros nomeados.
- 3 O Comitê de Diferenças de Valor deliberará pelo menos uma vez a cada quatro semanas. O Presidente pode convocar reuniões com maior frequência.
- 4 Desde que o Presidente aprove, membros do Comitê de Diferenças de Valor podem solicitar que um substituto compareça. O substituto:
  - a deve ser da mesma firma que o membro,
  - b pode ser um Membro Pleno ou outra pessoa que não um Membro Pleno; e
  - c pode votar nas reuniões do comitê.

## **Painel de Apelações sobre Qualidade**

### **Norma 412**

- 1 Um Comitê de Apelação sobre Qualidade pode concordar em incluir qualquer Membro Pleno ao comitê para assessorá-lo sobre o algodão submetido a ele. A pessoa convocada será considerada um membro do comitê para efeito de julgamento do caso.
- 2 Cada firma não pode ter mais do que um voto em quaisquer reuniões do Comitê de Apelação sobre Qualidade. Um representante da American Cotton Shippers Association pode ser nomeado para participar do Comitê de Apelação sobre Qualidade sempre que forem a respeito de "Algodão Americano", variedades American/Pima ou outro algodão que seja comercializado por um membro da American Cotton Shippers Association. Mas esse representante não pode ser o Presidente ou Presidente Substituto de um comitê.
- 3 Esta Norma não se aplica a contratos para remessa de algodão americano de qualquer local dos Estados Unidos da América.

### **Norma 413**

Não mais que dois membros da mesma firma podem ser nomeados a partir do Painel de Apelo sobre Qualidade para qualquer Comitê de Apelação sobre Qualidade.

### **Norma 414**

Os candidatos a membros do Painel Apelação sobre Qualidade devem trabalhar no comércio de algodão.

## Procedimentos Disciplinares

### Norma 415

- 1 Uma Firma Membro que celebra um contrato para a compra ou venda de algodão em bruto ou para a prestação de serviços com ou em nome de um indivíduo, empresa ou empresa listada na Lista de Prêmios Não Cumpridos da CICCAs e ICA: Parte 1 ou Parte 2 (esse contrato sendo celebrado no dia seguinte ou após a notificação da listagem da empresa) ou celebração de um contrato para a compra ou venda de algodão em bruto ou para a prestação de serviços com a intenção de contornar a Lista de Prêmios Não Cumpridos da CICCAs e ICA : Parte 1 ou Parte 2, serão sujeitas a uma investigação e quaisquer procedimentos disciplinares conforme estabelecido nos Artigos.
- 2 Se uma Firma Membro recém-eleita tiver um contrato pendente com uma parte cujo nome consta da Lista de Prêmios Não Cumpridos da CICCAs e da ICA: Parte 1 ou Parte 2, no prazo de sete dias (uma semana) de sua eleição, a Firma Membro fornecerá aos Diretores com uma cópia desse contrato ou contratos mostrando a data, número de referência e data estimada de cumprimento desse contrato, com todas as informações confidenciais retiradas conforme necessário. Sujeito ao cumprimento do disposto acima, as disposições do parágrafo (1) acima não se aplicam a esse contrato ou contratos.
- 3 Se uma Firma Membro deseja negociar com uma parte contra a qual tem um prêmio pendente listado na Lista de Prêmios Não Cumpridos da CICCAs e da ICA: Parte 1 ou Parte 2 com o único propósito de liquidar esse prêmio, então essa Firma Membro será obrigada a aconselhar os Diretores por escrito dessa intenção. No prazo de sete dias (uma semana) após a celebração de um contrato ou contratos para esse fim, a Firma Membro fornecerá aos Diretores uma cópia desse contrato ou contratos mostrando a data, número de referência e data estimada de cumprimento desse contrato e os respectivos acordos de liquidação, com qualquer informação confidencial editada conforme necessário. Além disso, eles devem fornecer correspondência de apoio que comprove a confirmação do negócio (contratos) e acordo de liquidação. Sujeito ao cumprimento do acima, as disposições do parágrafo (1) acima não se aplica a esse contrato ou contratos.
- 4 Se uma Firma Membro tiver um contrato pendente ou qualquer contrato em que o algodão possa ter sido "enviado", mas ainda não tenha sido desembarcado no porto de destino com uma parte cujo nome aparece posteriormente na Lista de Sentenças Não Cumpridas da CICCAs e ICA: Parte 1 ou Parte 2 , dentro de sete dias (uma semana) da listagem, a Firma Membro fornecerá aos Diretores uma cópia desse contrato ou contratos mostrando a data, número de referência e data estimada de cumprimento desse contrato, com todas as informações confidenciais retiradas conforme necessário. Além disso, eles devem fornecer correspondência de apoio que comprove a confirmação de negócios (contratos) e acordos de liquidação. Sujeito ao cumprimento do disposto acima, as disposições do parágrafo (1) acima não se aplicam a esse contrato ou contratos.

### Norma 416

Se uma firma membro tiver um contrato pendente, um acordo de liquidação ou qualquer contrato em que algodão pode ter sido "embarcado", mas ainda não foi desembarcado no porto de destino com um parte cujo nome aparece na CICC A ou LOUA1 e 2: a firma membro deverá fornecer o acordo de liquidação etc., mostrando a data, número de referência, quantidade executada, quantidade pendente, emendas (se houver) e estimativa razoável da data de cumprimento desse contrato, acordo de liquidação e informações similares.

## ÍNDICE

	Número(s) da(s) página(s)
Acordos amigáveis	78
Apelações - Consulte Apelações de qualidade, Apelações técnicas e Apelações técnicas de pequenas causas	
Arbitragem - Consulte Arbitragem de qualidade, Arbitragem técnica e Arbitragem técnica para pequenas causas	
Taxas de arbitragem	Ek C1
Procedimento de reacreditação de árbitros	Ek C5
Procedimentos de qualificação de árbitros	Ek C4
Código de Conduta dos Membros da ACI	Ek C2
Código de Conduta para Árbitros	Ek C3
Reclamações:	22
danos ao país	34
erros administrativos	23
recuperação de umidade	34
Classificação	75
Comitês	89
Contratos:	15
Aplicação de estatutos e regras	15
fechamento de	38
Procedimentos disciplinares	93
Tarifas	Ek C1
Lista de Prêmios Não Cumpridos da ACI	83
Padrões oficiais da ACI	73
Teste de instrumentos	36
Seguros	20
Futuros de algodão da Intercontinental Exchange	23
Faturamento de volta	38
Jurisdição	15, 50, 77
Associação	87
Micronaire	37
Recuperação de umidade	34
Apelações de qualidade	76
Arbitragem de qualidade:	67
Prêmios	52
Taxas e encargos	Ek C1
Vendas "de plantão	23
Amostragem	31
Remessa	19
Apelações técnicas de pequenas causas	64
Arbitragem técnica para pequenas causas:	58
Taxas de carimbo	Ek C1
Força	38
Tara	27
Apelações técnicas	54

Arbitragem técnica:	46
Prêmios não cumpridos	83
Padrões universais	73
Diferenças de valor	30
Peso	24



# ESTATUTOS E REGRAS DA ICA – ANEXOS

## Conteúdo

<b>ANEXOS</b>
Anexo A1: Formulário de contrato
Anexo A2: Cronogramas de arbitragem de qualidade
Anexo B: Eliminado.
Anexo C1: Um resumo de nossas taxas e cobranças para arbitragens técnicas, arbitragens de pequenas causas, arbitragens de qualidade, notarizações e recursos
Anexo C2: Código de Conduta dos Membros
Anexo C3: Código de Conduta dos Árbitros
Anexo C4: Um resumo dos critérios e procedimentos para se tornar um árbitro da ACI
Anexo C5: Re-credenciamento de árbitros
Anexo C6: Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (GDPR)

## **Anexo A1: Formulário de contrato**

O formulário de contrato ICA e está em [www.ica-ltd.org](http://www.ica-ltd.org)

**Apêndice A2**

**“Apêndice A2 - Cronologia de Arbitragem de Qualidade” - “Apêndice A: Formulário de Contrato” torna-se “Apêndice A1: Formulário de Contrato”**

Ref No.	Sujeita	Número da norma / regra	Ação	Data de início para o limite de tempo	Limite de tempo	Notas
1	Remessa e conhecimento de embarque	Regra 201.1	Encerrar o contrato se houver um prazo para o vendedor fornecer a fatura ou os detalhes completos do conhecimento de embarque	Prazo estabelecido no contrato para que o vendedor forneça a fatura ou os detalhes completos do conhecimento de embarque	14 dias	
2		Regra 201.2	Encerrar o contrato se não houver um prazo acima do estabelecido no contrato	Data do conhecimento de embarque	21 dias	
3		Regra 201	Fechar o contrato se o vendedor fornecer a fatura ou os detalhes completos do conhecimento de embarque após o prazo acima	Data em que o vendedor forneceu a fatura e os detalhes completos do conhecimento de embarque	3 dias	
4		Regra 202	Candidatar-se à arbitragem	Para remessas por via terrestre, detalhes de recebimento do conhecimento de embarque (que estejam incorretos ou não atendam aos termos do contrato)	42 dias	
5				Para remessa por via marítima, data de recebimento dos detalhes do conhecimento de embarque (que estejam incorretos ou não atendam aos termos do contrato)	28 dias	
6	Danos ao país	Regras 207.2/208.2	Separe os fardos danificados e faça uma reclamação	Data da pesagem ou da desmontagem, o que ocorrer por último	7 dias	Deve estar dentro dos dois limites de tempo
7				Data de chegada	42 dias	
8	Pesos brutos de remessa	Regra 216.1a	Medir os pesos brutos da remessa	Antes da remessa prevista	28 dias	

9		Regra 216.1b	O comprador deve indicar um controlador ou um representante indicado	Antes do embarque do algodão	0 dias	Nomear antes da remessa de algodão
10	Pesos brutos desembarcados	Regra 216.2a	Medir os pesos brutos desembarcados	Data de chegada	28 dias	
11		Regra 216.2b	O vendedor deve nomear um controlador ou um representante nomeado	Antes da data de chegada	0 dias	
12	Pesos da balança rodoviária	Regra 216.3a	Responder por escrito a qualquer solicitação de pesagem na balança de pesagem	Solicitação de pesagem em balança de pesagem por escrito	72 horas	
13		Regra 216.3b	Realizar a pesagem em balanças	Data de chegada para contratos de pesagem desembarcados	28 dias	
14				Antes do embarque, para contratos de peso embarcado	28 dias	
15				Os fardos que não forem pesados dentro do prazo de dias indicado serão declarados com o peso bruto médio da fatura acrescido de 1,5%	28 dias	
16	Tara de fardos para contratos de peso bruto de transporte	Regra 217.3	Estabelecer a tara real	Antes da data de remessa	28 dias	
17	Tara dos fardos para contratos de peso desembarcado	Regra 217.4	O vendedor deve indicar o controlador ou o representante indicado para estabelecer a tara real	Antes da data de chegada da embarcação	0 dias	Nomear antes da data de chegada da embarcação

18	Pesagem de fardos	Regra 220.2	Se o comprador não pesar a remessa total dentro do prazo, os fardos não pesados serão calculados de acordo com essa regra.	Data de chegada	28 dias	
19	Varição de peso	Regra 220.3	Notificar a variação de peso	Data de chegada	49 dias	
20	Amostragem e reivindicação de qualidade	Regra 223.1	Para contratos CIF, CFR, CPT, CIP etc., notifique o vendedor por escrito sobre qualquer reclamação de qualidade	Data de chegada	28 dias	
21			As partes devem fornecer os nomes de seu Controlador ou Representante Nomeado para supervisionar a amostragem	Notificação por escrito de qualquer reclamação	14 dias	
22			Para contratos FOB, FCA, FOT, FOR etc., notifique o vendedor por escrito sobre qualquer reclamação de qualidade	Data de remessa no documento de transporte	28 dias	
23	Reivindicação de qualidade e amostras	Regra 223.4	Se uma das partes não nomear seu Controlador ou Representante Nomeado nesse prazo e não responder à reivindicação da outra, a outra parte poderá prosseguir com a amostragem por um Controlador Membro.	Notificação por escrito de qualquer reclamação	14 dias	
24		Regra 223.5	As amostras a serem usadas em qualquer arbitragem de qualidade baseada em testes manuais ou instrumentais devem ser retiradas com esse limite de tempo	Notificação por escrito de qualquer reclamação	28 dias	
25	Fardos embalados mistos	Regra 227.1	Comprador para fazer uma reclamação	Data de chegada	6 meses (26 semanas)	
26		Regra 227.2	Indicar seu representante ou Controlador nomeado	Notificação da reivindicação	7 dias	
27		Regra 227.3	Emitir um relatório preliminar	Último dia da pesquisa preliminar	5 dias	

28		Regra 227.4	Outras ações se as partes não conseguirem resolver qualquer reclamação	Data do relatório preliminar da pesquisa	10 dias	
29	Danos internos por água e corpos estranhos	Regra 228.1	Comprador para fazer uma reclamação	Data de chegada	6 months (26 weeks)	
30		Regra 228.2	Indicar seu representante ou Controlador nomeado	Notificação da reivindicação	7 dias	
31		Regra 228.3b	Emitir um relatório de pesquisa	Último dia da pesquisa	5 dias	
32	Danos ao país	Regra 229.1	Preencher a pesquisa	Data da reivindicação de acordo com as Regras 207 ou 208	14 dias	O que ocorrer primeiro
33				Data de chegada	56 dias	
34		Regra 229.2	Se uma das partes não nomear seu Controlador ou Representante Nomeado, a outra parte poderá proceder por meio de um Membro Controlador.	Data da reivindicação de acordo com	14 dias	O que ocorrer primeiro
				Data de chegada	56 dias	
35	Recuperação de umidade	Regra 230, Normas 337 a 341	Fazer uma reclamação	Data de chegada	28 dias	
36			Nomear seu representante indicado do Controlador	Notificação da reivindicação	7 dias	
37			Amostras a serem enviadas ao local de arbitragem ou teste	Notificação por escrito de qualquer reclamação	14 dias	
38	Teste de instrumentos	Regra 234.6	Retenha as amostras se forem testadas por um laboratório não certificado (no caso de um segundo teste)	Data do primeiro teste	35 dias	
39		Regra 234.7	Solicitar um segundo teste	Data do primeiro teste	21 dias	
40	Nomeação de árbitros	Norma 333	Segunda empresa a indicar um árbitro	Data de início da arbitragem	14 dias	
41			Objecção à nomeação de um árbitro	Data de nomeação de um árbitro	7 dias	
42		Norma 335.1	Objecção à nomeação de um árbitro	Data de nomeação de um árbitro	7 dias	

43		Norma 335.2	Pedir ao Presidente que faça uma nomeação compulsória de um árbitro	Data em que foi solicitada a nomeação de um árbitro ou de um árbitro substituto de uma objeção fundamentada e válida a uma nomeação	14 dias	
44		Norma 335.3	O Presidente pode nomear um árbitro compulsoriamente	Data da notificação da ICA	14 dias	
45		Norma 335.4	Objeção à indicação de um árbitro ou de um membro do comitê de apelação	Data de recebimento da notificação de nomeação	7 dias	
46		Norma 335.7	Objeção à nomeação obrigatória de um árbitro pelo presidente	Data de recebimento da notificação de nomeação	7 dias	
47	Revogar a autoridade de um árbitro	Norma 336.3	Revogar a nomeação de um árbitro único	Data da nomeação de um árbitro ou da chegada das amostras ao local da arbitragem, o que ocorrer por último.	21 dias	
48			Revogar a nomeação de dois árbitros	Data da nomeação de um árbitro ou da chegada das amostras ao local da arbitragem, o que ocorrer por último.	21 dias	
49			Revogar a indicação do árbitro	Data de nomeação	7 dias	
50		Norma 336.4	Objeção à revogação	Data da notificação de revogação	7 dias	
51	Arbitragem de qualidade manual e de instrumentos	Norma 337.1	Iniciar a arbitragem	Data da notificação por escrito de qualquer reclamação	42 dias	
52			Enviar amostras para o local de arbitragem e/ou local de teste	Data de chegada	56 dias	
53	Sentença arbitral	Norma 339.2	Os árbitros podem proferir uma sentença se um subsídio acordado não for pago	Data de emissão do relatório de teste	14 dias	
54	Padrões	Norma 343	Confirmar as normas e os padrões que entram em vigor	Data da notificação por escrito das alterações propostas	14 dias	

55	Apelações de qualidade	Norma 352.2	Deve receber o pagamento dentro do prazo, caso contrário, a apelação será indeferida	Data da fatura da taxa de inscrição	14 dias	
----	------------------------	-------------	--	-------------------------------------	---------	--



**Anexo C1:**

**Um resumo das nossas taxas e encargos para arbitragem técnica, arbitragens de pequenas causas, arbitragens de qualidade, notariação e recursos**

**Apêndice C1: Taxas e encargos para arbitragens técnicas e recursos em 01/01/2024.**

**Um resumo de nossas taxas e encargos para arbitragens e apelações**

**Taxas e encargos para arbitragens técnicas e recursos**

Observe que o valor a ser pago em cada caso estará de acordo com o status de registro da empresa.

<b>Tipo de Membro</b>	
Empresa Principal: Comerciantes  Empresas relacionadas (deve ser o mesmo tipo de negócio)	A arbitragem cobre contratos de compra e venda.
Firma Principal: Produtor e Descarçador, fiador e moinho.  Empresas relacionadas (deve ser o mesmo tipo de negócio)	A arbitragem cobre contratos de compra ou venda, não ambos, isso dependerá do tipo de negócio.  Contratos de vendas:  Produtores, cultivadores, fazendeiros, descarçadores  Contratos de compra:  Fiações, fabricantes de têxteis
Empresa afiliada da indústria  Empresas relacionadas (deve ser o mesmo tipo de negócio)	Não coberto para arbitragem.
Agente	Tem permissão para fazer reivindicações somente sob a arbitragem técnica de pequenas causas ("SCTA"). Para ser elegível para se inscrever no SCTA, o agente deve ter sido um membro da ICA por 12 meses, antes da data de inscrição no SCTA.
Agente como corretor	<i>Os agentes podem ser considerados corretores ou agentes em certas circunstâncias</i>
Qualquer membro deve ser capaz de arbitrar uma disputa de agência da SCTA se o membro também realizou trabalho de agência.	

**ARBITRAGENS TÉCNICAS**

<b>Taxas de aplicação</b>	
As principais empresas e empresas relacionadas são registradas há pelo menos 12 meses de associação qualificada.	Sem taxa
Principais Empresas e Companhias Relacionadas registradas há menos de 12 meses. Esta taxa não é recuperável ou reembolsável pela ICA, mesmo nos casos em que a disputa for resolvida.	£15000
Empresas não registradas (incluindo aquelas empresas cujo pedido de registro tenha sido recusado). Esta taxa não é recuperáveis ou reembolsáveis pela ICA, mesmo nos casos em que a disputa tenha sido resolvida.	£15000
<b>Outras taxas de arbitragem</b>	
Um depósito de £10000 deverá ser pago mediante apresentação de um pedido de arbitragem.	
Uma taxa horária será cobrada pelos árbitros, até um máximo de £ 150.	
As frações de uma hora após a primeira hora serão cobradas pro rata.	
Uma taxa mínima de £ 100 deve ser paga a cada árbitro.	
Uma taxa adicional de £ 250 por arbitragem será paga ao Presidente.	
Todas as mensagens ou documentos enviados pela equipe de arbitragem, serão cobrados à taxa de £80 por mensageiro.	
As únicas despesas que um árbitro terá direito de reclamar são taxas de correio, até um máximo de £ 50, a menos que comprovado por um recibo.	

Quando um caso de arbitragem for cancelado, a Equipe de Arbitragem assumirá uma porcentagem da taxa de carimbo, com base no status de membro do reclamante, como uma "taxa administrativa" que será retirada do depósito pelas seguintes taxas:	
1. Após pedido de arbitragem e depósito obtido	25%
2. Durante a fase de submissão	50%
3. Após a fase de submissão	75%
Três sentenças serão publicadas pela Equipe de Arbitragem para sentenças de Arbitragem Técnica. Se forem necessárias cópias adicionais, será cobrada uma taxa de £25 por cada sentença adicional, pagáveis antes da publicação da sentença. Os pedidos de cópias adicionais das sentenças devem ser feitos pelo menos uma semana antes da publicação da sentença.	
Encargos bancários, despesas postais e taxas legais também serão recuperados.	

<b>ARBITRAGENS TÉCNICAS DE PEQUENAS REIVINDICAÇÕES</b>	
<b>Taxas de aplicação</b>	
Qualquer Firma membro e Firmas relacionadas registradas por pelo menos 12 meses de filiação elegível.	Sem taxa
Firmas não registradas.	£1000
<b>Outras taxas de arbitragem</b>	
Um depósito de £ 1500 deverá ser pago após a apresentação de um pedido de arbitragem.	
Uma taxa horária será cobrada pelo Árbitro Único, até um máximo de £ 190.	
As frações de uma hora após a primeira hora serão cobradas pro rata.	
Uma taxa mínima de £ 100 deve ser paga.	
As partes devem pagar todas as outras despesas incorridas no curso da arbitragem incorridas pelos árbitros ou pela equipe de arbitragem, tais como encargos bancários, honorários legais, custos de recuperação de primeiro nível; quando solicitado.	
Todas as mensagens ou documentos enviados pela equipe de arbitragem, serão cobrados à taxa de £80 por mensageiro.	
As únicas despesas que um árbitro terá direito de reclamar são taxas de correio, até um máximo de £ 50, a menos que comprovado por um recibo.	
Quando um caso de arbitragem é cancelado, a Secretaria assumirá uma porcentagem da taxa de selagem, com base no status de membro do reclamante, como uma "taxa administrativa" que será retirada do depósito com as seguintes taxas:	
1. Após pedido de arbitragem e depósito obtido	25%
2. Durante a fase de submissão	50%
3. Após a fase de submissão	75%
Encargos bancários, despesas postais e taxas legais também serão recuperados.	

<b>RECURSOS TÉCNICOS</b>	
<b>Taxas de aplicação</b>	
As principais empresas e empresas relacionadas são registradas há pelo menos 12 meses de associação qualificada.	Sem taxa
As taxas de aplicação de recurso do TAC para as empresas principais e empresas relacionadas registradas há menos de 12 meses e empresas não registradas, no valor de £ 10.000. Esta taxa é recuperável se assim ordenado na sentença, a critério do TAC, mas não recuperável do ICA.	£10000
<b>Outras taxas de apelação</b>	
Um depósito de £ 10.000 deverá ser pago após a apresentação de um pedido de apelação.	
De acordo com a Norma 312 (5), o Recorrente deve pagar quaisquer custos ou taxa de selagem que o Tribunal decidiu contra ele na primeira camada.	
O presidente do comitê de apelação decidirá a tarifa horária a ser cobrada pelos membros do comitê de apelação, até um máximo de £190.	
As frações de uma hora após a primeira hora serão cobradas pro rata.	
Uma taxa mínima de £ 100 deve ser paga.	
Uma taxa adicional de £ 250 por arbitragem será paga ao Presidente.	
A Associação cobrará 25% dos honorários totais do comitê de apelação técnica.	
Todas as mensagens ou documentos enviados pela equipe de arbitragem, serão cobrados à taxa de £80 por mensageiro.	
As únicas despesas que um árbitro terá direito de reclamar são taxas de correio, até um máximo de £ 50, a menos que comprovado por um recibo.	
Três sentenças serão publicadas pela Equipe de Arbitragem para sentenças de Arbitragem Técnica. Se forem necessárias cópias adicionais, será cobrada uma taxa de £25 por cada sentença adicional, pagáveis antes da publicação da sentença. Os pedidos de cópias adicionais das sentenças devem ser feitos pelo menos uma semana antes da publicação da sentença.	
Encargos bancários, despesas postais e taxas legais também serão recuperados.	

<b>PEQUENAS REIVINDICAÇÕES RECURSOS TÉCNICOS</b>	
<b>Taxas de aplicação</b>	
As principais empresas e empresas relacionadas são registradas há pelo menos 12 meses de associação qualificada.	Sem taxa
As taxas de aplicação do Recurso Técnico de Pequenas Causas para firmas não registradas serão de £ 1.000 se não forem pagas na Arbitragem Técnica de Pequenas Causas como uma taxa de inscrição.	£1000
<b>Outras taxas de apelação</b>	
Um depósito de £ 750 deve ser pago após a apresentação de um pedido de apelação de ações de pequeno montante.	
O presidente do comitê de apelação decidirá a taxa horária a ser cobrada pelos membros do comitê de apelação, até um máximo de £ 190.	
As frações de uma hora após a primeira hora serão cobradas pro rata.	
Uma taxa mínima de £ 100 deve ser paga.	
As partes devem pagar todos os demais custos incorridos no curso da arbitragem [recurso técnico, etc.] incorridos pelos árbitros ou pela Secretaria, como despesas bancárias, custas judiciais, custos de recuperação de primeira linha; quando solicitado.	
A associação cobrará 25% dos honorários totais do comitê de apelação de ações de pequeno montante.	
Todas as mensagens ou documentos enviados pelo correio, etc, enviados pela Secretaria, serão cobrados à taxa de £ 80 por correio.	
As únicas despesas que um árbitro terá direito de reclamar são taxas de correio, até um máximo de £ 50, a menos que comprovado por um recibo.	
Encargos bancários, despesas postais e taxas legais também serão recuperados.	

<b>SELO E NOTARIZAÇÃO DE PRÊMIOS TÉCNICOS E PEQUENOS RECLAMAÇÕES</b>	
<b>Carimbos de carimbo</b>	
Principais empresas e empresas relacionadas.	£400
Firmas não registradas.	£800
<b>Notarização e legalização de prêmios</b>	
Todas as Firmas membros. Este serviço está disponível para as Firmas membros	£600

<b>ARBITRAGEM DE QUALIDADE</b>	
<b>Taxas de aplicação</b>	
Firmas registradas.	Sem taxa
Firmas não registradas.	Sem taxa
<b>Arbitragem de qualidade, apelação e classificação</b>	
O valor mais baixo que os árbitros ou comitê de apelação cobrarão por muito fardo representado pelas amostras fornecidas é fornecido abaixo. Eles podem cobrar mais. Se as amostras fornecidas representarem menos de 50 fardos, eles cobrarão por 50 fardos.	
<b>Arbitragem de Qualidade</b>	Preço por fardo representado
Firmas registradas.	£0.35
Firmas não registradas.	£1.00
<b>Apelo de Qualidade</b>	
Firmas registradas.	£0.65
Firmas não registradas.	£1.95
<b>Classificação</b>	
Para qualidade, cor e grampo.	£1.00
Apenas para grau e cor.	£0.65
Apenas para grampos.	£0.65

<b>SELO E NOTARIZAÇÃO DE PRÊMIOS DE QUALIDADE E DE RECURSOS</b>	
<b>Carimbos de carimbo</b>	
O valor que cobraremos de ambas as empresas por cada fardo representado pelas amostras fornecidas é fornecido abaixo. Se as amostras fornecidas representarem menos de 50 fardos, cobraremos por 50 fardos.	
	Preço por fardo representado
Principais empresas e empresas relacionadas.	£0.03
Firmas não registradas.	£0.24
<b>Notarização e legalização de prêmios</b>	
Todas as Firmas membros. Este serviço está disponível para as Firmas membros	£600

HONORÁRIOS PARA PRESIDENTES E MEMBROS DE COMITÊS DISCIPLINARES	
--	--

Honorários	£200 por questão disciplinar
------------	------------------------------



## **Anexo C2: Código de Conduta para Membros da ACI**

Ser membro da ICA é uma declaração pública de seu compromisso com relacionamentos sustentáveis e responsáveis baseados no respeito mútuo entre contrapartes em toda a cadeia de valor do algodão. Nossa missão é proteger os interesses legítimos de todos os envolvidos no comércio de algodão. Conseguimos isso por meio de:

- Promover uma compreensão universal de nossos princípios e valores
- Buscar práticas comerciais equitativas por meio de nossos Estatutos e Regras
- Oferecer um serviço imparcial e eficaz de resolução de disputas

Nossa reputação é construída com base na integridade, confiabilidade, imparcialidade, reconhecimento internacional e credenciamento. Nossa visão de longo prazo é garantir a integridade dos contratos no comércio global de algodão.

Solicita-se aos membros da ACI que se comprometam com o seguinte:

1. Promover relacionamentos sustentáveis e responsáveis em toda a cadeia de valor do algodão. A ICA incentiva a colaboração e o entendimento entre todos os parceiros comerciais.
2. Envolver-se em práticas comerciais justas e agir de acordo com os Estatutos e Regras da ACI para o benefício de longo prazo do setor.
3. Promover a santidade do contrato e reforçar o princípio comercial fundamental da ICA de que os contratos não podem ser cancelados, mas devem ser faturados de volta e cada parte deve retornar à posição como se o contrato tivesse sido cumprido.
4. Abster-se de realizar negócios ou prestar serviços a qualquer contraparte que esteja listada na Lista de Prêmios Não Cumpridos Parte 1 ou 2 ou a qualquer empresa expulsa da associação.
5. Demonstrar um espírito de cooperação, compaixão e cortesia com todas as contrapartes.
6. Agir com um alto senso de integridade, responsabilidade e respeito por todos os colegas e parceiros de negócios, independentemente de raça, sexo, identificação de gênero, orientação sexual, nacionalidade, religião, idade ou deficiência.

No espírito deste código de conduta, os Membros são incentivados a passar informações relacionadas à negociação segura para a equipe de Administração da ICA. Todos os relatórios serão mantidos estritamente privados e confidenciais.

## Anexo C3: Código de Conduta dos Árbitros

Este Código de Conduta incorpora os princípios e as melhores práticas e a justiça natural considerada necessária pelo Conselho de Administração para manter os padrões existentes e a confiança do público no ICA como autoridade arbitral. Nem todos os pontos listados abaixo cobrirão todos os aspectos da conduta ética e profissional de um Árbitro. Portanto, espera-se que os árbitros observem o espírito dos princípios descritos abaixo. As referências ao masculino também se destinam ao feminino.

### Imparcialidade

	O dever do Árbitro de permanecer imparcial é contínuo durante todo o processo de arbitragem. Se eles se encontrarem em uma posição em que estejam cientes de que não podem permanecer imparciais, devem retirar-se imediatamente da arbitragem processar.
	Um árbitro tem a obrigação de relacionar-se com a Equipe de Arbitragem em qualquer momento em que tenha preocupações de que o dever de confidencialidade tenha sido violado.
	Um Árbitro não deve aceitar a nomeação para atuar como Árbitro se souber que, ao fazê-lo, se colocará em um conflito de interesses. Nenhum árbitro ou árbitro estagiário pode aceitar uma nomeação enquanto ele ou a empresa por meio da qual é membro do ICA for / forem objeto de investigação do comitê disciplinar, até que o Comitê Disciplinar tenha chegado a uma decisão final. Se o árbitro ou árbitro probatório aceitar tal nomeação, o Presidente pode removê-los do arbitragem em causa.
	Os árbitros não devem atuar como consultores das partes em uma arbitragem durante o andamento ou posteriormente, no que diz respeito à análise de um determinado caso. Eles não devem agir como advogados das partes que os nomearam; eles podem não fornecer procedimentos Conselho.
	Os árbitros devem evitar o diálogo privado com uma parte de uma arbitragem, e não devem discutir questões que surjam em uma arbitragem com uma parte antes, durante ou em qualquer momento após a conclusão da arbitragem. Os árbitros devem assegurar que qualquer comunicação com as partes seja conduzida (quando possível) através da equipe de arbitragem, e sempre copiada por escrito para a outra parte na disputa por razões de transparência.
	O Árbitro não deve permitir que pressões externas, interesses pessoais ou relacionamentos (passados ou presentes) com terceiros ou o medo de críticas influenciem sua conduta ou julgamento ao lidar com a disputa.
	Um e-mail de conflito de interesse enviado pela equipe de arbitragem deve ser respondido pelo árbitro em questão, no prazo de 14 dias após o envio do e-mail. Os árbitros devem considerar se têm um conflito de interesses, levando em consideração a lei inglesa, o Código de Conduta dos Árbitros e o conteúdo do e-mail de conflito de interesses enviado pelo secretariado aos árbitros, declarando que eles têm:-
	Nenhum emprego atual (ou qualquer emprego anterior nos últimos três anos).
	Não atuou como consultor nos últimos dois anos em arbitragem ou outros relacionados ao algodão assuntos.
	Nenhum investimento em, ou outras formas de parceria comercial / interesse benéfico, por exemplo, você é não um diretor não-executivo com uma das partes.
	Não aconselhado ou agido pelas partes acima mencionadas de forma alguma, nos últimos dois anos, excluindo a atuação como árbitro.
	Os árbitros devem tratar seus colegas árbitros e outras pessoas com respeito.

## Cooperação

Para operar de forma eficaz, certifique-se de que os padrões sejam atendidos e mantenha a confiança do público em o ICA e as arbitragens realizadas por árbitros, é necessário que o ICA estabeleça e siga os procedimentos para os seguintes fins:	
	A administração e gestão dos membros do ICA;
	A administração e gestão de arbitragens;
	O monitoramento do cumprimento dos Artigos da Associação, Regras e Estatutos, este Código e a lei;
	A manutenção da Lista de Prêmios Não Cumpridos do ICA; e
	A investigação e determinação de qualquer reclamação ou alegação feita contra um Árbitro ou qualquer outro Membro da Firma Membro por qualquer pessoa.
Os árbitros devem cooperar plenamente com tais processos (conforme estabelecido de tempos em tempos, seja sob os Estatutos, Regras e Regulamentos ou sob este Código ou de outra forma). Em particular, os Árbitros devem responder pronta, completa e honestamente a quaisquer consultas feitas pelos Diretores, a Equipe de Arbitragem, a Equipe de Monitoramento, o Comitê Disciplinar para os propósitos listados acima.	

## Confidencialidade

	Para evitar dúvidas, o dever de confiança do Árbitro não impede que este forneça informações e coopere com os Diretores, a Equipe de Arbitragem, a Equipe de Monitoramento e o Comitê Disciplinar, conforme necessário para os propósitos definidos em "Cooperação" acima.
	A arbitragem é um processo privado e confidencial, selecionado pelas partes para disputar para resolver as questões entre elas.
	O Árbitro tem o dever de manter todos os fatos, informações, correspondência e documentos divulgados a eles durante o curso de uma arbitragem em sigilo em todos os momentos.
	Um Árbitro não deve usar essas informações confidenciais fora do processo de arbitragem para sua vantagem pessoal ou para outros fins que não o desempenho de suas funções como Árbitro.
	O dever de confidencialidade do Árbitro continua após a conclusão da arbitragem, até e a menos que ambas as partes da arbitragem concordem em renunciar à confidencialidade; ou os detalhes do caso foram legalmente colocados no domínio público.
	Um vazamento ilegal ou não autorizado de informações sobre o caso por outro Árbitro ou terceiro não será justificativa ou licença para um Árbitro também divulgar detalhes do caso. Tal conduta pode resultar em responsabilidade pessoal para o Árbitro em questão.
	Um árbitro tem a obrigação de relacionar-se com a Equipe de Arbitragem em qualquer momento em que tenha preocupações de que o dever de confidencialidade tenha sido violado.
	A Equipe de Arbitragem lembra aos árbitros que um mês após a data de publicação de uma sentença eles deveriam ter excluído informações mantidas em papel ou em seu computador, etc., sobre o caso que acabaram de tratar. Se eles quiserem reter informações, precedentes, etc., e tiverem uma razão válida sob a GDPR para fazê-lo, eles podem fazê-lo.

## Conduta da Arbitragem

Edição de janeiro de 2024



	Os árbitros devem garantir que seguem os procedimentos estabelecidos nas Normas e Regras da ICA e as disposições relevantes da Lei de Arbitragem de 1996 ao conduzir qualquer arbitragem e apenas usam planilhas de ponto, faturas e outros formulários aprovados pela ICA, quando designadas para uso de árbitros pelo ICA.
	Os árbitros devem manter uma cópia atualizada dos Estatutos e Regras da ICA em todos os momentos.
	Os árbitros devem ler e considerar todas as evidências diante deles.
	Um árbitro só deve aceitar uma nomeação para atuar como Árbitro se tiver tempo suficiente para permitir que a arbitragem seja conduzida de forma competente e oportuna. A fim de evitar a percepção de preconceitos ou dúvidas justificáveis quanto à imparcialidade, um árbitro só pode aceitar até três nomeações para que uma parte ou parte relacionada atue como árbitro, por ano civil, de um reclamante / requerente ou respondente. Um árbitro não deve ser capaz de ter mais de 8 casos ativos de primeira linha abertos de uma só vez. Estes limites (este critério) serão revisados regularmente (pelo menos anualmente) pelo Comitê de Estratégia de Arbitragem (ASC), levando em consideração o número recente de pedidos de arbitragem. Quaisquer mudanças serão recomendadas aos Diretores. As nomeações de uma parte ou parte relacionada, onde a arbitragem tenha sido retirada / descontinuada, sem a publicação de uma sentença, não contam contra a "regra 3 ou 8".
	O Árbitro deve assegurar que quaisquer honorários cobrados no curso de uma arbitragem sejam razoáveis, levando em consideração todas as circunstâncias do caso e as horas cobradas ou trabalho realizado na busca intelectual do assunto.
	Uma vez que as taxas tenham sido acordadas pelo Tribunal / TAC, os horários e as faturas serão apresentados ao Presidente antes de as folhas de assinatura serem assinadas. O Presidente os examinará imediatamente e os submeterá à Secretaria do ICA antes da publicação do prêmio.
	Um árbitro irá (caso seja necessário aconselhamento jurídico externo durante uma arbitragem, um árbitro irá) buscar aconselhamento sobre a lei inglesa do painel jurídico inglês da ICA, ao trabalhar em arbitragens da ICA.
	O Conselho de Administração aprovará mudanças neste Código de Conduta.
	Pelo menos uma semana antes da publicação de uma Sentença, o Tribunal deve informar à Secretaria a data da publicação e as planilhas de tempo, faturas e Sentença a serem apresentados.
	Os árbitros adotarão as 'Melhores Práticas' recomendadas pela ASC em seu trabalho de arbitragem.

**Anexo C4:**  
**Um resumo dos critérios e procedimentos para se tornar um**  
**árbitro da ACI**

## ANEXO C2

### Um resumo dos critérios e procedimentos para se tornar um árbitro da ICA

Esta informação se aplica a qualquer pessoa que deseje se tornar um árbitro da ICA.

NB: Os árbitros da ICA existentes só podem aceitar novas nomeações se tiverem sido aprovados (ou isentos de fazer) o Exame Avançado de Árbitro da ICA.

## 1 CRITÉRIOS BÁSICOS E PROCESSO DE APLICAÇÃO

**Todos os candidatos a árbitros da ICA devem cumprir os seguintes critérios básicos:**

- a Você deve ser um membro individual da ICA.
- b Você deve ter concluído com sucesso o Exame de Árbitro de Nível Básico ICA e os dois primeiros módulos do Exame de Árbitro Avançado ICA.
- c Você deve ter cinco anos de experiência internacional na indústria do algodão (por exemplo, compra, venda, controle, cultivo, descaroçamento, merchandising, fiação, etc. de algodão em bruto) com conhecimento comercial e comercial;
- d Você deve ser proficiente na língua inglesa (escrita e falada), sem a necessidade de tradutor.
- e Sua inscrição deve ser proposta por um Diretor da ICA e apoiada por um membro da ICA.
- f Você deve enviar seu currículo (currículo de carreira) com seu formulário de inscrição.

## 2 ÁRBITROS PROBACIONAIS

**Uma vez que uma aplicação seja aprovada pelos Diretores, o candidato se tornará um 'Árbitro Estagiário', onde eles irão:**

- a ser obrigado a assinar um contrato de serviço;
- b ser atribuído a um mentor (do Comitê de Estratégia de Arbitragem);
- c observar arbitragens sujeitas à aprovação de ambas as partes (como orientação, pelo menos três arbitragens de dificuldade variável devem ser observadas); e
- d ser obrigado a passar no terceiro módulo (final) do Exame Avançado de Árbitro ICA, observando que:
  - I. um candidato só pode tentar o exame do módulo três vezes, com seis meses entre cada tentativa (a critério de seu mentor); e
  - II. se este módulo final for reprovado três vezes, o candidato não poderá fazer o exame novamente por mais três anos.

## 3 MENTORIA

- a O tempo de tutoria não é cobrado das partes, mas é refletido no contrato de serviço com o árbitro.
- b O Árbitro Probatório deverá produzir um resumo das questões substantivas do caso para o Presidente. O presidente irá interrogar o árbitro probatório após a audiência final.
- c O mentor decidirá quando o Árbitro Probatório está pronto para se tornar um árbitro totalmente qualificado.

## **Anexo C5:**

### **Reacreditação de árbitros**

	<p><b>O Conselho delegou ao FGC o poder de realizar o credenciamento trienal de árbitros qualificados da ICA. O FGC levará em consideração os seguintes requisitos e considerações ao realizar esta revisão.</b></p>
1	<p><b>Requisitos:</b></p> <p><b>Disponibilidade para oferecer serviços como árbitro.</b> Cada Árbitro atual será convidado a confirmar que deseja continuar servindo como árbitro da ICA por mais 3 anos.</p> <p><b>Moeda:</b> Cada árbitro deve ter conduzido uma arbitragem ICA completa no ano passado.</p> <p><b>CPD:</b> Evidência de um formulário de CPD preenchido e atualizado, enviado ao ICA.</p>
2	<p><b>Considerações</b> (a ser considerado pelos Diretores e que pode informar a sua decisão):</p> <p><b>Competência:</b> nos três anos anteriores, os Diretores devem ser informados de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quaisquer prêmios S.57 emitidos para corrigir erros.</li> <li>• Quaisquer comentários adversos na AAR ('Após a Revisão da Arbitragem) ou outras reclamações ou documentos.</li> </ul> <p><b>Recursos contra taxas, mantidos pelos Diretores</b> nos últimos três anos.</p> <p><b>Assuntos do Comitê Disciplinar</b> trazido com sucesso contra o árbitro.</p> <p><b>Os diretores devem considerar as evidências e tomar sua decisão informada pelos melhores interesses e reputação do ICA.</b></p>
3	<p><b>Processo.</b> Um terço do pool de árbitros deve ser revisado a cada ano para uma certificação individual / "status de árbitro autorizado" por três anos.</p>
4	<p><b>Apelo.</b> No caso de um recurso contra a decisão do FGC sobre o credenciamento, o árbitro será convidado a apresentar seu caso ao Conselho de Administração da ICA.</p>

**Anexo C6:**  
**O Regulamento Geral de Proteção de Dados (GDPR)**

## ANEXO C4 GDPR

<p>A Política de Privacidade da ICA é mantida no site da ICA <a href="https://www.ica-ltd.org/privacy-policy/">https://www.ica-ltd.org/privacy-policy/</a> e se aplica a como a Equipe de Gestão da ICA gerenciará a confidencialidade e privacidade de seus dados pessoais.</p> <p>Aviso adicional de privacidade e confidencialidade aplicável às partes na arbitragem e árbitros</p>	
<b>DEFINIÇÕES</b>	
1	As seguintes definições e regras de interpretação nesta cláusula se aplicam a este aviso:
1.1	"Informação Confidencial" significa qualquer informação confidencial, contendo ou não Dados Pessoais, divulgada ao ICA por: um Membro; ou qualquer pessoa ou empresa, em relação a uma arbitragem realizada de acordo com os Estatutos e Regras da ICA.
1.2	"Registro de Proteção de Dados" significa o registro mantido pelo Comissário de Informação.
1.3	"Membro" significa um Membro Individual ou Firma Membro, conforme definido no Contrato Social da ICA.
1.4	"Dados pessoais" significam dados pessoais de acordo com o Regulamento Geral de Proteção de Dados (GDPR) conforme implementado na lei inglesa.
1.5	<p>"Finalidade" significa qualquer um dos Objetos da ICA, conforme definido nos Estatutos da ICA, ou qualquer finalidade incidental ou conducente à obtenção desses Objetos, que inclui, mas não está limitada a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A administração e gestão de arbitragens;</li> <li>• O monitoramento do cumprimento dos Artigos da Associação, Regras e Estatutos, o Código de Conduta do Árbitro e a lei;</li> <li>• A manutenção das Listas de Prêmios Não Cumpridos do ICA; e</li> <li>• A investigação e determinação de qualquer reclamação ou alegação feita contra um árbitro da ICA ou qualquer outro Membro por qualquer pessoa.</li> </ul>
1.6	Uma referência a um estatuto ou disposição estatutária ou constituição ou outro documento adotado pelo ICA é uma referência a ele, uma vez que está em vigor de vez em quando, levando em consideração qualquer alteração, extensão ou nova promulgação.
1.7	<p>As bases legais para o processamento são estabelecidas no Artigo 6 do RGPD. Pelo menos um deles se aplicará sempre que processarmos dados pessoais:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consentimento: o indivíduo deu consentimento claro para que você processe seus dados pessoais para uma finalidade específica.</li> <li>• Contrato: o processamento é necessário para um contrato com um indivíduo ou porque foi solicitado que você executasse etapas específicas antes de celebrar um contrato.</li> <li>• Obrigação legal: o processamento é necessário para que o ICA cumpra a lei.</li> <li>• Interesses legítimos: o processamento é necessário para os interesses legítimos ou os interesses legítimos de terceiros, a menos que haja um bom motivo para proteger os dados pessoais do indivíduo que se sobreponham a esses interesses legítimos.</li> </ul>